PIONEERING SINCE 1903

MANUAL DE INSTRUCCIONES **2016**



TC 125
TC 250

N.° art. 3402058es

Husqvarna®
MOTORCYCLES

ESTIMADO CLIENTE DE HUSQVARNA MOTORCYCLES:

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta Husqvarna. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su vehículo.

Anote en esta página los números de serie de su vehículo.

Número de chasis (☛ pág. 12)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 12)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Husqvarna Motorcycles GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Husqvarna Motorcycles no asume responsabilidad alguna en relación con las dificultades en la disponibilidad de los vehículos, las diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipamientos especiales que no forman parte del volumen de suministro de serie.

© 2015 Husqvarna Motorcycles GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados
Queda prohibido cualquier tipo de reimpresión, ya sea total o parcial, sin la autorización por escrito del propietario.

ISO 9001(12 100 6061)
En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Husqvarna Motorcycles utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.
Certificado por: TÜV Management Service

REG.NO. 12 100 6061

Husqvarna Motorcycles GmbH
5230 Mattighofen, Austria

Este documento es válido para los siguientes modelos:

TC 125 (F2101P0)

TC 250 (F2301P1)

3402058es

07/2015

ÍNDICE

1 REPRESENTACIÓN 5
1.1 Símbolos utilizados 5
1.2 Formatos utilizados 5
2 INDICACIONES DE SEGURIDAD 6
2.1 Definición del uso previsto 6
2.2 Indicaciones de seguridad 6
2.3 Símbolos y grados de peligrosidad 6
2.4 Advertencia contra manipulaciones 6
2.5 Seguridad de funcionamiento 7
2.6 Ropa de protección 7
2.7 Normas de trabajo 7
2.8 Medio ambiente 7
2.9 Manual de instrucciones 8
3 INDICACIONES IMPORTANTES 9
3.1 Garantía legal y garantía voluntaria 9
3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares 9
3.3 Recambios, accesorios 9
3.4 Mantenimiento 9
3.5 Imágenes 9
3.6 Servicio de atención al cliente 9
4 VISTA DEL VEHÍCULO 10
4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo) 10
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) 11
5 NÚMEROS DE SERIE 12
5.1 Número de chasis 12
5.2 Placa de características 12
5.3 Número del motor 12
5.4 Referencia de la horquilla 12
5.5 Número de artículo del amortiguador 12
6 MANDOS 13
6.1 Maneta del embrague 13
6.2 Maneta del freno de mano 13
6.3 Puño del acelerador 13
6.4 Botón de parada 13
6.5 Interruptor Map-Select (TC 250) 14
6.6 Abrir el tapón del depósito de combustible 14
6.7 Cerrar el tapón del depósito de combustible 14
6.8 Grifo de gasolina 15
6.9 Botón de arranque en frío 15
6.10 Pedal de cambio 15
6.11 Pedal de arranque 16
6.12 Pedal del freno 16
6.13 Caballete acoplable 16
7 PUESTA EN SERVICIO 17
7.1 Indicaciones para la primera puesta en servicio 17
7.2 Rodaje del motor 18
7.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas 18
7.4 Preparativos para circular por tierra seca 19
7.5 Preparativos para circular por tierra mojada 20
7.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados 21
7.7 Preparativos para circular bajo altas temperaturas y lentamente 22
7.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve 22
8 INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN 24
8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio 24
8.2 Arrancar el motor 24
8.3 Ponerse en marcha 25
8.4 Encender, circular 25
8.5 Frenar 25
8.6 Detener y estacionar el vehículo 26
8.7 Transporte 26
8.8 Repostar combustible 27
9 PROGRAMA DE SERVICIO 28
9.1 Programa de servicio 28
9.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional) 29
10 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE 30
10.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor 30
10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador 30
10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador 30
10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed en el amortiguador 31
10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador 32
10.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada 33
10.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión 33
10.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor 34
10.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧 35
10.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 🔧 36
10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla 37
10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión en la horquilla 37
10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión en la horquilla 38
10.14 Posición del manillar 38
10.15 Ajustar la posición del manillar 🔧 38
11 MANTENIMIENTO DEL CHASIS 40
11.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador 40
11.2 Quitar la motocicleta del caballete elevador 40
11.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla 40
11.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla 40
11.5 Desmontar el protector de la horquilla 41
11.6 Montar el protector de la horquilla 41
11.7 Desmontar las botellas de la horquilla 🔧 41
11.8 Montar las botellas de la horquilla 🔧 42
11.9 Desmontar la tija inferior de la horquilla 🔧 42
11.10 Montar la tija inferior de la horquilla 🔧 43
11.11 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 45
11.12 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧 45
11.13 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧 46
11.14 Desmontar la placa portanúmeros 46
11.15 Montar la placa portanúmeros 46
11.16 Desmontar el guardabarros delantero 47
11.17 Montar el guardabarros delantero 47

ÍNDICE

11.18 Desmontar el amortiguador 🔧 ... 47
11.19 Montar el amortiguador 🔧 ... 49
11.20 Desmontar el asiento ... 51
11.21 Montar el asiento ... 52
11.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire ... 52
11.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire ... 53
11.24 Desmontar el filtro de aire 🔧 ... 53
11.25 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire 🔧 ... 54
11.26 Montar el filtro de aire 🔧 ... 55
11.27 Sellar la caja del filtro de aire 🔧 (TC 250) ... 55
11.28 Desmontar el silenciador ... 56
11.29 Montar el silenciador ... 56
11.30 Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador 🔧 ... 57
11.31 Desmontar el carenado del lado derecho ... 57
11.32 Montar el carenado del lado derecho ... 58
11.33 Desmontar el depósito de combustible 🔧 ... 58
11.34 Montar el depósito de combustible 🔧 ... 60
11.35 Controlar la suciedad de la cadena ... 61
11.36 Limpiar la cadena ... 61
11.37 Controlar la tensión de la cadena ... 62
11.38 Ajustar la tensión de la cadena ... 62
11.39 Comprobar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena ... 64
11.40 Controlar el chasis 🔧 ... 66
11.41 Comprobar el basculante 🔧 ... 67
11.42 Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador ... 67
11.43 Controlar la empuñadura de goma ... 68
11.44 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma ... 68
11.45 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague ... 69
11.46 Controlar y corregir el nivel de nivel de líquido del embrague hidráulico ... 69
11.47 Cambiar el líquido del embrague hidráulico 🔧 ... 70
12 EQUIPO DE FRENOS ... 72
12.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano ... 72
12.2 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano ... 72
12.3 Controlar los discos de freno ... 72
12.4 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero ... 73
12.5 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 🔧 ... 73
12.6 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera ... 74
12.7 Sustituir las pastillas del freno delantero 🔧 ... 74
12.8 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno ... 76
12.9 Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧 ... 76
12.10 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero ... 77
12.11 Rellenar el líquido de frenos en la rueda trasera 🔧 ... 78
12.12 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera ... 79
12.13 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧 ... 79
13 RUEDAS, NEUMÁTICOS ... 83
13.1 Desmontar la rueda delantera 🔧 ... 83
13.2 Montar la rueda delantera 🔧 ... 83
13.3 Desmontar la rueda trasera 🔧 ... 84
13.4 Montar la rueda trasera 🔧 ... 85
13.5 Comprobar el estado de los neumáticos ... 87
13.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos ... 87
13.7 Controlar la tensión de los radios ... 88
14 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ... 89
14.1 Sistema de refrigeración ... 89
14.2 Cubierta del radiador (TC 125) ... 89
14.3 Montar la cubierta del radiador (TC 125) ... 89
14.4 Desmontar la cubierta del radiador (TC 125) ... 90
14.5 Comprobar la protección anticongelante y el nivel de líquido refrigerante ... 90
14.6 Comprobar el nivel de líquido refrigerante ... 91
14.7 Vaciar el líquido refrigerante 🔧 ... 91
14.8 Llenar el líquido refrigerante 🔧 ... 92
15 ADAPTAR EL MOTOR ... 94
15.1 Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador ... 94
15.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧 ... 94
15.3 Carburador - Ralentí ... 95
15.4 Carburador - ajustar el ralentí 🔧 ... 96
15.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador 🔧 ... 96
15.6 Conector curva de encendido (TC 125) ... 97
15.7 Modificar la curva de encendido ... 97
15.8 Controlar la posición básica del pedal de cambio ... 98
15.9 Ajustar la posición básica del pedal de cambio 🔧 ... 98
15.10 Característica del motor - Muelle compensador (TC 250) ... 98
15.11 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador 🔧 (TC 250) ... 99
16 MANTENIMIENTO DEL MOTOR ... 100
16.1 Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios ... 100
16.2 Sustituir el aceite del cambio 🔧 ... 100
16.3 Vaciar el aceite del cambio 🔧 ... 101
16.4 Llenar el aceite del cambio 🔧 ... 102
16.5 Completar el aceite del cambio 🔧 ... 102
17 LIMPIEZA, CUIDADO ... 104
17.1 Limpiar la motocicleta ... 104
18 ALMACENAMIENTO ... 105
18.1 Almacenamiento ... 105
18.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento ... 105
19 DIAGNÓSTICO DEL FALLO ... 106
20 DATOS TÉCNICOS ... 108
20.1 Motor ... 108
20.1.1 TC 125 ... 108
20.1.2 TC 250 ... 108
20.2 Pares de apriete del motor ... 109
20.2.1 TC 125 ... 109
20.2.2 TC 250 ... 110
20.3 Carburador ... 112
20.3.1 TC 125 ... 112

20.3.2 Reglaje original del carburador para terrenos arenosos (TC 125) ... 112
20.3.3 Adaptación del carburador (TC 125) ... 113
20.3.4 TC 250 ... 114
20.3.5 Reglaje original del carburador para terrenos arenosos (TC 250) ... 114
20.3.6 Reglaje del carburador (TC 250) ... 115
20.3.7 Adaptación general del carburador 🔧 ... 116
20.4 Cantidades de llenado ... 116
20.4.1 Aceite del cambio ... 116
20.4.2 Líquido refrigerante ... 116
20.4.3 Combustible ... 116
20.5 Chasis ... 116
20.6 Neumáticos ... 117
20.7 Horquilla ... 117
20.7.1 TC 125 ... 117
20.7.2 TC 250 ... 117
20.8 Amortiguador ... 118
20.8.1 TC 125 ... 118
20.8.2 TC 250 ... 118
20.9 Pares de apriete del chasis ... 119
21 AGENTES DE SERVICIO ... 121
22 AGENTES AUXILIARES ... 123
23 NORMAS ... 124
24 ÍNDICE DE ABREVIATURAS ... 125
ÍNDICES ... 126

1 REPRESENTACIÓN

1.1 Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.



Identifica una reacción esperada (p. ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Identifica una reacción inesperada (p. ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



Identifica una referencia cruzada (más información en la página indicada).



Identifica una indicación con información o consejos adicionales.

»

Indica el resultado de un punto de comprobación.

1.2 Formatos utilizados

A continuación se explica el formato de las páginas.

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre®	Identifica un nombre protegido.
Marca™	Identifica una marca comercial.
Conceptos subrayados	Remitirse a los datos técnicos del vehículo o a la terminología marcada que se explica en la relación de terminología.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 Definición del uso previsto

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información
La motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

2.2 Indicaciones de seguridad

Para que el vehículo se utilice de manera segura deben respetarse algunas indicaciones de seguridad. Por este motivo, es obligatorio leer detenidamente el manual. Las indicaciones de seguridad están resaltadas en el texto y tienen enlaces con los puntos relevantes.

Información
El vehículo contiene numerosos adhesivos de aviso/advertencia en lugares visibles. No quite los adhesivos de aviso/advertencia. Si faltan los adhesivos, es posible que usted o bien otras personas no detecten los peligros y puedan sufrir lesiones.

2.3 Símbolos y grados de peligrosidad

Peligro
Aviso sobre un peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia
Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones graves o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Precaución
Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones leves si no se toman las precauciones necesarias.

Indicación
Aviso sobre un peligro que conduce a daños considerables en la máquina o en el material si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia
Aviso sobre un peligro que conduce a daños en el medio ambiente si no se toman las precauciones necesarias.

2.4 Advertencia contra manipulaciones

Está prohibido realizar modificaciones en los componentes de insonorización. Asimismo, las siguientes medidas y la ejecución de los estados correspondientes también están prohibidas legalmente:

1 Desmontar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante de un vehículo antes de su venta o entrega al cliente final, así como durante el periodo de propiedad del vehículo por parte del cliente final, con motivos distintos al mantenimiento, la reparación o la sustitución, y
2 Utilizar el vehículo después de que se haya desmontado o puesto fuera de servicio un dispositivo o componente de esta clase.

Ejemplos de manipulación ilegal:

1 Desmontar o perforar el silenciador, las chapas deflectoras, los colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.
2 Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.
3 Utilizar el vehículo en estado contrario al previsto.
4 Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.5 Seguridad de funcionamiento

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

El vehículo únicamente se debe utilizar en perfecto estado técnico, de la manera prevista y respetando la normativa de seguridad y de protección medioambiental.
El vehículo solo puede ser utilizado por personas debidamente instruidas.
Las anomalías que afecten a la seguridad deben corregirse inmediatamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.
Respetar los adhesivos de aviso y advertencia del vehículo.

2.6 Ropa de protección

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

En aras de su seguridad, Husqvarna Motorcycles recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.7 Normas de trabajo

Algunos trabajos requieren el uso de herramientas especiales. Pese a que no forman parte integrante del vehículo, dichas herramientas pueden obtenerse a través del número de pedido indicado entre paréntesis. Por ejemplo: extractor de cojinetes (15112017000)
Durante el ensamblaje, las piezas no reutilizables (como tornillos y tuercas autofrenables, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, pasadores de aletas o chapas de retención) deben sustituirse por piezas nuevas.
Algunos tornillos requieren que se utilice medio de fijación (p.ej. **Loctite®**). En ese caso, se deberán seguir las indicaciones de empleo específicas del fabricante.
Las piezas que se vayan a reutilizar después del desarmado, deben limpiarse y revisarse para verificar que no estén deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
Una vez finalizados los trabajos de reparación o mantenimiento, restablecer la seguridad de circulación en el vehículo.

2.8 Medio ambiente

El uso responsable de la motocicleta ayuda a evitar los problemas y conflictos. Para proteger el futuro del motociclismo, asegúrese de que utiliza la motocicleta dentro de la legalidad, piense en el medio ambiente y respete los derechos de los demás.
La eliminación del aceite usado, los agentes de servicio y auxiliares y las piezas usadas debe realizarse de conformidad con la normativa y las directivas del país correspondiente.
Debido a que las motocicletas no están sujetas a la directiva europea sobre la eliminación de vehículos usados, no hay ninguna reglamentación legal que regule la eliminación de la motocicleta usada. Su concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.

2.9 Manual de instrucciones

Es imprescindible leer completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez el vehículo.
El manual de instrucciones contiene información y consejos importantes que le facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento de la motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar el vehículo a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones.
Guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para poderlo consultar siempre que sea necesario.
Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles.
El manual de instrucciones es un componente importante del vehículo y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de vender el vehículo.

3 INDICACIONES IMPORTANTES

3.1 Garantía legal y garantía voluntaria

Las tareas prescritas en el programa de servicio deben realizarse exclusivamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento y garantía y en **Husqvarna Motorcycles Dealer.net**; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de la manipulación y/o la modificación del vehículo no están cubiertos por la garantía.
Encontrará más información sobre las garantías legal y voluntaria y sobre cómo ejecutarlas en el cuaderno de mantenimiento y garantía.

3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Deben utilizarse agentes de servicio y auxiliares (p.ej. combustibles y lubricantes) en conformidad con las especificaciones del manual de instrucciones.

3.3 Recambios, accesorios

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por Husqvarna Motorcycles y encargue su instalación a un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles. Husqvarna Motorcycles no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.
Algunos recambios y accesorios se incluyen entre paréntesis en las descripciones pertinentes. Su concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de poder ayudarle.

En la página web de Husqvarna Motorcycles encontrará los accesorios de Husqvarna Motorcycles más actuales para su vehículo.
Sitio web internacional de Husqvarna Motorcycles: www.husqvarna-motorcycles.com

3.4 Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje especificadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.
Deben respetarse los tiempos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

3.5 Imágenes

Algunas de las imágenes que se utilizan en el manual incluyen equipamientos especiales.
A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas se desmonten o no se incluyan en las imágenes. Las descripciones no siempre requieren que se desmonten piezas. Deben observarse las indicaciones contenidas en el texto.

3.6 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre el vehículo y sobre Husqvarna Motorcycles, su concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.

La lista de concesionarios autorizados de Husqvarna Motorcycles está disponible en la página web de Husqvarna Motorcycles.
Sitio web internacional de Husqvarna Motorcycles: www.husqvarna-motorcycles.com

4 VISTA DEL VEHÍCULO

4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo)



1	Tapón del depósito de combustible
2	Tapa de la caja del filtro de aire
3	Caballete acoplable (☛ pág. 16)
4	Pedal de cambio (☛ pág. 15)
5	Número del motor (☛ pág. 12)
6	Botón de arranque en frío (☛ pág. 15)
7	Grifo de gasolina (☛ pág. 15)

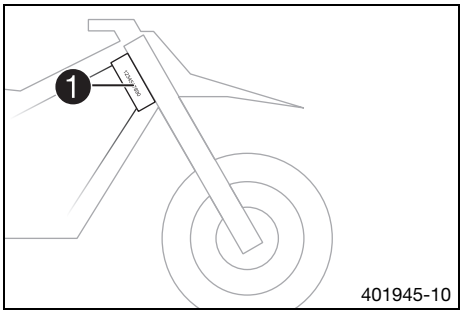
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



1	Maneta del embrague (☛ pág. 13)
2	Botón de parada (☛ pág. 13)
3	Reglaje del nivel de compresión de la horquilla
4	Reglaje del nivel de extensión de la horquilla
5	Puño del acelerador (☛ pág. 13)
6	Maneta del freno de mano (☛ pág. 13)
7	Pedal de arranque (☛ pág. 16)
8	Pedal del freno (☛ pág. 16)
9	Reglaje del nivel de compresión del amortiguador
10	Reglaje del nivel de extensión del amortiguador
11	Mirilla del líquido de frenos trasero

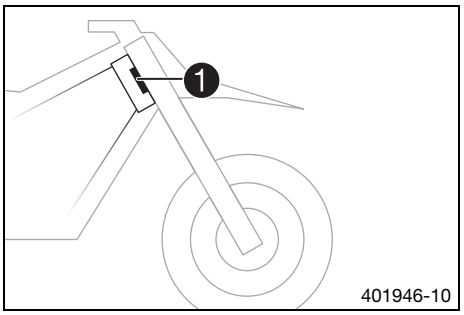
5 NÚMEROS DE SERIE

5.1 Número de chasis



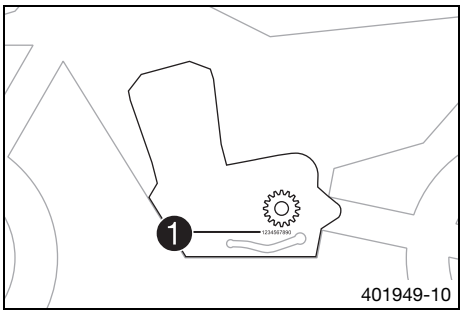
El número de chasis ❶ está grabado a la derecha de la pipa de la dirección.

5.2 Placa de características



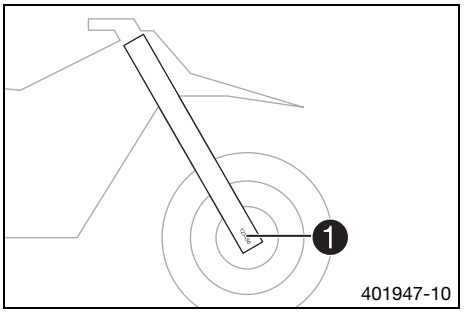
La placa de características ❶ se encuentra en la parte delantera de la pipa de la dirección.

5.3 Número del motor



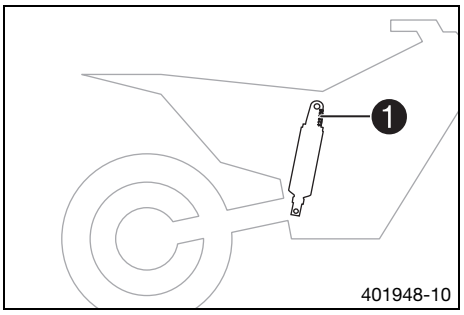
El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

5.4 Referencia de la horquilla



La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el lado interior del portarruedas.

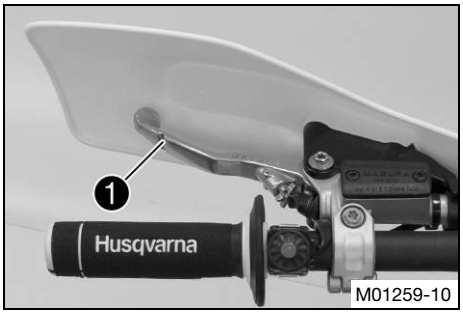
5.5 Número de artículo del amortiguador



El número de artículo del amortiguador ❶ está grabado en la parte superior del amortiguador, por encima del anillo de ajuste, mirando hacia el motor.

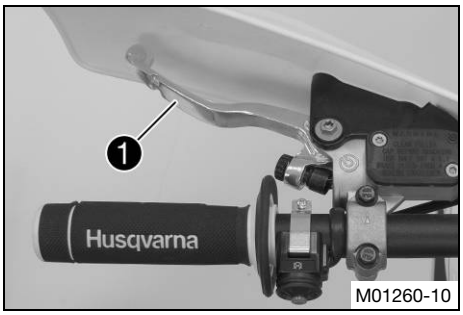
6 MANDOS

6.1 Maneta del embrague



(TC 125)

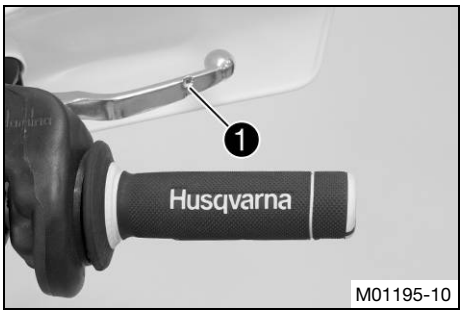
La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.



(TC 250)

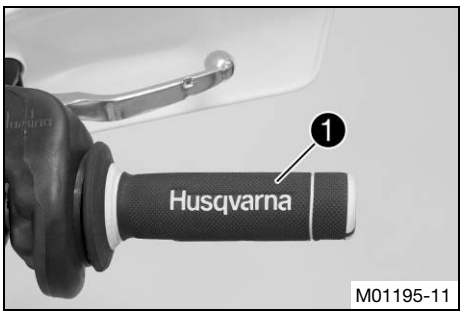
La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta del freno de mano



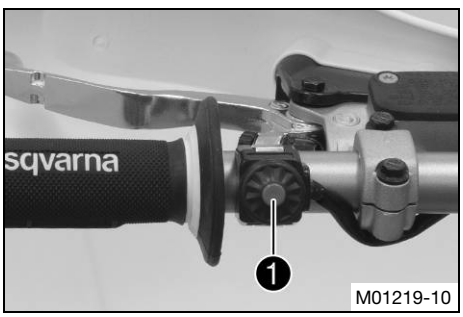
La maneta del freno de mano ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.
La maneta del freno de mano permite accionar el freno de la rueda delantera.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

6.4 Botón de parada

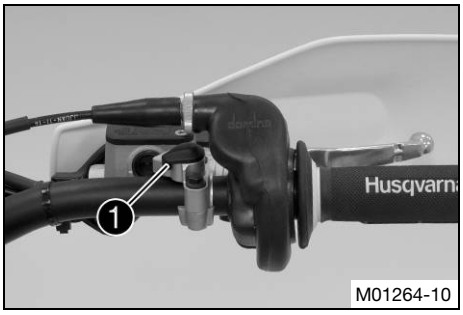


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.5 Interruptor Map-Select (TC 250)



El interruptor **Map-Select** ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

I	PERFORMANCE – En esta posición se obtiene más potencia.
II	SOFT – En esta posición se obtiene una mejor maniobrabilidad.

El interruptor **Map-Select** permite modificar la característica del motor desde el manillar.

6.6 Abrir el tapón del depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

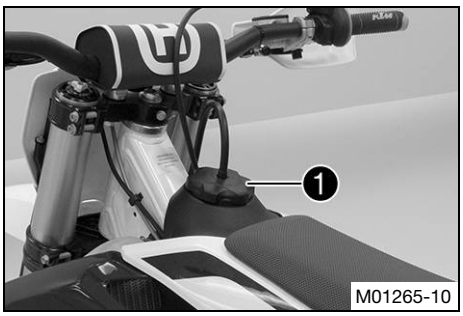
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

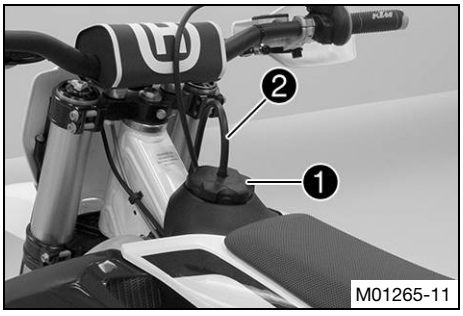
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



- Girar el tapón del depósito de combustible ❶ en sentido antihorario y extraerlo hacia arriba.

6.7 Cerrar el tapón del depósito de combustible

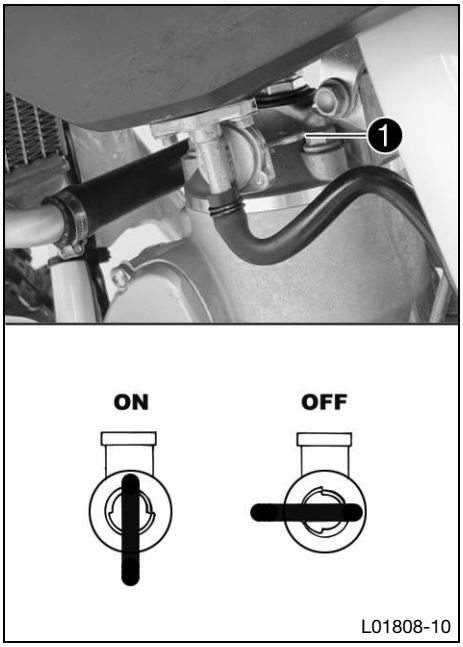


- Colocar el tapón en el depósito ❶ y girarlo en sentido horario hasta que el depósito de combustible esté cerrado firmemente.

Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

6.8 Grifo de gasolina

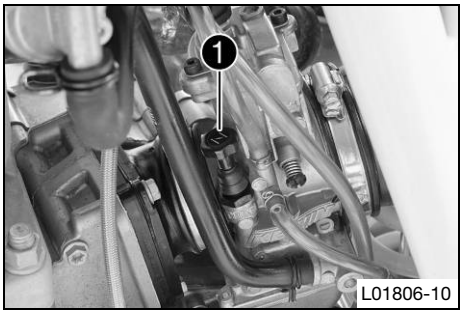


El grifo de gasolina se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. Con el mango ❶ del grifo de gasolina se abre y se cierra la alimentación de combustible para el carburador.

Posibles estados

- Alimentación de combustible cerrada **OFF** – En esa posición no puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador.
- Alimentación de combustible abierta **ON** – En esa posición puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía completamente.

6.9 Botón de arranque en frío



El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del carburador. Si está activada la función de arranque en frío, se abre un orificio en el carburador que permite que el motor aspire combustible adicional. Como consecuencia, la mezcla de aire y combustible es más rica, tal como es necesario para arrancar con el motor en frío.

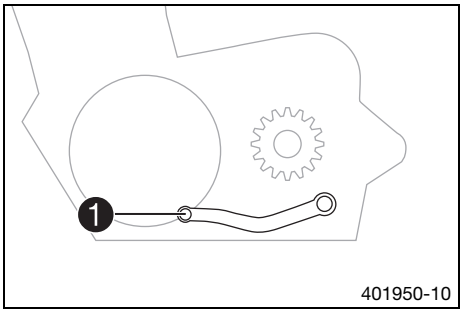
Información

La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

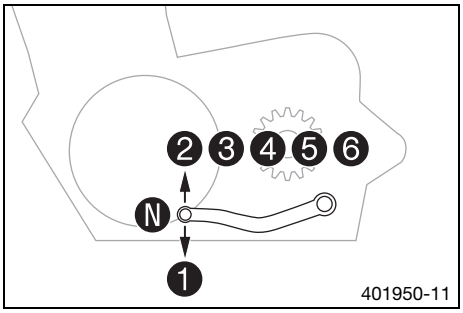
Posibles estados

- Función de arranque en frío activada – El botón de arranque en frío está extraído hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está introducido hasta el tope.

6.10 Pedal de cambio

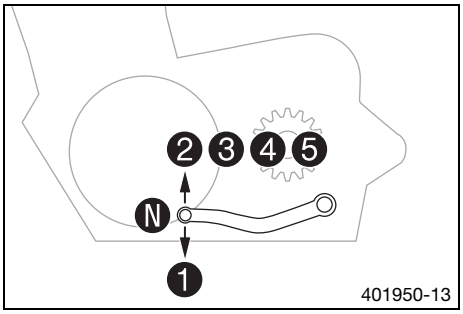


El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



(TC 125)

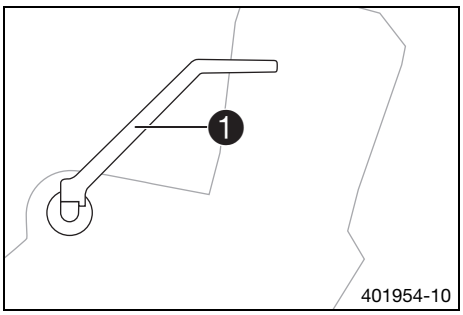
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.



(TC 250)

La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

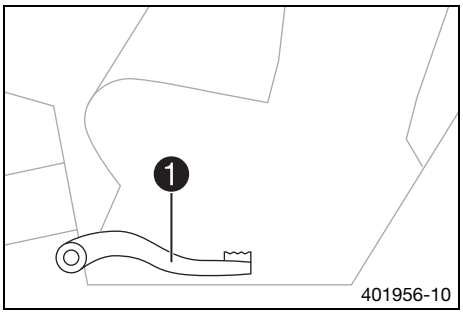
6.11 Pedal de arranque



El pedal de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del motor.
La parte superior del pedal de arranque es basculante.

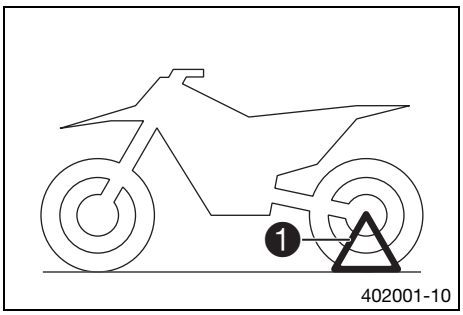
Información
Antes de iniciar la marcha bascular la parte superior del pedal de arranque hacia el motor.

6.12 Pedal del freno



El pedal del freno ❶ se encuentra delante del reposapiés derecho.
El pedal del freno acciona el freno trasero.

6.13 Caballete acoplable



El caballete acoplable ❶ se coloca en el lado izquierdo del eje de la rueda.
El caballete acoplable se utiliza para estacionar la motocicleta.

Información
Antes de ponerse en marcha, extraer el caballete acoplable.

7 PUESTA EN SERVICIO

7.1 Indicaciones para la primera puesta en servicio

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

Advertencia

Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.

– Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.

– Adapte la velocidad del vehículo al tráfico y a su habilidad de conducción.

Advertencia

Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.

– El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no se suelta el pedal del freno, las pastillas de freno rozan constantemente. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Cuando no se quiera frenar, levantar el pie del pedal del freno.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable.

– No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.

Advertencia

Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Información

Cuando utilice la motocicleta, tenga siempre presente que un nivel de ruido excesivo puede molestar a otras personas.

– Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de inspección previa a la entrega en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.
  ✓ Cuando se entrega el vehículo, también se suministran el comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento y garantía.
– Antes de utilizar el vehículo por primera vez, debe leerse detenidamente el manual de instrucciones.
– Familiarícese con los elementos de mando.
– Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (☛ pág. 69)
– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 72)
– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 76)
– Ajustar la posición básica del pedal de cambio. 🔧 (☛ pág. 98)
– Acostúmbrese al manejo y a las reacciones de la motocicleta en un entorno y sobre un terreno adecuados.

Información

La motocicleta no está homologada para circular en vías públicas.
Al circular fuera de carretera, se recomienda ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo para poder prestarse ayuda mutuamente.

– Intente también conducir su vehículo muy lentamente, y de pie sobre los pedales, a fin de adquirir una mejor sensibilidad sobre sus reacciones.
– No intente realizar trayectos que sobrepasen su capacidad y su experiencia.
– Mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos durante la marcha, y los pies bien asentados sobre los reposapiés.
– No lleve equipaje.
– Respete el peso total máximo admisible y las cargas máximas admisibles sobre los ejes.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

– Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 88)

Información
Volver a comprobar la tensión de los radios después de media hora de servicio.

– Rodaje del motor. (☛ pág. 18)

7.2 Rodaje del motor

– Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicados para la potencia del motor.

Prescripción

Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	< 70%
Durante las 5 primeras horas de servicio	< 100%

– ¡Evite circular a pleno gas!

7.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas

Información
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en trayectos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de los componentes de la cadena de transmisión, los frenos y el tren de rodaje. Por este motivo, es posible que sea necesario llevar a cabo una revisión o sustituir algunos componentes antes de que se cumpla el siguiente intervalo de mantenimiento.

(TC 250)
– Sellar la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 55)

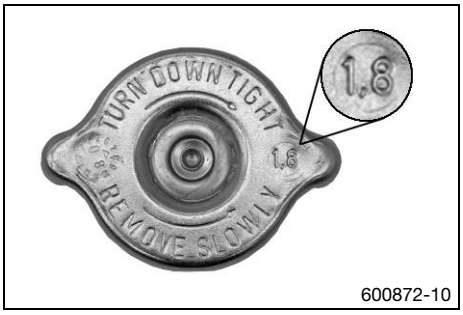
– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 54)

Información
Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.

– Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma. (☛ pág. 68)
– Comprobar que no haya humedad ni corrosión en el conector eléctrico y que esté bien sujeto.
  » Si se detecta humedad, corrosión o deterioro:
    – Limpiar y secar el conector, o sustituirlo.

Se consideran condiciones extremas:
– Circular por tierra seca. (☛ pág. 19)
– Circular por tierra mojada. (☛ pág. 20)
– Circulación por trayectos mojados y embarrados. (☛ pág. 21)
– Circular bajo altas temperaturas y lentamente. (☛ pág. 22)
– Circular con bajas temperaturas o nieve. (☛ pág. 22)

7.4 Preparativos para circular por tierra seca



600872-10

– Comprobar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor visualizado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



M01272-01

(TC 125)

– Montar un microfiltro de polvo en el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (79006920000)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.



M01273-01

– Montar un microfiltro contra arena en el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (79006922000)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.



M01266-01

(TC 250)

– Montar un microfiltro de polvo en el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (77206920100)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.



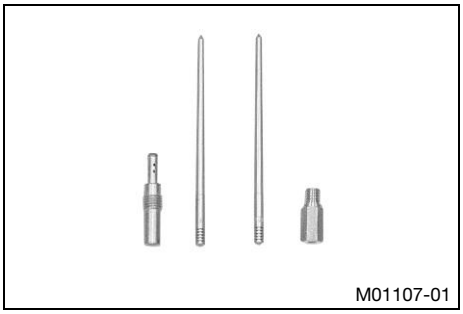
M01102-01

– Montar un microfiltro contra arena en el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (59006922000)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.


M01107-01

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información
Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.


600868-01

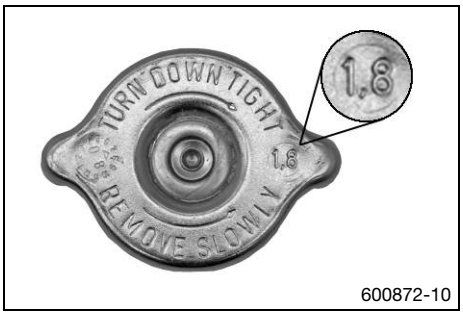
– Limpiar la cadena.
– Montar la corona de la cadena de acero.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

Condición
Uso frecuente en tierra
– Sustituir el pistón cada 10 horas de servicio.

7.5 Preparativos para circular por tierra mojada



600872-10

– Comprobar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor visualizado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.
– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



M01274-01

(TC 125)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (79006921000)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

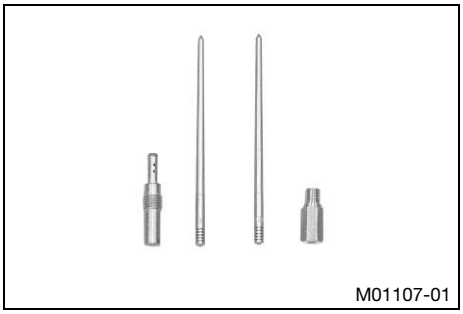


M01267-01

(TC 250)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.


M01107-01

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información
Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.


600868-01

– Limpiar la cadena.
– Montar la corona de la cadena de acero.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

Condición
Uso frecuente en tierra

– Sustituir el pistón cada 10 horas de servicio.

7.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados



M01274-01

(TC 125)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (79006921000)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

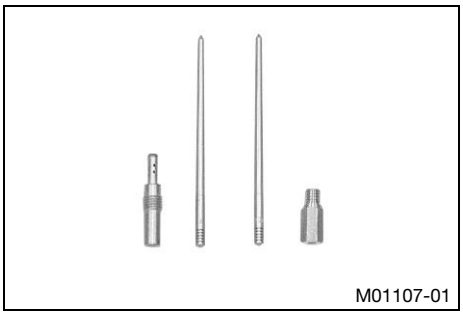


M01267-01

(TC 250)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

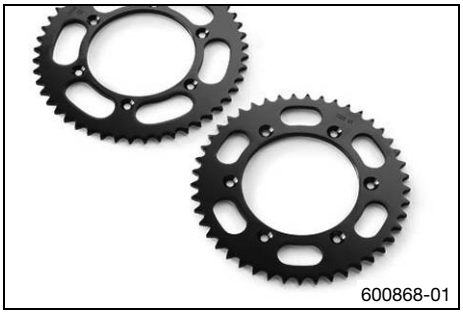
Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.


M01107-01

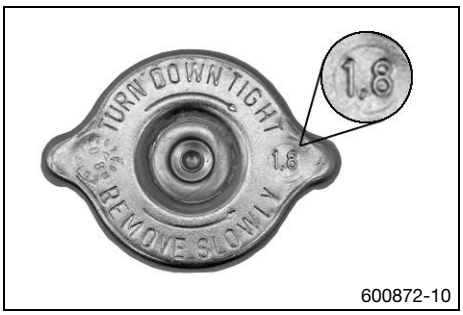
– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información
Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.


600868-01

– Montar la corona de la cadena de acero.
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 104)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

7.7 Preparativos para circular bajo altas temperaturas y lentamente



600872-10

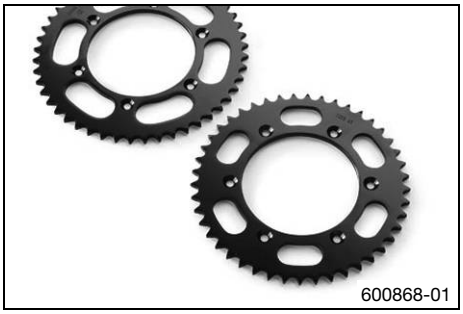
– Controlar el tapón del radiador.

Valor del tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no coincide con el valor nominal:

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.
– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.


600868-01

– Adaptar la transmisión secundaria al recorrido.

Información
Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite del motor se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena.
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas del radiador dobladas.
– Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)

7.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve



M01274-01

(TC 125)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (79006921000)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

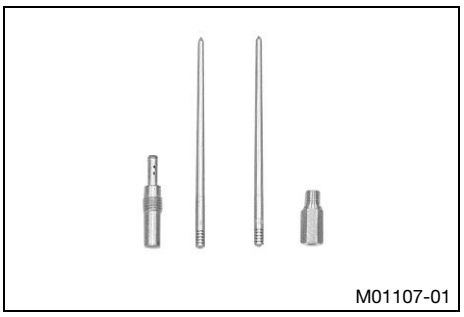


M01267-01

(TC 250)
– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.


M01107-01

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información
Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.

8 INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio

Información
Antes de conducir, comprobar siempre el estado del vehículo y asegurarse de que sea seguro para la circulación.
El vehículo debe utilizarse siempre en perfecto estado técnico.

- Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 73)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 77)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 74)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 79)
- Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
- Controlar la suciedad de la cadena. (☛ pág. 61)
- Comprobar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 64)
- Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)
- Comprobar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 87)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 87)
- Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 88)
- Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 40)
- Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 40)
- Controlar el filtro de aire.
- Comprobar el reglaje y la viabilidad de todos los mandos.
- Comprobar periódicamente que están bien apretados todos los tornillos, las tuercas y las abrazaderas.
- Comprobar la reserva de combustible.

8.2 Arrancar el motor

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Indicación
Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.

Información
Si la motocicleta arranca con dificultad, es posible que la causa sean restos de combustible antiguo en la cámara del flotador. Los componentes fácilmente inflamables del combustible se evaporan si el vehículo permanece detenido durante un periodo de tiempo largo.
En cambio, si la cámara del flotador está llena con combustible fresco, y por lo tanto inflamable, el motor arranca inmediatamente.

Inactividad de la motocicleta durante más de 1 semana

- Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 96)
- Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **ON**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)
  ✓ Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador.
- Bajar la motocicleta del caballete.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

Motor frío

- Extraer el botón de arranque en frío hasta el tope.
- Pisar a fondo y con fuerza el pedal de arranque.

Información
No acelerar.

8.3 Ponerse en marcha

Información
Antes de ponerse en marcha debe quitarse el caballete acoplable.

– Apretar la maneta del embrague, poner la 1.ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo.

8.4 Encender, circular

Advertencia
Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

– No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobrerrevoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.

Información
En caso de oírse ruidos anómalos durante la marcha, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado y autorizado de Husqvarna Motorcycles.
La 1.ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

– Si las condiciones lo permiten (pendiente, tráfico, etc.), puede seleccionarse una marcha superior. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.
– Si está activada la función de arranque en frío, desactivarla una vez que el motor haya alcanzado la temperatura de servicio.
– Después de alcanzar la velocidad máxima girando completamente el puño del acelerador, soltarlo hasta ¾. La velocidad se reduce ligeramente, pero el consumo de combustible lo hace de forma considerable.
– No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.
– Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad frenando y disminuir la aceleración.
– Apretar la maneta del embrague y poner la marcha inferior, volver a solar lentamente la maneta del embrague y acelerar o volver a cambiar de marcha.
– Es recomendable parar el motor si la motocicleta va a estar detenida o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

– Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. En otro caso, se recalienta el aceite del motor y, por consiguiente, también el motor y el sistema de refrigeración.
– Es mejor circular a un régimen de revoluciones reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

8.5 Frenar

Advertencia
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.

– Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.

– Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Para frenar sobre arena, sobre terrenos húmedos o sobre pisos resbaladizos hay que accionar principalmente el freno de la rueda trasera.
– La maniobra de frenado debe finalizar siempre antes del comienzo de una curva. Al mismo tiempo, cambie a una marcha más corta, conforme con la velocidad.

– En los descensos prolongados, aprovechar el freno motor. Para ello, reducir una o dos marchas, pero sin llegar a sobrerrevolucionar el motor. De ese modo se reduce la intervención necesaria del equipo de frenos, y no existe peligro de que se recaliente.

8.6 Detener y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

Indicación
Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede causarle daños.

Si el vehículo se mueve o se cae, pueden producirse graves daños.
Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.

– Apoye el vehículo sobre una superficie plana y firme.
– Asegúrese de que nadie toma asiento en el vehículo mientras este se encuentra estacionado sobre el caballete.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.

– Frenar la motocicleta.
– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.
– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)
– Apoyar el vehículo con el caballete acoplable.

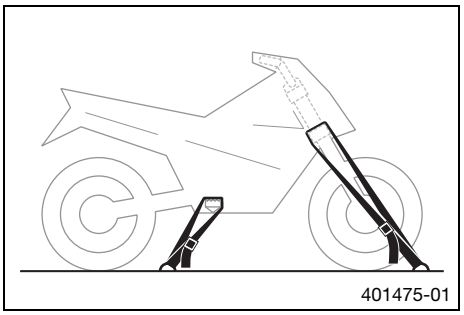
8.7 Transporte

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.


401475-01

– Parar el motor.
– Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

8.8 Repostar combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

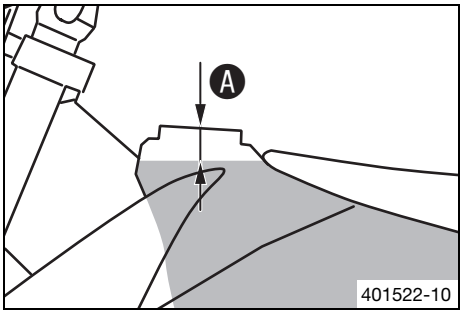
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 14)
– Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ	35 mm (1,38 in)

Capacidad total aprox. del depósito de combustible. (TC 125)	7 l (1,8 US gal)	Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 122)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible. (TC 250)	7,5 l (1,98 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 122)

Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 121)

– Cerrar el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 14)

9 PROGRAMA DE SERVICIO

9.1 Programa de servicio

	Cada 10 horas de servicio / después de cada carrera	Cada 20 horas de servicio
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (TC 125)	•	•
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (TC 250)		•
Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 74)	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 79)	•	•
Controlar los discos de freno. (☛ pág. 72)	•	•
Controlar la hermeticidad y el deterioro de los tubos de freno.	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 77)	•	•
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 76)	•	•
Comprobar el chasis y el basculante. 🔧	•	•
Comprobar el cojinete del basculante. 🔧		•
Comprobar el cojinete giratorio en la parte superior del amortiguador. 🔧	•	•
Comprobar la articulación del amortiguador. 🔧	•	•
Comprobar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 87)	•	•
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 87)	•	•
Comprobar la holgura del rodamiento de rueda. 🔧	•	•
Comprobar los cubos de las ruedas. 🔧	•	•
Comprobar el alabeo de las llantas. 🔧	•	•
Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 88)	•	•
Comprobar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 64)	•	•
Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)	•	•
Lubricar todas las piezas móviles (p. ej., la maneta, la cadena, etc.) y comprobar que se muevan con suavidad. 🔧	•	•
Controlar y corregir el nivel de nivel de líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 69)	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 73)	•	•
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 72)	•	•
Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 45)	•	•
Sustituir el pistón, comprobar el cilindro y la cota Z. 🔧 (TC 125)		•
Sustituir el pistón y comprobar el cilindro. 🔧 (TC 250)		•
Sustituir el pistón, comprobar el cilindro y la cota Z. (Bajo condiciones extremas) 🔧 (TC 125)	•	•
Sustituir el pistón y comprobar el cilindro. (Bajo condiciones extremas) 🔧 (TC 250)	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧 (TC 125)	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧 (TC 250)		•
Comprobar la membrana de admisión. 🔧	•	•
Comprobar el funcionamiento y la suavidad de funcionamiento de la distribución de escape. 🔧		•
Comprobar el embrague. 🔧	•	•
Comprobar la presencia de fisuras, la estanqueidad y la correcta colocación de todas las mangueras (p. ej., de combustible, refrigerante, purga, drenaje, etc.) y manguitos. 🔧	•	•
Comprobar la protección anticongelante y el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 90)	•	•
Comprobar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables. 🔧	•	•
Comprobar que los cables bowden estén bien ajustados y tendidos sin dobleces y que no estén dañados.	•	•
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 54)	•	•
Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador. 🔧 (☛ pág. 57)		•
Comprobar si los tornillos y las tuercas están bien asentados. 🔧	•	•
Comprobar el ralentí. 🔧	•	•
Control final: comprobar que el vehículo sea seguro para circular y realizar un recorrido de prueba.	•	•
Realizar un registro de mantenimiento en **Husqvarna Motorcycles Dealer.net** y en el cuaderno de mantenimiento y garantía. 🔧	•	•

• Intervalo periódico

9.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional)

	Una vez después de 10 horas de servicio	Una vez después de 20 horas de servicio	Cada 40 horas de servicio	Anualmente
Sustituir el líquido del freno de la rueda delantera. 🔧				•
Cambiar el líquido de frenos en el freno trasero. 🔧				•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. 🔧 (☛ pág. 70)				•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 46)				•
Comprobar/ajustar los componentes del carburador. 🔧			•	•
Realizar el mantenimiento de la horquilla. 🔧	○		•	
Realizar el mantenimiento del amortiguador. 🔧		○	•	
Sustituir la biela, el cojinete de la biela y el gorrón elevador. 🔧			•	
Comprobar el cambio de marchas y la caja de cambios. 🔧			•	
Sustituir todos los apoyos del motor. 🔧			•	

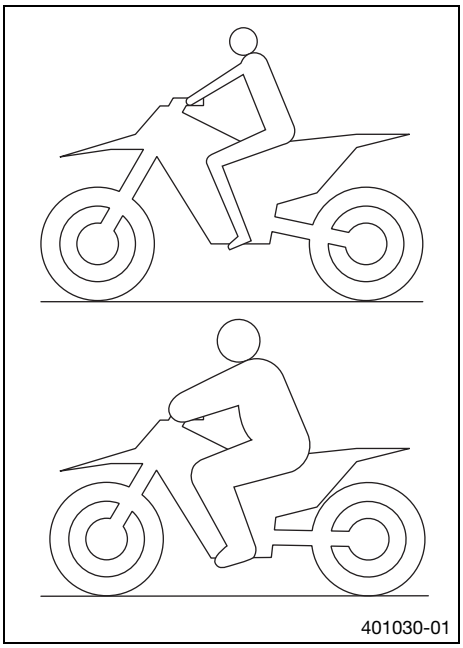
○ Intervalo único

• Intervalo periódico

10 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE

10.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor

Información
Ajustar en primer lugar el amortiguador, y a continuación la horquilla.



– A fin de garantizar un comportamiento ideal de la motocicleta y evitar deterioros en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de la suspensión al peso del conductor.
– Las motocicletas todoterreno Husqvarna se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Prescripción

Peso estándar del conductor	75… 85 kg (165… 187 lb.)

– Si el peso del conductor queda fuera de esta gama, tiene que adaptar el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
– Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle; si se trata de diferencias mayores, hay que montar muelles diferentes.

10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

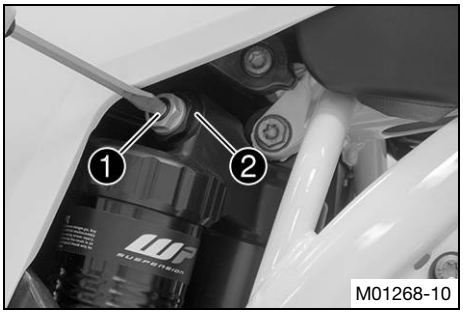
La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos gamas: High Speed y Low Speed.
High Speed y Low Speed hacen referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera y no a la velocidad del vehículo.
Por ejemplo, al volver a tocar suelo después de un salto, el reglaje High Speed hace que la rueda trasera se comprima rápidamente.
Por ejemplo, al circular por terrenos muy ondulados, el reglaje Low Speed hace que la rueda trasera se comprima lentamente.
Aunque estas dos gamas se pueden regular por separado, la transición entre High Speed y Low Speed es muy fluida. Por consiguiente, los cambios realizados en la gama High Speed del nivel de compresión afectan también a la gama Low Speed y viceversa.

10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje Low Speed actúa durante la compresión lenta o normal del amortiguador.



(TC 125)

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta notar la última muesca, utilizando un destornillador.

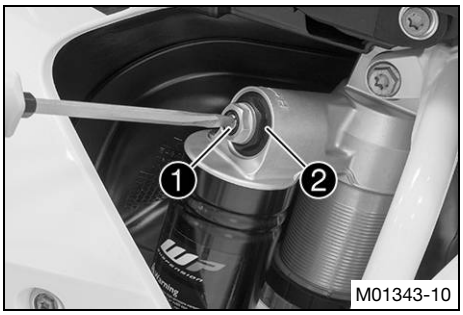
Información
No soltar la unión atornillada ❷.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.



(TC 250)

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta notar la última muesca, utilizando un destornillador.

Información
No soltar la unión atornillada ❷.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

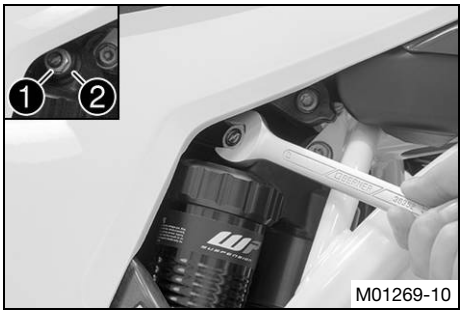
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed en el amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje High Speed actúa durante la compresión rápida del amortiguador.



(TC 125)

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave española.

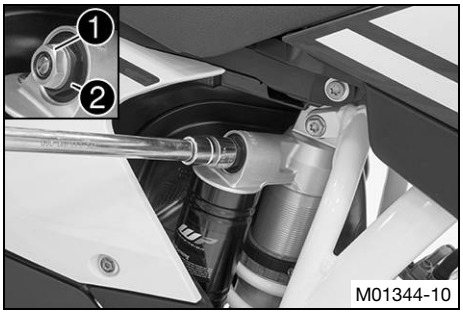
Información
No soltar la unión atornillada ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.



(TC 250)

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave de vaso.

Información
No soltar la unión atornillada ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

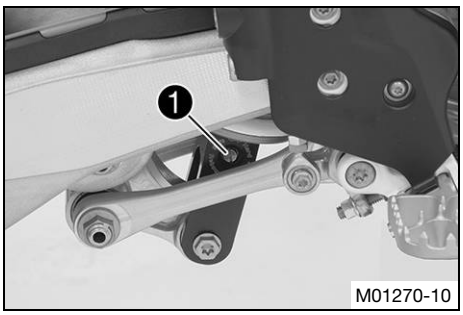
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



(TC 125)

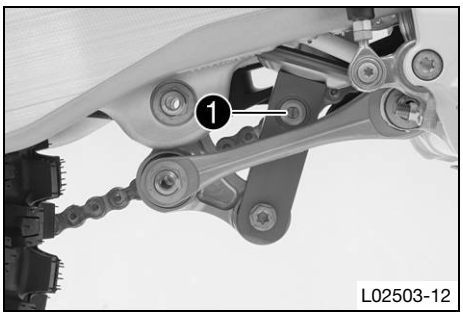
– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta notar la última muesca.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.



(TC 250)

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta notar la última muesca.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

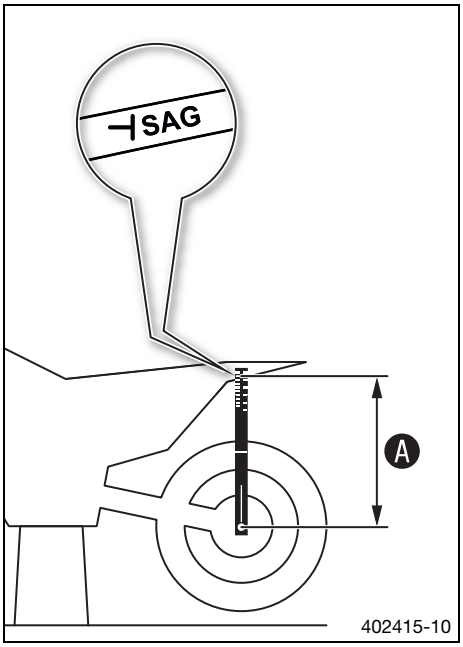
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)



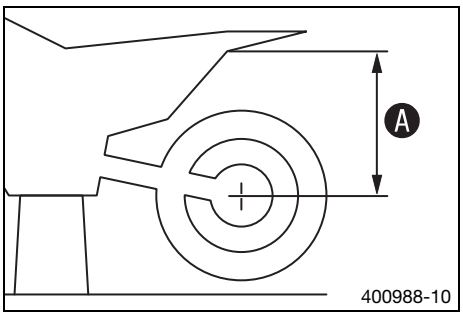
Trabajo principal

(TC 125)

– Colocar el calibre de suspensión en el eje trasero y medir la distancia hasta la marca **SAG** del guardabarros trasero.

Calibre de suspensión (00029090500)
Pasador para calibre de suspensión (00029990010)

– Anotar el valor como cota Ⓐ.



(TC 250)

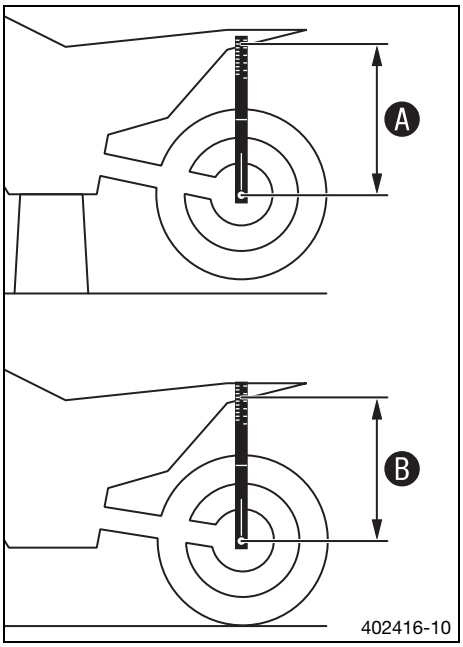
– Medir en posición vertical la separación entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado trasero.

– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

10.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión



(TC 125)

– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 33)

– Solicitar a otra persona que mantenga la motocicleta en posición vertical.

– Volver a medir la distancia entre el eje trasero y la marca **SAG** del guardabarros trasero utilizando el calibre de suspensión.

– Anotar el valor como cota Ⓑ.

Información

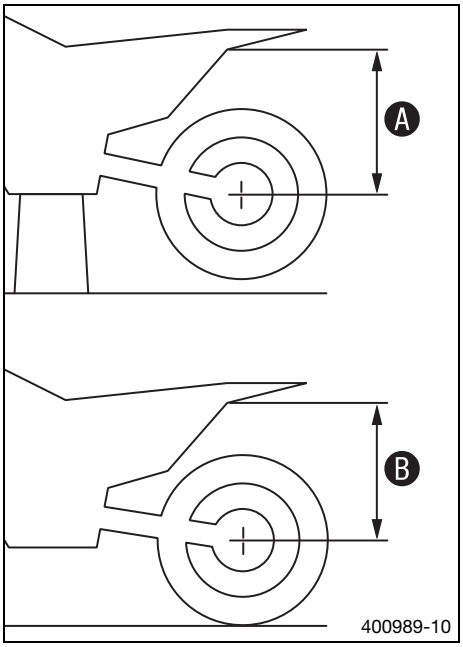
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión	40 mm (1,57 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada:

– Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 35)



(TC 250)

– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 33)
– Solicitar a otra persona que mantenga la motocicleta en posición vertical.
– Medir de nuevo la separación entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓑ.

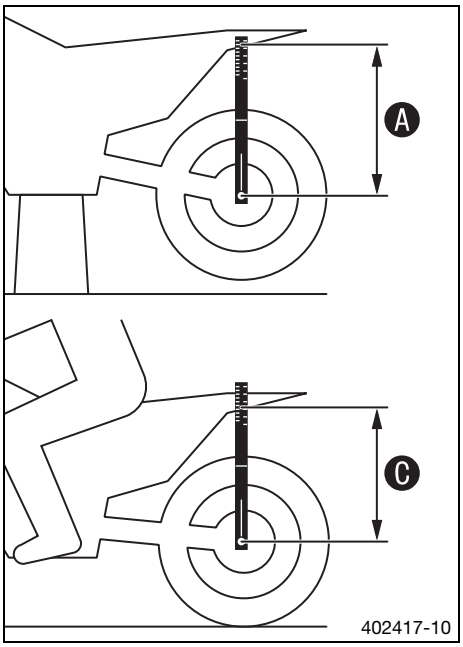
Información
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada:
– Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 35)

10.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



(TC 125)

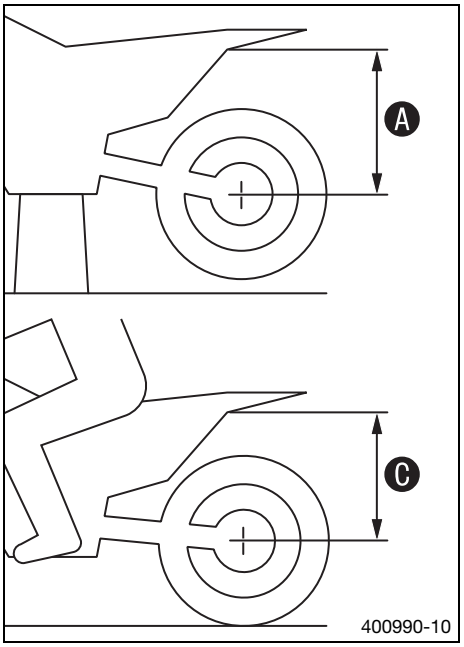
– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 33)
– Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.
✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.
– Otra persona debe volver a medir la distancia entre el eje trasero y la marca **SAG** del guardabarros trasero utilizando el calibre de suspensión.
– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.
Prescripción

Recorrido de la suspensión con conductor	110 mm (4,33 in)

» Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
– Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 36)



(TC 250)

- Determinar la cota A con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 33)
- Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplazar el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.

  ✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.
- Otra persona mide de nuevo la distancia entre el eje trasero y el punto fijo.
- Anotar el valor como cota C.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas A y C.

- Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.

  Prescripción

Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)

  » Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
  - Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 36)

10.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧

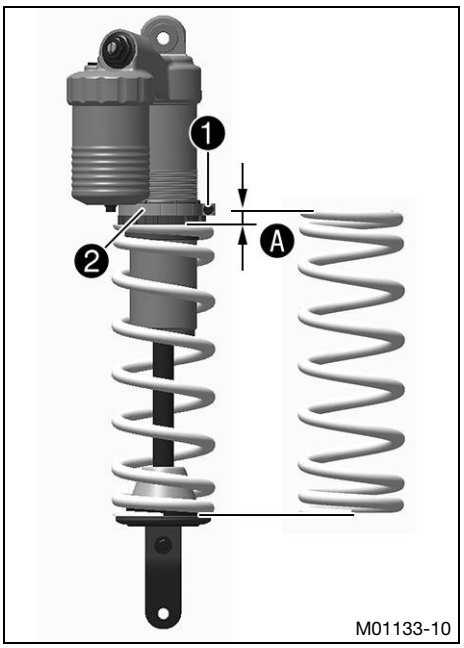
Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

- El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo

- Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Desmontar el silenciador. (☛ pág. 56)
- Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 47)
- Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal
(TC 125)

- Soltar el tornillo 1.
- Girar el anillo de ajuste 2 hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

- Medir la longitud total del muelle destensado.
- Tensar el muelle girando el anillo de ajuste 2 hasta ajustar la cota prescrita A.

  Prescripción

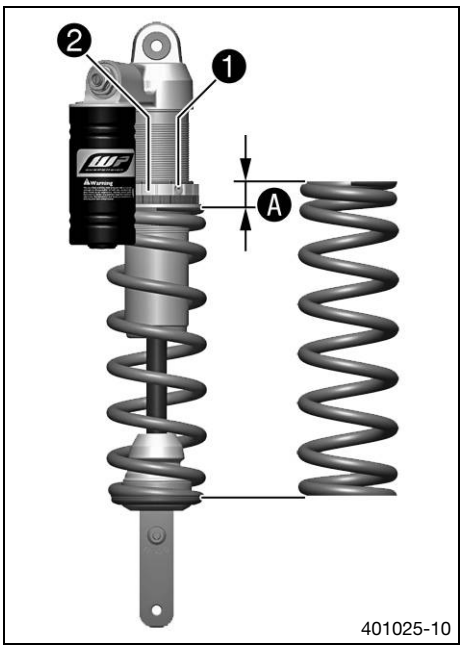
Pretensado del muelle	7 mm (0,28 in)

Información
En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

- Apretar el tornillo 1.

  Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)



(TC 250)

– Soltar el tornillo 1.
– Girar el anillo de ajuste 2 hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

– Medir la longitud total del muelle destensado.
– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste 2 hasta ajustar la cota prescrita A.

Prescripción

Pretensado del muelle	8 mm (0,31 in)

Información
En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

– Apretar el tornillo 1.

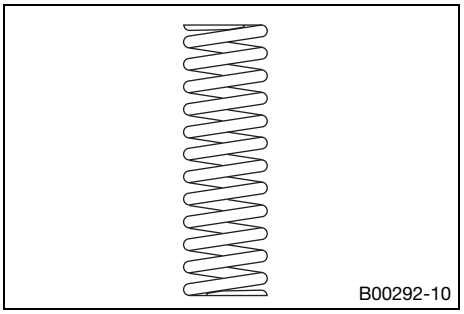
Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

Trabajo posterior
– Montar el amortiguador. (☛ pág. 49)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 56)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

10.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 56)
– Desmontar el amortiguador. (☛ pág. 47)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal
– Seleccionar y montar el muelle adecuado.

Prescripción

Característica elástica del muelle (TC 125)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	39 N/mm (223 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	42 N/mm (240 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	45 N/mm (257 lb/in)
Característica elástica del muelle (TC 250)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)

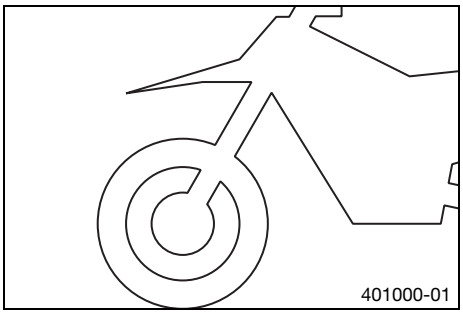
Información
La constante elástica se indica en el exterior del muelle.

Trabajo posterior
– Montar el amortiguador. (☛ pág. 49)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 56)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

– Controlar el recorrido estático de la suspensión. (☛ pág. 33)
– Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (☛ pág. 34)
– Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (☛ pág. 32)

10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

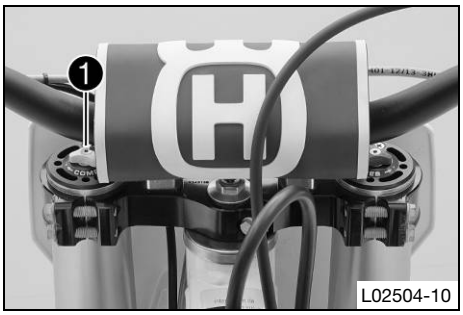
Información
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.



– Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
– Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), deben montarse muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión en la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



– Girar el tornillo de ajuste blanco ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla izquierda.
La amortiguación de la compresión actúa en la botella izquierda de la horquilla (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión actúa en la botella derecha de la horquilla (tornillo de ajuste rojo).

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la compresión (TC 125)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión (TC 250)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión en la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Girar el tornillo de ajuste rojo ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla derecha.
La amortiguación de la extensión actúa en la botella derecha de la horquilla (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión actúa en la botella izquierda de la horquilla (tornillo de ajuste blanco).

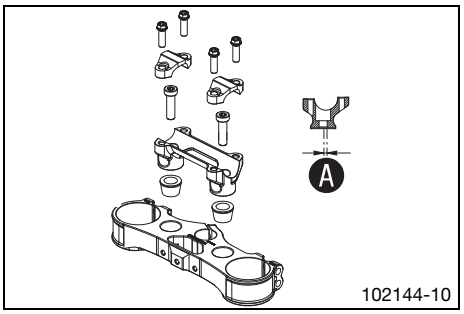
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (TC 125)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la extensión (TC 250)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.14 Posición del manillar



Los orificios del alojamiento del manillar están situados a una separación Ⓐ del centro.

Separación entre orificios A	3,5 mm (0,138 in)

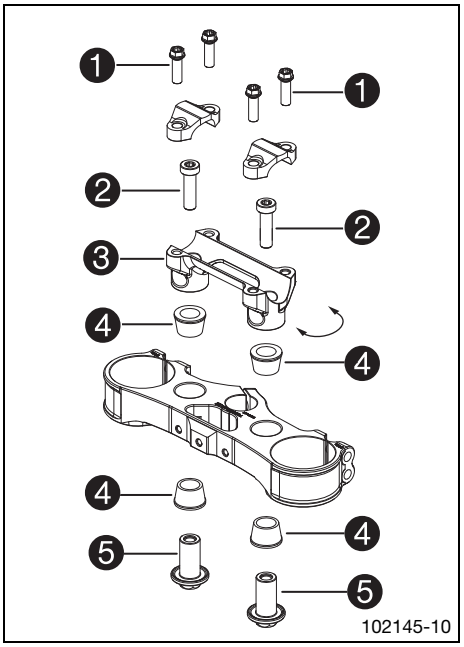
El manillar se puede montar en 2 posiciones diferentes. Gracias a esto, el conductor puede colocar el manillar en la posición que le resulte más cómoda.

10.15 Ajustar la posición del manillar

Advertencia
Peligro de accidente Rotura del manillar.

– Doblar o reajustar el manillar produce fatiga del material y el manillar puede llegar a romperse. Cambiar siempre el manillar.

10 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE



– Retirar los tornillos ❶. Quitar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.
No doblar los cables ni las conducciones.

– Retirar los tornillos ❷. Desmontar el alojamiento del manillar ❸.
– Posicionar los casquillos de goma ❹ e insertar las tuercas ❺ desde abajo.
– Colocar el alojamiento del manillar en la posición deseada. Montar y apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Colocar el manillar en su posición.

Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

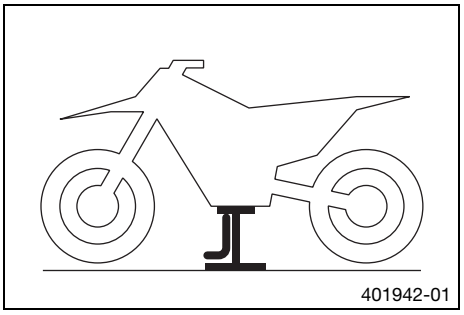
– Colocar las bridas de manillar en su posición.
– Montar los tornillos ❶ sin apretarlos todavía.
– Atornillar la parte delantera de las bridas del manillar de forma que queden en contacto y luego apretar todos los tornillos uniformemente.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

11 MANTENIMIENTO DEL CHASIS

11.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador


401942-01

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

– Levantar la motocicleta mediante el chasis, por debajo del motor.

Caballete elevador (81329955000)

✓ Las dos ruedas están separadas del suelo.

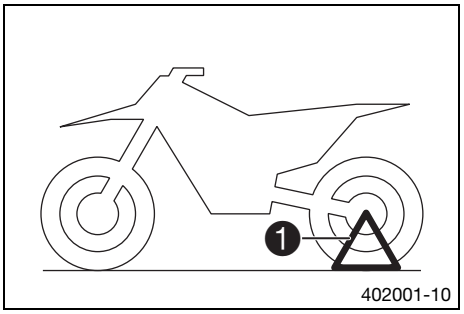
– Asegurar la motocicleta para evitar que pueda caerse.

11.2 Quitar la motocicleta del caballete elevador

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.



402001-10

– Quitar la motocicleta del caballete elevador.
– Retirar el caballete elevador.
– Para estacionar la motocicleta, colocar el caballete acoplable ❶ en el lado izquierdo del eje de la rueda.

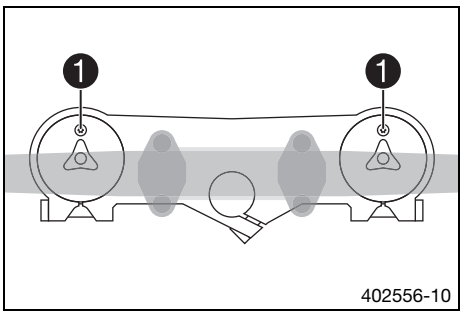
Información

Antes de ponerse en marcha, retirar el caballete acoplable.

11.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)



402556-10

Trabajo principal

– Soltar los tornillos de purga de aire ❶.

✓ Con ello se suprime en su caso la sobrepresión existente en el interior de la horquilla.

– Apretar los tornillos de purga de aire.

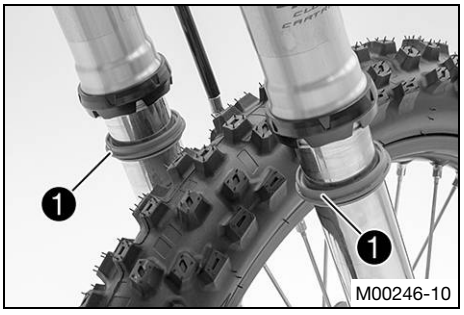
Trabajo posterior

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Desmontar el protector de la horquilla. (☛ pág. 41)



M00246-10

Trabajo principal

– Desplazar los manguitos guardapolvo ❶ de las dos botellas de la horquilla hacia abajo.

Información

Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de los tubos interiores de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de retén situados detrás.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

– Limpiar y lubricar los manguitos guardapolvo y los tubos interiores de las dos botellas de la horquilla.

Spray de aceite Universal (☛ pág. 123)

– A continuación, desplazar de nuevo los manguitos guardapolvo a su posición de montaje.

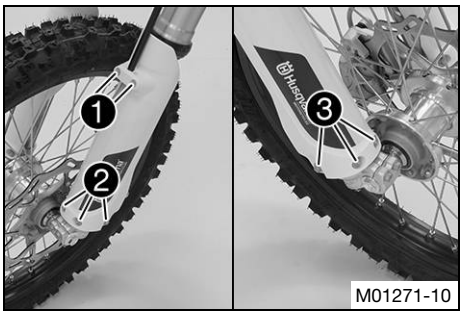
– Retirar los restos de aceite.

Trabajo posterior

– Montar el protector de la horquilla. (☛ pág. 41)

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.5 Desmontar el protector de la horquilla

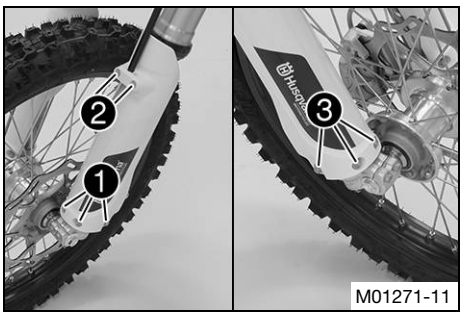


– Retirar los tornillos ❶. Quitar la pinza.

– Retirar los tornillos ❷. Quitar el protector izquierdo de la horquilla.

– Retirar los tornillos ❸. Quitar el protector derecho de la horquilla.

11.6 Montar el protector de la horquilla



– Posicionar el protector izquierdo de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Posicionar el tubo del freno y la abrazadera. Montar y apretar los tornillos ❷.

– Posicionar el protector derecho de la horquilla. Montar los tornillos ❸ y apretarlos.

Prescripción

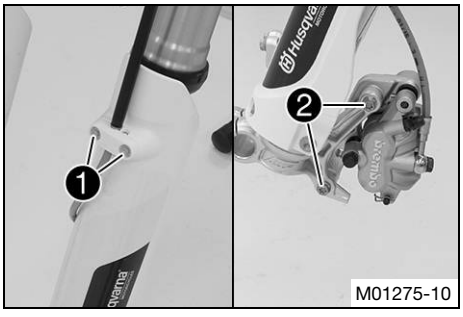
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.7 Desmontar las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)

– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 83)



Trabajo principal

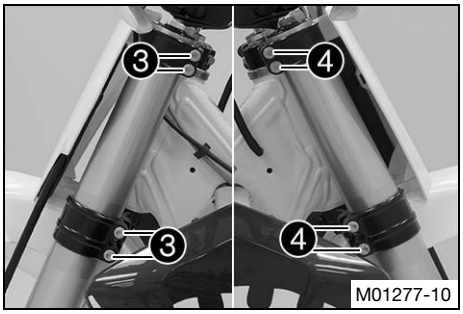
– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.

– Soltar los tornillos ❷ y desmontar la pinza del freno.

– La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.

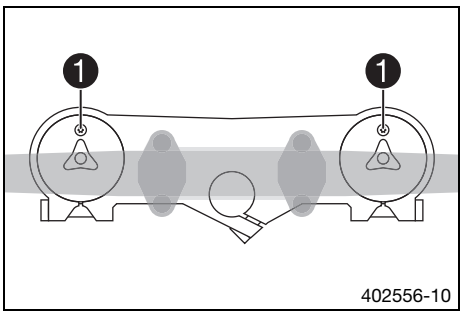
Información

La maneta del freno de mano no debe accionarse cuando la rueda delantera está desmontada.



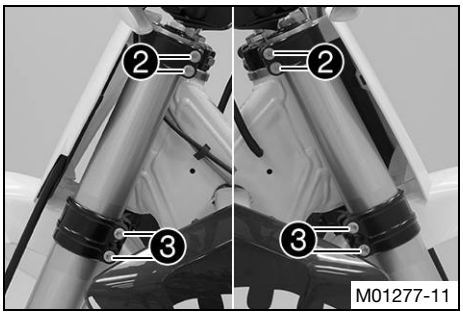
– Soltar los tornillos ❸. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
– Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

11.8 Montar las botellas de la horquilla



Trabajo principal
– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.
✓ Los tornillos de purga de aire ❶ están colocados hacia delante.

Información
La amortiguación de la extensión actúa en la botella derecha de la horquilla (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión actúa en la botella izquierda de la horquilla (tornillo de ajuste blanco).
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.

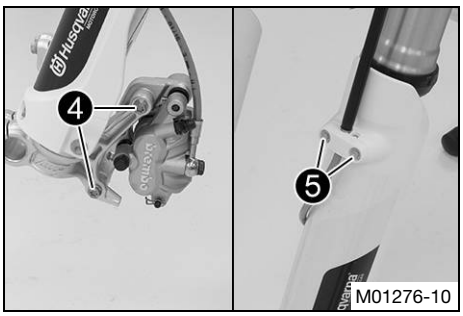


– Apretar los tornillos ❷.
Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Apretar los tornillos ❸.
Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos ❹.
Prescripción

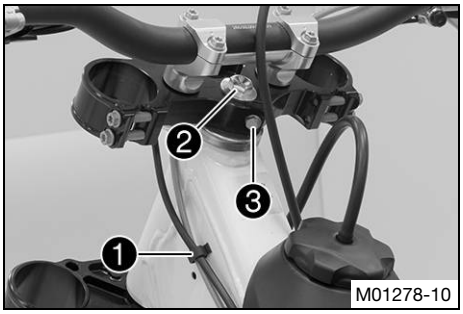
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Posicionar el latiguillo de freno y la pinza. Montar y apretar los tornillos ❺.

Trabajo posterior
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 83)

11.9 Desmontar la tija inferior de la horquilla

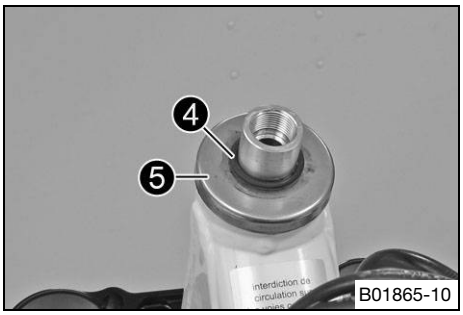
Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 83)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 41)
– Desmontar la placa portanúmeros. (☛ pág. 46)
– Desmontar el guardabarros delantero. (☛ pág. 47)
– Quitar el acolchado del manillar.



Trabajo principal

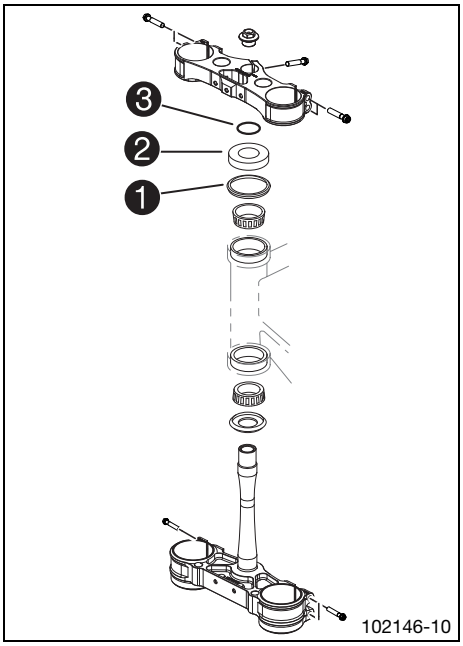
– Quitar el portacables ❶ que hay delante de la parte izquierda del radiador.
– Soltar el tornillo ❷.
– Retirar el tornillo ❸.
– Quitar la tija superior de la horquilla con el manillar y dejarla colgando de un lado.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.
No doblar los cables ni las conducciones.



– Retirar la junta tórica ❹. Retirar el anillo de protección ❺.
– Quitar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
– Retirar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

11.10 Montar la tija inferior de la horquilla

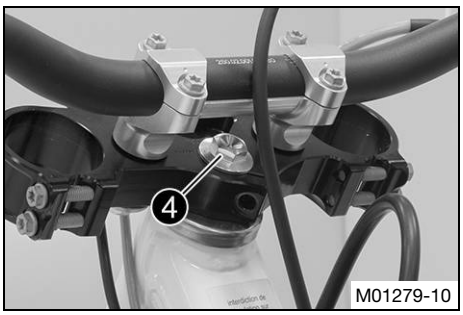


Trabajo principal

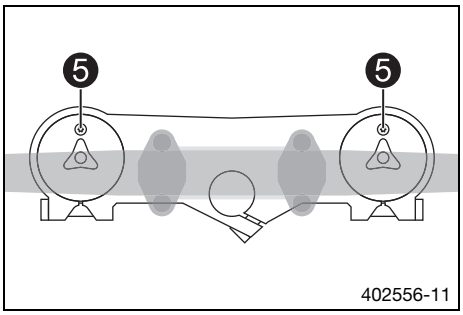
– Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa lubricante de alta viscosidad (☛ pág. 123)

– Colocar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija de la horquilla. Montar el cojinete superior de la pipa de la dirección.
– Comprobar si la junta superior de la pipa de la dirección ❶ está colocada correctamente.
– Colocar el anillo de protección ❷ y la junta tórica ❸.

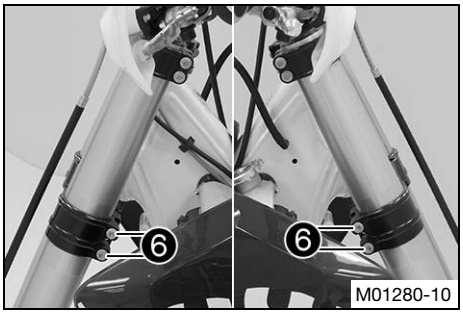


– Posicionar la tija superior de la horquilla con el manillar.
– Montar el tornillo ❹ sin apretarlo todavía.



– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.
✓ Los tornillos de purga de aire ❺ están colocados hacia delante.

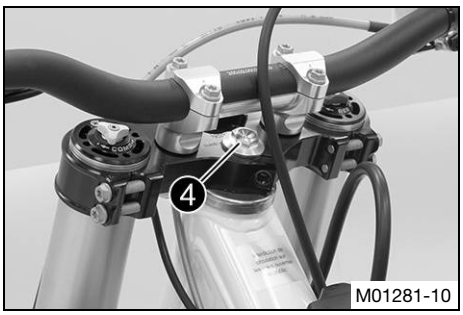
Información
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.



– Apretar los tornillos ❻.

Prescripción

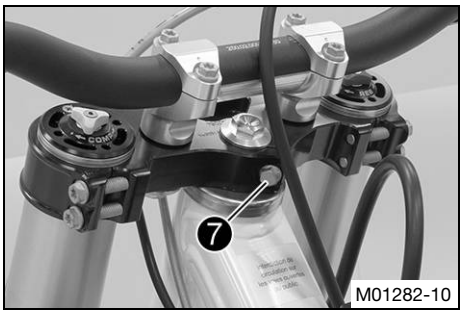
Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Apretar el tornillo ❹.

Prescripción

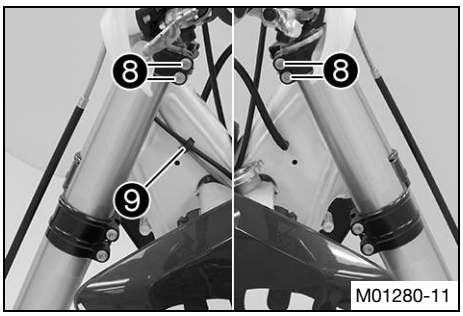
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Montar y apretar el tornillo ❼.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija de la horquilla arriba	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	**Loctite® 243™**

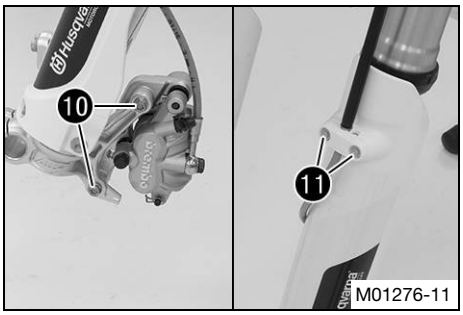


– Apretar los tornillos ❽.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Fijar el ramal de cables y la conducción del embrague con el portacables ❾.



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos ❿.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Posicionar el latiguillo de freno y la pinza. Montar y apretar los tornillos ⓫.

Trabajo posterior

– Montar el guardabarros delantero. (☛ pág. 47)
– Montar la placa portanúmeros. (☛ pág. 46)
– Montar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 83)
– Comprobar que el ramal de cables, los cables bowden y las conducciones del freno y del embrague queden bien tendidos y que puedan moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 45)
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Montar el acolchado del manillar.

11.11 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

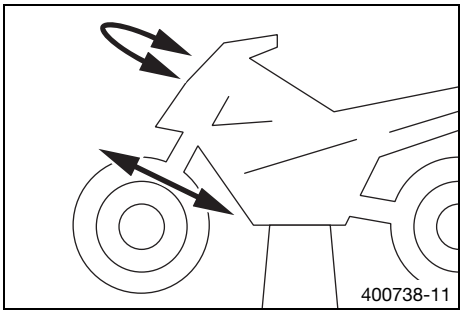
Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

– Ajustar inmediatamente la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)

Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

» Si se aprecia holgura:

– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 45)

– Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

» Si se aprecian puntos de encastre:

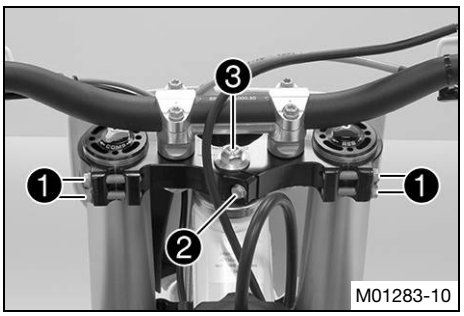
– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 45)

– Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.

Trabajo posterior

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.12 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)

– Quitar el acolchado del manillar.

Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶. Soltar el tornillo ❷.

– Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)

– Golpear suavemente con un martillo de goma sobre la tija superior de la horquilla para suprimir las tensiones mecánicas.

– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija de la horquilla arriba	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	**Loctite® 243™**

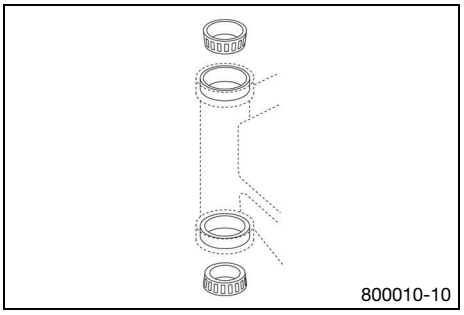
Trabajo posterior

– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 45)

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

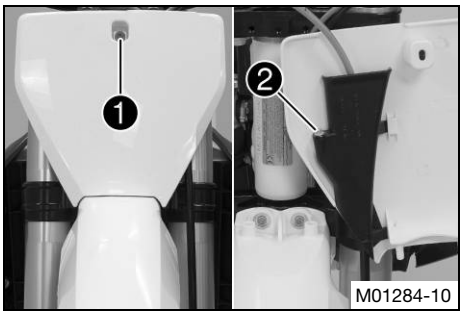
– Montar el acolchado del manillar.

11.13 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección

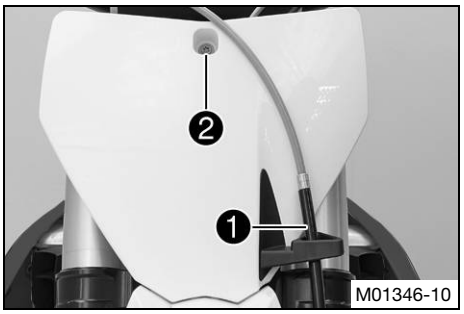


– Desmontar la tija inferior de la horquilla. (pág. 42)
– Montar la tija inferior de la horquilla. (pág. 43)

11.14 Desmontar la placa portanúmeros

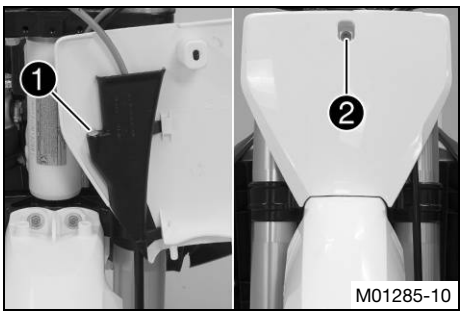


(TC 125)
– Retirar el tornillo ❶.
– Retirar el tornillo ❷ y quitar la guía del tubo del freno y la placa portanúmeros.



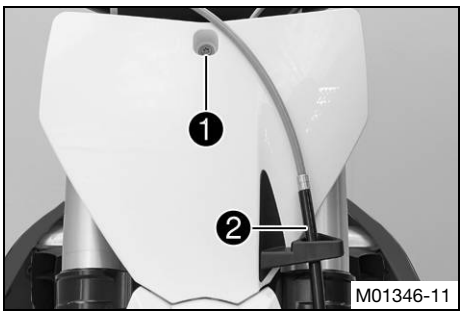
(TC 250)
– Desenganchar el latiguillo de freno ❶ de la guía del tubo del freno.
– Retirar el tornillo ❷. Desmontar la placa portanúmeros.

11.15 Montar la placa portanúmeros



(TC 125)
– Colocar el latiguillo de freno y la guía del tubo del freno en la placa portanúmeros.
– Montar y apretar el tornillo ❶.
– Posicionar la placa portanúmeros.
✓ Los talones de sujeción encajan en el guardabarros.
– Montar y apretar el tornillo ❷.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

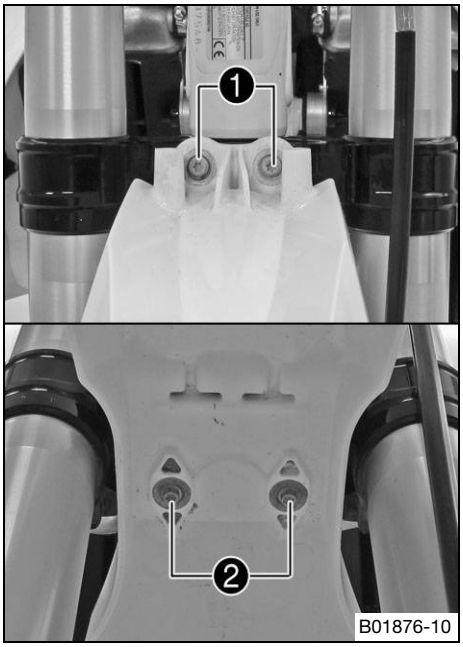


(TC 250)
– Posicionar la placa portanúmeros.
✓ Los talones de sujeción encajan en el guardabarros.
– Montar y apretar el tornillo ❶.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Posicionar el latiguillo de freno ❷ en la guía del tubo del freno.

11.16 Desmontar el guardabarros delantero



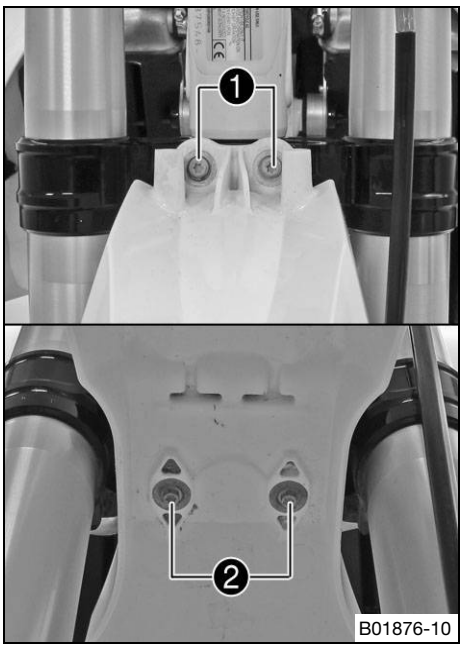
Trabajo previo

– Desmontar la placa portanúmeros. (☛ pág. 46)

Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶ y ❷. Desmontar el guardabarros delantero.

11.17 Montar el guardabarros delantero



Trabajo principal

– Colocar el guardabarros delantero en su posición. Montar y apretar los tornillos ❶ y ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

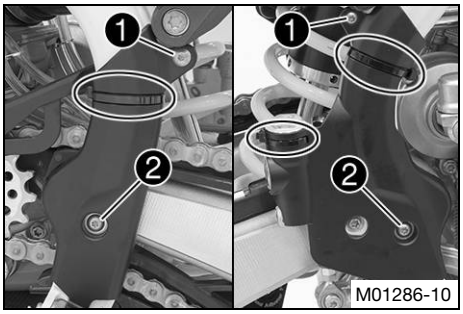
Trabajo posterior

– Montar la placa portanúmeros. (☛ pág. 46)

11.18 Desmontar el amortiguador

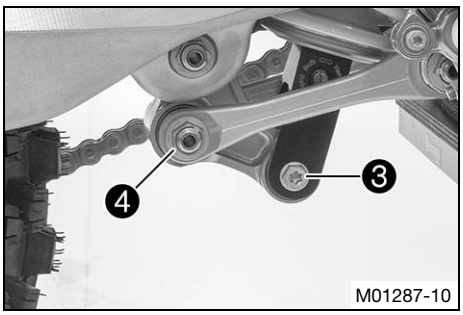
Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 56)



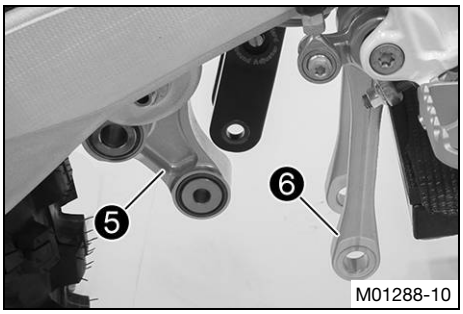
Trabajo principal
(TC 125)

– Retirar la cinta sujetacables.
– Retirar los tornillos ❶.
– Retirar los tornillos ❷ con las arandelas.
– Quitar el protector del chasis a la izquierda y a la derecha.

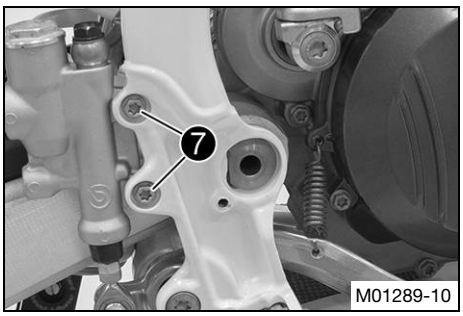


– Retirar el tornillo ❸.
– Retirar la unión atornillada ❹.

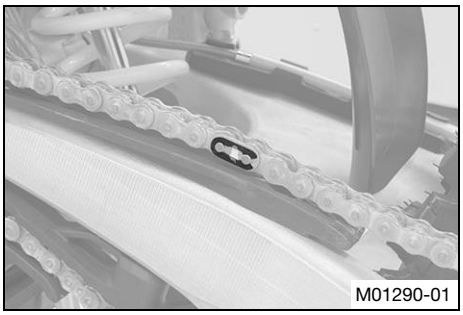
Información
Levantar ligeramente la rueda para poder retirar los tornillos más fácilmente.



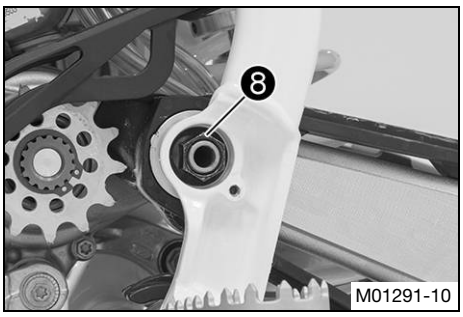
– Presionar la palanca angular ❺ hacia atrás.
– Presionar la palanca de unión ❻ hacia abajo.



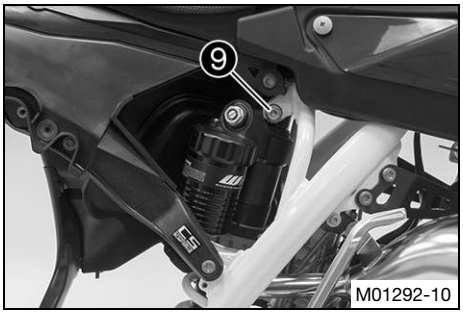
– Retirar los tornillos ❼.
– Retirar el cilindro del freno trasero del vástago de presión.



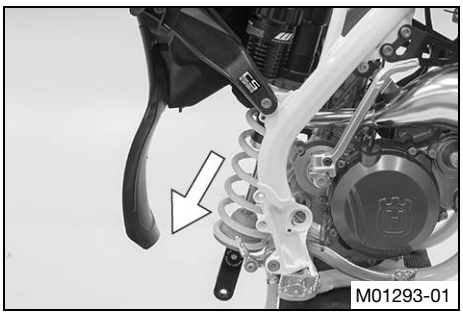
– Retirar el eslabón de unión de la cadena.
– Extraer la cadena.



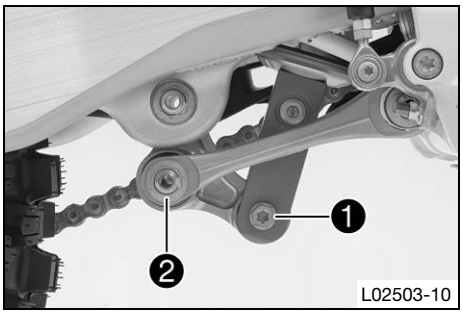
– Retirar la tuerca ❽ y extraer el perno del basculante.
– Empujar el basculante hacia atrás y asegurarlo para que no pueda provocar un accidente.



– Sujetar el amortiguador y retirar el tornillo ❾.



– Extraer con cuidado el amortiguador hacia abajo.

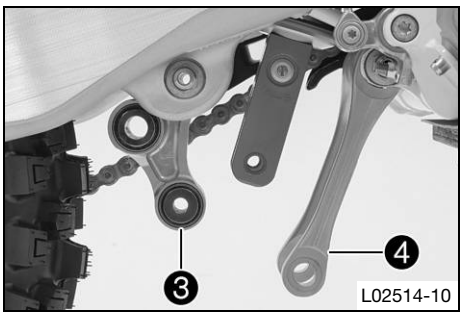


(TC 250)

– Retirar el tornillo ❶.

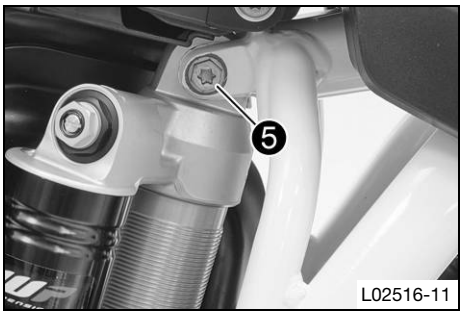
– Retirar la unión atornillada ❷.

Información
Levantar ligeramente la rueda para poder retirar los tornillos más fácilmente.



– Presionar la palanca angular ❸ hacia atrás.

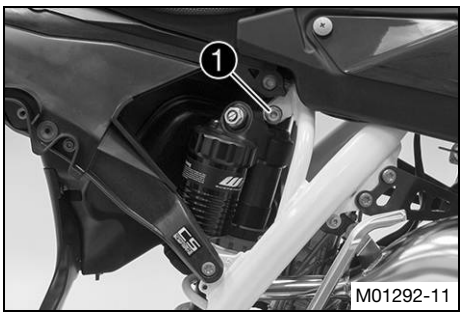
– Presionar la palanca de unión ❹ hacia abajo.



– Sujetar el amortiguador y retirar el tornillo ❺.

– Levantar ligeramente el basculante y retirar con cuidado el amortiguador hacia arriba.

11.19 Montar el amortiguador



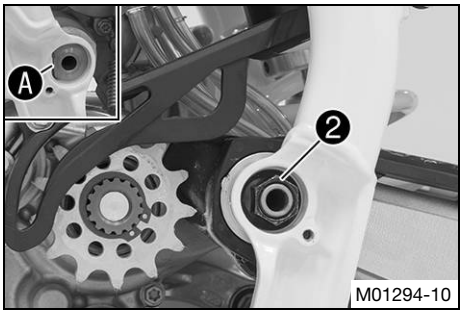
Trabajo principal
(TC 125)

– Colocar con cuidado el amortiguador desde abajo.

– Montar y apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**



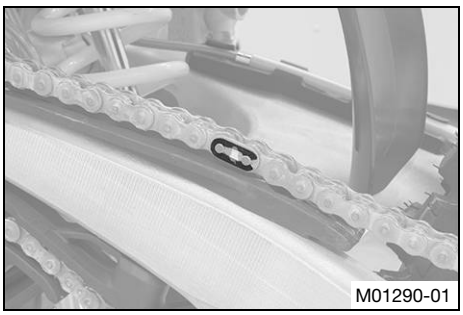
– Posicionar el basculante y montar el perno del basculante.

Información
Prestar atención al plano Ⓐ.

– Montar y apretar la tuerca ❷.

Prescripción

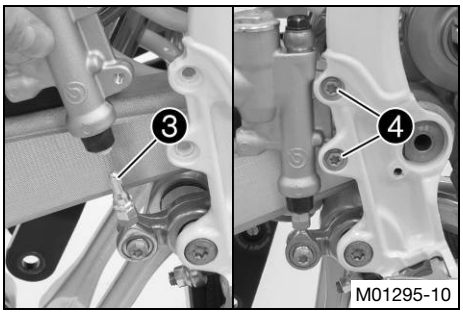
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)



– Montar la cadena.
– Conectar la cadena con el eslabón de unión.

Prescripción

El lado cerrado del cierre del eslabón de enganche debe mirar en el sentido de la marcha.



– Colocar el cilindro del freno trasero.

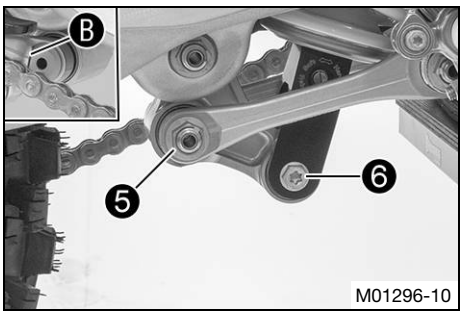
✓ El vástago de presión ❸ entra en el cilindro del freno trasero.

Información
Prestar atención a que el manguito guardapolvo esté colocado correctamente.

– Montar y apretar los tornillos ❹.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



– Posicionar la palanca angular y la palanca de unión.
– Montar la unión atornillada ❺ y apretarla.

Prescripción

Tuerca de la palanca de unión en la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

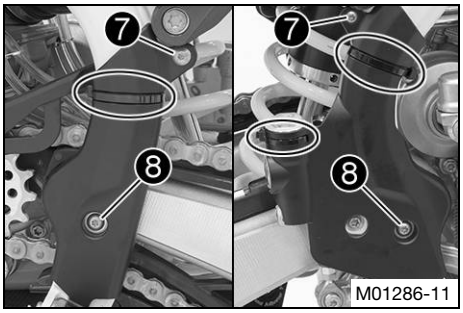
Información
Prestar atención al plano Ⓑ.

– Montar y apretar el tornillo ❻.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Información
Levantar ligeramente la rueda para poder montar el tornillo más fácilmente.



– Posicionar el protector del chasis a la izquierda y a la derecha.
– Montar y apretar los tornillos ❼.

Prescripción

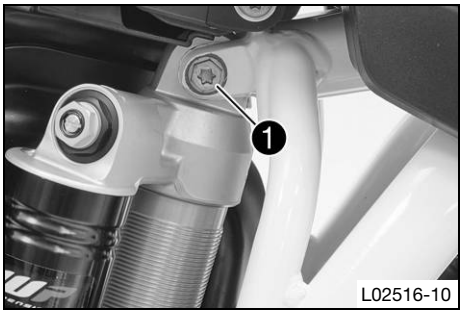
Tornillo del protector del chasis	M5	3 Nm (2,2 lbf ft)

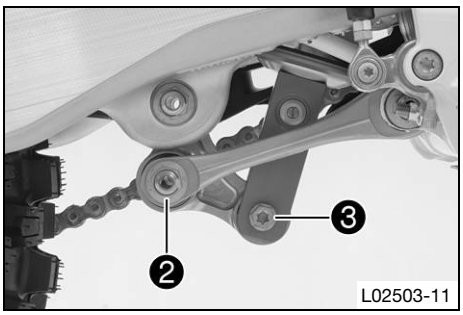
– Montar y apretar los tornillos ❽ con las arandelas.

Prescripción

Tornillo del protector del chasis	M5	3 Nm (2,2 lbf ft)

– Montar la cinta sujetacables.
– Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 76)





(TC 250)

– Levantar ligeramente el basculante y colocar con cuidado el amortiguador desde arriba.
– Montar y apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

– Posicionar la palanca angular y la palanca de unión.
– Montar la unión atornillada ❷ y apretarla.

Prescripción

Tuerca de la palanca de unión en la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo ❸.

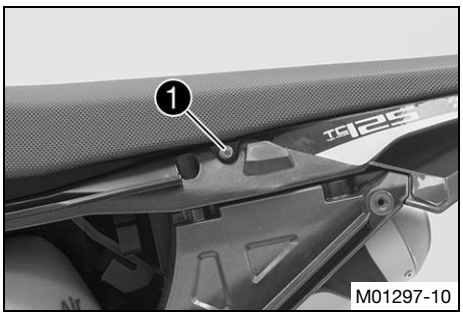
Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Información
Levantar ligeramente la rueda para poder montar el tornillo más fácilmente.

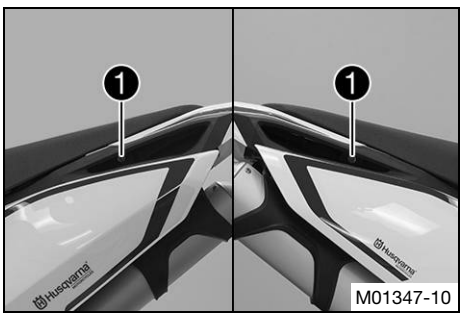
Trabajo posterior
– Montar el silenciador. (☛ pág. 56)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.20 Desmontar el asiento



(TC 125)

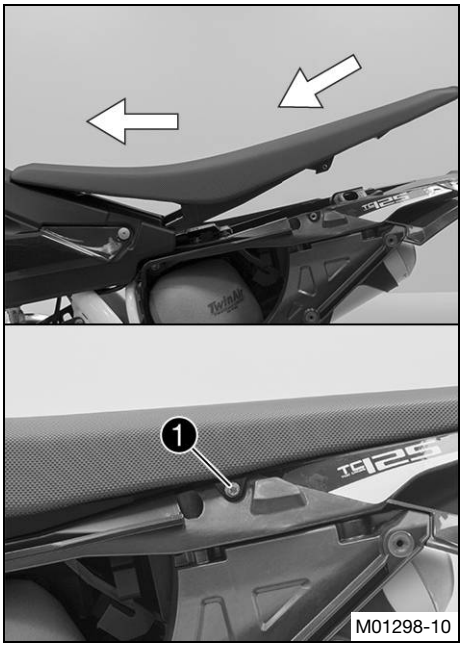
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)
– Retirar el tornillo ❶.
– Tirar del asiento hacia atrás y desmontarlo hacia arriba.



(TC 250)

– Retirar los tornillos ❶ de los asideros izquierdo y derecho.
– Levantar la parte trasera del asiento, desplazarlo hacia atrás y extraerlo hacia arriba.

11.21 Montar el asiento



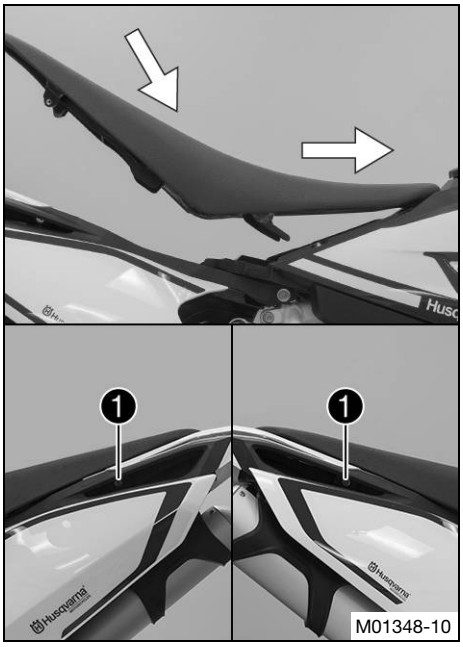
(TC 125)

- Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible y la parte trasera en el soporte.
- Empujar hacia delante el asiento.
- Asegurarse de que el asiento esté enclavado correctamente por delante y por detrás.
- Montar y apretar el tornillo ❶.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)



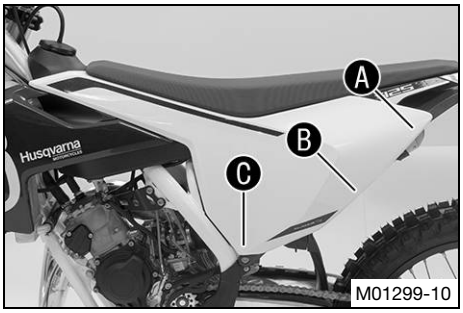
(TC 250)

- Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajar la parte trasera y, al mismo tiempo, empujarlo hacia delante.
- Comprobar que el asiento esté enclavado correctamente.
- Montar y apretar los tornillos ❶.

  Prescripción

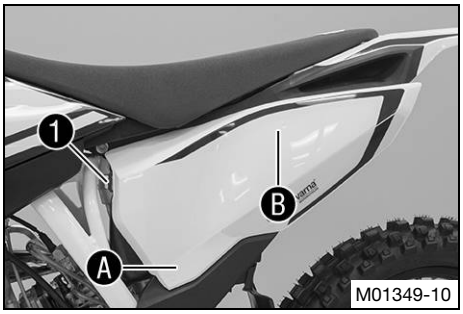
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



(TC 125)

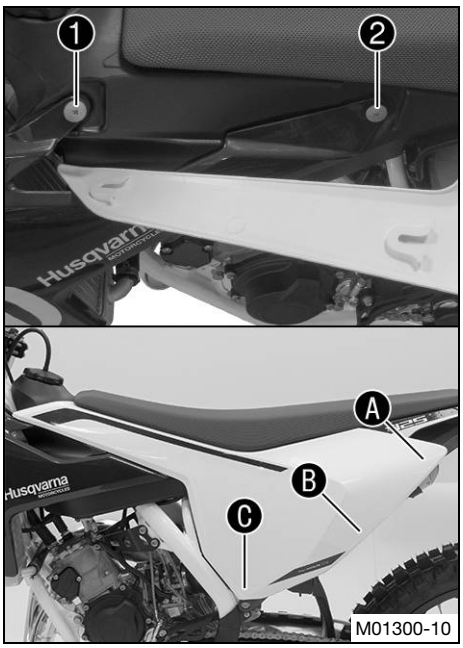
- Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ, y desmontarla hacia delante.



(TC 250)

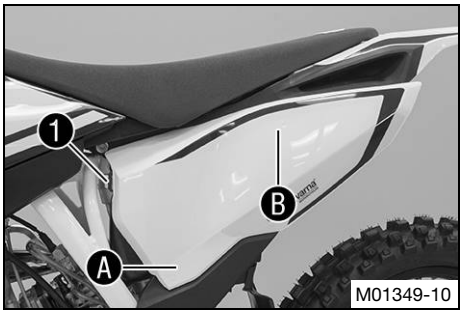
- Soltar la lengüeta ❶.
- Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ y Ⓑ, y desmontarla hacia atrás.

11.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire



(TC 125)

- Colocar la tapa de la caja del filtro de aire en los casquillos de collarín ❶ y ❷, y empujarla hacia atrás.
- Encajar la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ.



(TC 250)

- Posicionar la tapa de la caja del filtro de aire y la lengüeta ❶.
- Encajar la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ y Ⓑ.
- Enclavar la lengüeta ❶.

11.24 Desmontar el filtro de aire

Indicación

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

– El vehículo no debe ponerse nunca en marcha sin el filtro de aire, puesto que podría entrar polvo y suciedad al interior del motor y ocasionar un alto nivel de desgaste.

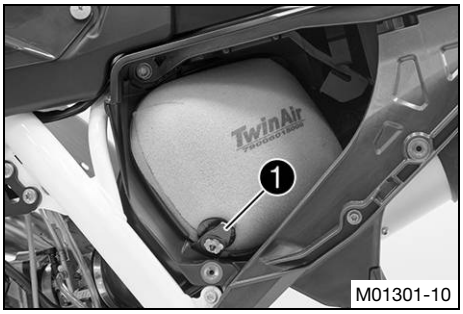
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

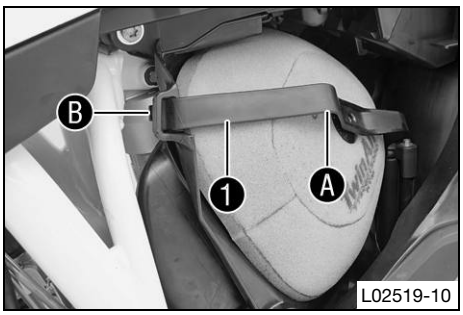
Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)



Trabajo principal
(TC 125)

- Desenganchar la lengüeta de sujeción ❶. Retirar el filtro de aire con el soporte del filtro.
- Retirar el filtro de aire del soporte del filtro.



(TC 250)

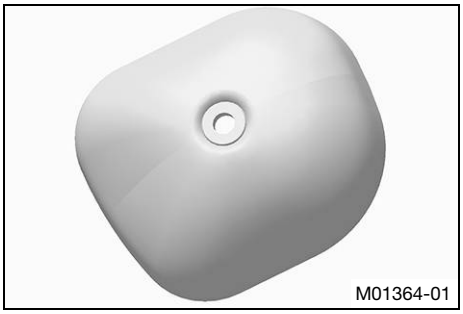
- Presionar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ contra el filtro de aire en la posición Ⓐ y desengancharlo por el extremo Ⓑ.
- Bascular el estribo de sujeción del filtro de aire hacia un lado y retirar el filtro de aire con el soporte.
- Retirar el filtro de aire del soporte del filtro.

11.25 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar combustible ni petróleo para limpiar el filtro de aire, pues estos agentes atacan la gomaespuma.



Trabajo previo

- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)
- Desmontar el filtro de aire. (☛ pág. 53)

Trabajo principal

- Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

  Producto de limpieza para el filtro de aire (☛ pág. 123)

  Información
  Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

- Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.

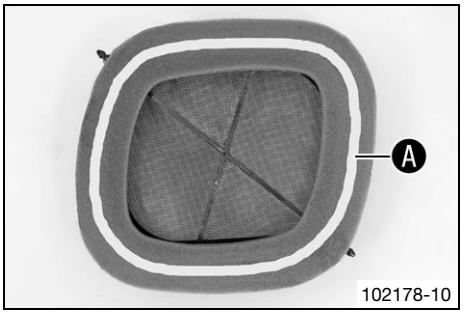
  Aceite para filtros de aire de gomaespuma (☛ pág. 123)

- Limpiar la caja del filtro de aire.
- Limpiar la tubuladura de aspiración y comprobar que esté en buen estado y bien sujeta.

Trabajo posterior

- Montar el filtro de aire. (☛ pág. 55)
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

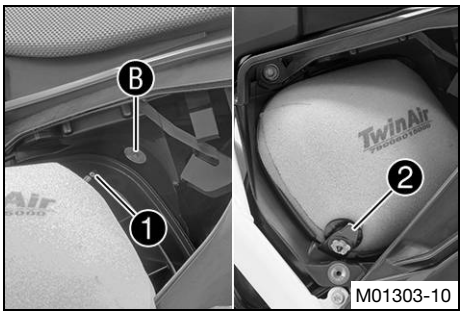
11.26 Montar el filtro de aire



Trabajo principal
(TC 125)

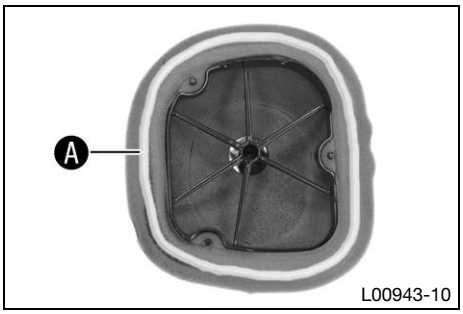
– Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.

Grasa de larga duración (☛ pág. 123)



– Montar el filtro de aire y colocar la espiga de retención superior ❶ en el casquillo Ⓑ.
  ✓ El filtro de aire está colocado correctamente.
– Fijar la espiga de retención inferior ❷ con la lengüeta de sujeción.

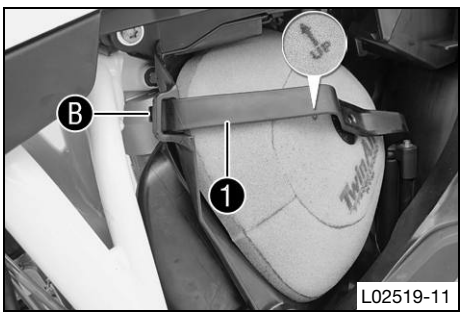
Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría entrar polvo y suciedad al motor y provocar una avería.



(TC 250)

– Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.

Grasa de larga duración (☛ pág. 123)



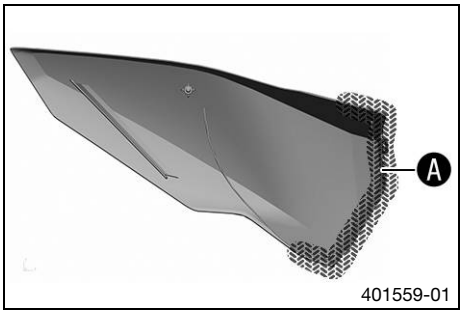
– Montar las dos piezas juntas, posicionarlas y fijarlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ en la zona Ⓑ.
  ✓ La flecha de la marca **UP** mira hacia arriba.

Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría entrar polvo y suciedad al motor y provocar una avería.

Trabajo posterior
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

11.27 Sellar la caja del filtro de aire (TC 250)

Trabajo previo
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)



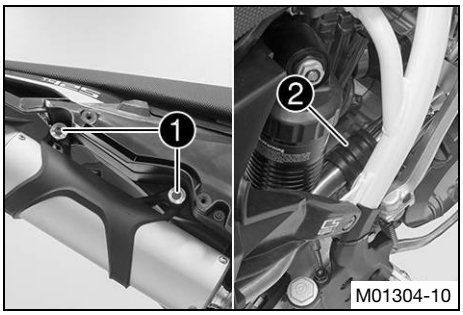
Trabajo principal
– Sellar la caja del filtro de aire por el área marcada Ⓐ.

Trabajo posterior
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

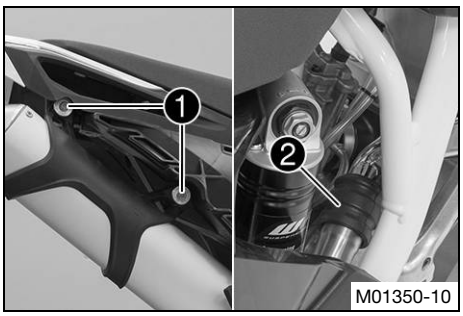
11.28 Desmontar el silenciador

Advertencia
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Trabajo previo
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)

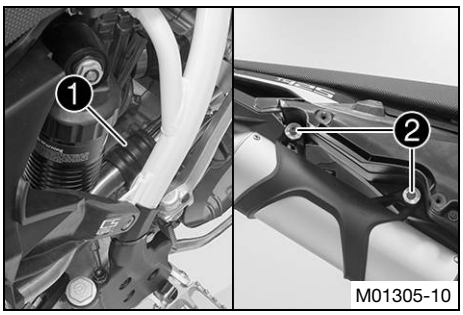


Trabajo principal
(TC 125)
– Retirar los tornillos ❶ con las arandelas.
– Quitar el silenciador del colector por el manguito de goma ❷.



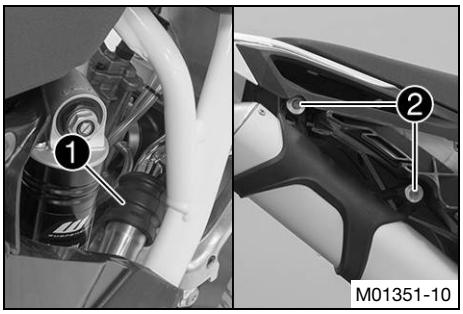
(TC 250)
– Retirar los tornillos ❶ con las arandelas.
– Quitar el silenciador del colector por el manguito de goma ❷.

11.29 Montar el silenciador



Trabajo principal
(TC 125)
– Colocar el silenciador en el manguito de goma ❶.
– Montar y apretar los tornillos ❷ con las arandelas.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



(TC 250)
– Colocar el silenciador en el manguito de goma ❶.
– Montar y apretar los tornillos ❷ con las arandelas.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)

11.30 Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador

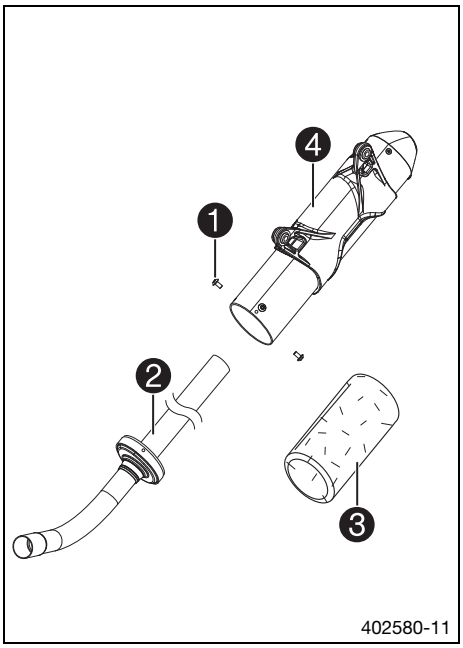
Advertencia

Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Información

Con el tiempo, las fibras del vellón de fibra de vidrio se volatilizan y acceden al exterior: es decir, el silenciador se "consume".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.



Trabajo previo

– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 56)

Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶. Extraer el tubo interior ❷.
– Extraer el relleno de vellón de fibra de vidrio ❸ del tubo interior.
– Limpiar y comprobar el estado de deterioro de las piezas que se deban volver a montar.
– Montar un nuevo relleno de vellón de fibra de vidrio ❸ en el tubo interior.
– Colocar el tubo exterior ❹ sobre el tubo interior con el nuevo relleno de fibra de vidrio.
– Montar y apretar todos los tornillos ❶.

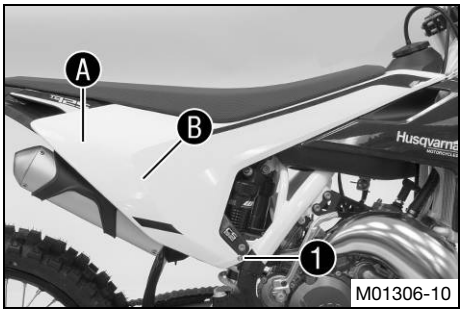
Prescripción

Tornillos del silenciador	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)

Trabajo posterior

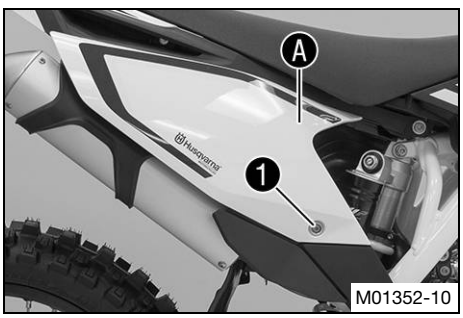
– Montar el silenciador. (☛ pág. 56)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)

11.31 Desmontar el carenado del lado derecho



(TC 125)

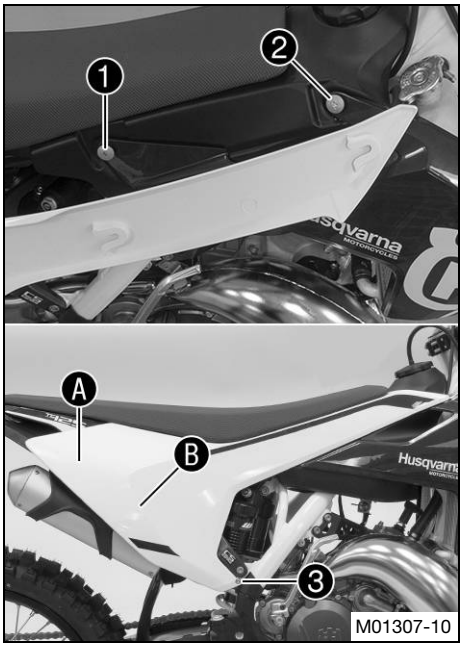
– Retirar el tornillo ❶.
– Extraer lateralmente el carenado lateral por las zonas Ⓐ y Ⓑ, y desmontarlo hacia delante.



(TC 250)

– Retirar el tornillo ❶.
– Extraer lateralmente el carenado lateral por la zona Ⓐ y retirarlo hacia atrás.

11.32 Montar el carenado del lado derecho

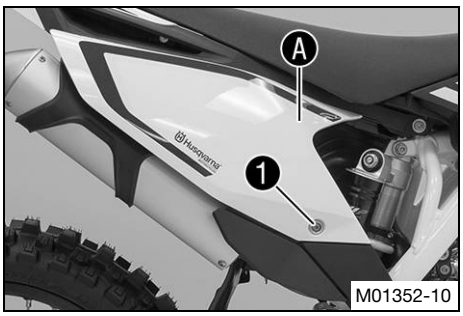


(TC 125)

- Colocar el carenado lateral en los casquillos de collarín ❶ y ❷, y empujarlo hacia atrás.
- Encajar el carenado lateral en las zonas Ⓐ y Ⓑ.
- Montar y apretar el tornillo ❸.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)



(TC 250)

- Colocar el carenado lateral y encajarlo en la zona Ⓐ.
- Montar y apretar el tornillo ❶.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.33 Desmontar el depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

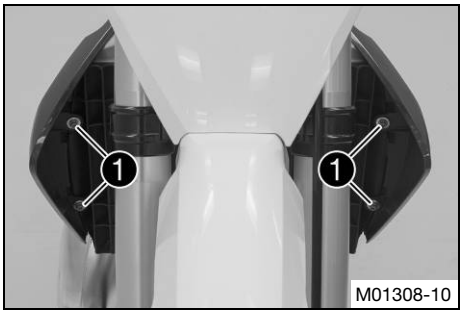
- No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Trabajo previo

- Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)

(TC 125)

- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Desmontar el asiento. (☛ pág. 51)

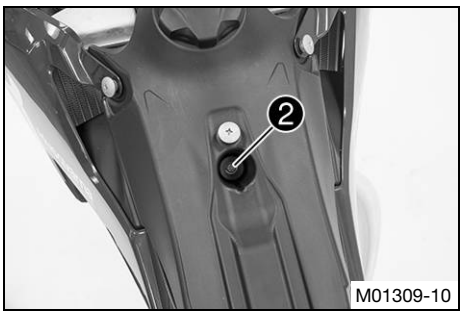


Trabajo principal
(TC 125)

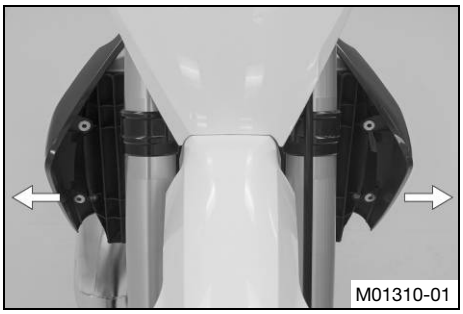
– Soltar la manguera de combustible.

Información
Por la manguera de combustible podrían salir restos de combustible.

– Retirar los tornillos ❶.

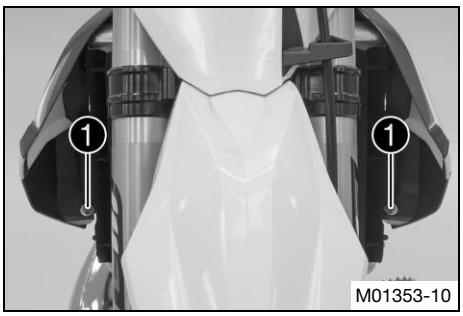


– Retirar el tornillo ❷ con el casquillo de goma.
– Soltar de la tapa del depósito la manguera del respiradero del depósito de combustible.



– Retirar los dos spoilers a los lados de la sujeción del radiador y desmontar el depósito de combustible hacia arriba.

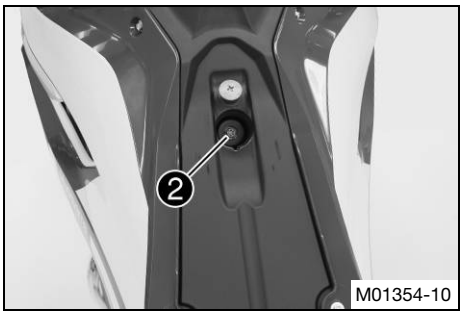
(TC 250)



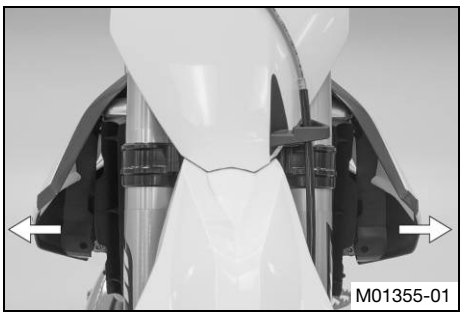
– Soltar la manguera de combustible.

Información
Por la manguera de combustible podrían salir restos de combustible.

– Retirar los tornillos ❶ con los casquillos de collarín.



– Retirar el tornillo ❷ con el casquillo de goma.
– Soltar de la tapa del depósito la manguera del respiradero del depósito de combustible.



– Retirar los dos spoilers a los lados de la sujeción del radiador y desmontar el depósito de combustible hacia arriba.

11.34 Montar el depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

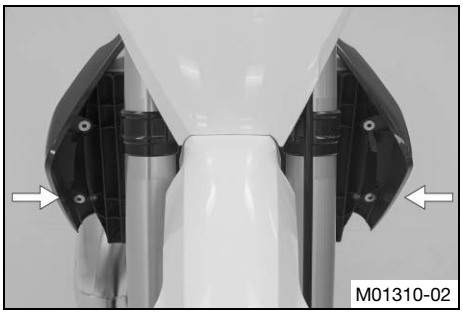
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

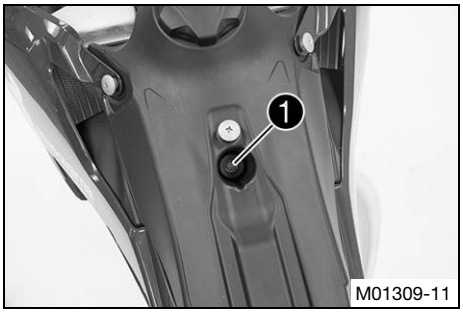
Trabajo principal

- Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 67)



(TC 125)

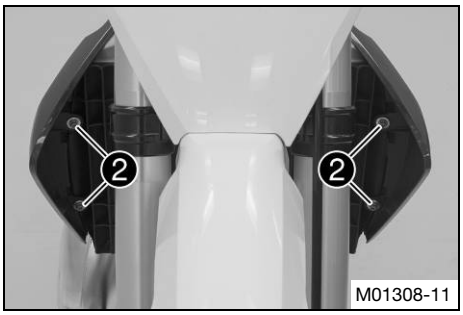
- Colocar el depósito de combustible en su posición correcta y enganchar los dos spoilers laterales en la sujeción del radiador.
- Asegurarse de que no queda aprisionado ni puede deteriorarse ningún cable eléctrico ni cable bowden.



- Colocar la manguera del respiradero del depósito de combustible en la tapa del depósito.
- Montar y apretar el tornillo ❶ con el casquillo de goma.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

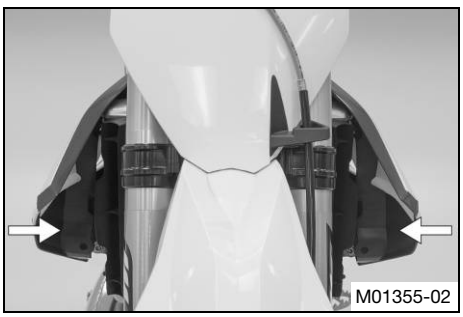


- Montar y apretar los tornillos ❷.

  Prescripción

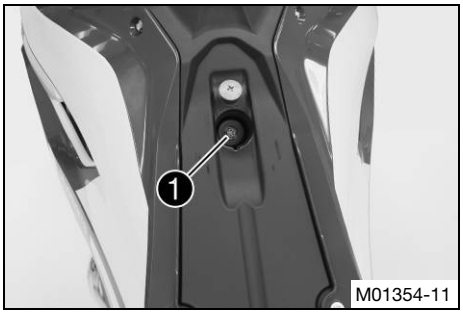
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Conectar la manguera de combustible.



(TC 250)

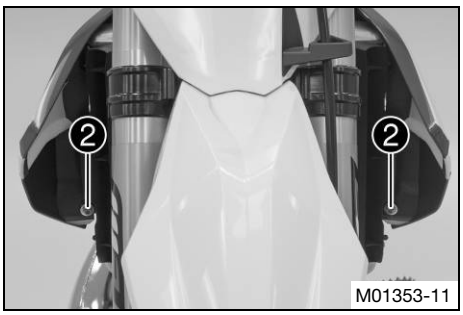
- Colocar el depósito de combustible en su posición correcta y enganchar los dos spoilers laterales en la sujeción del radiador.
- Asegurarse de que no queda aprisionado ni puede deteriorarse ningún cable eléctrico ni cable bowden.



– Colocar la manguera del respiradero del depósito de combustible en la tapa del depósito.
– Montar y apretar el tornillo ❶ con el casquillo de goma.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



– Montar y apretar los tornillos ❷ con los casquillos de collarín.

Prescripción

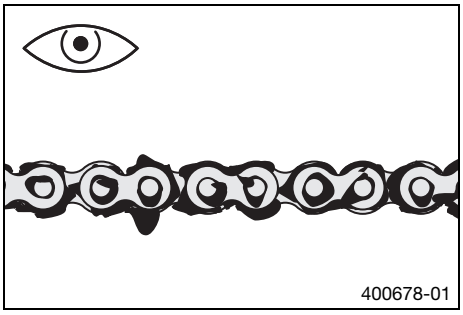
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Conectar la manguera de combustible.

Trabajo posterior
– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

(TC 125)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)

11.35 Controlar la suciedad de la cadena



– Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.
  » Si la cadena está muy sucia:
    – Limpiar la cadena. (☛ pág. 61)

11.36 Limpiar la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.

– Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

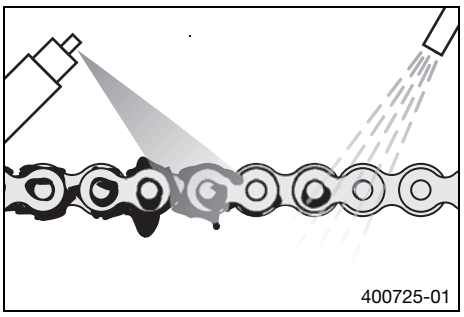
– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
La duración de la cadena depende en gran medida de su conservación.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)



Trabajo principal

– Limpiar periódicamente la cadena y rociarla a continuación con un spray para cadenas.

Spray para cadenas (todoterreno) (☛ pág. 123)

Trabajo posterior

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.37 Controlar la tensión de la cadena

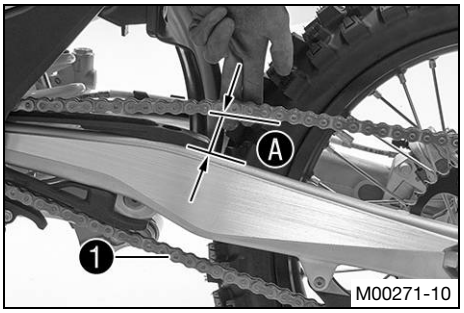
Advertencia

Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)



Trabajo principal

– Tirar de la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena Ⓐ.

Información

La sección inferior de la cadena ❶ tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)

Trabajo posterior

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.38 Ajustar la tensión de la cadena

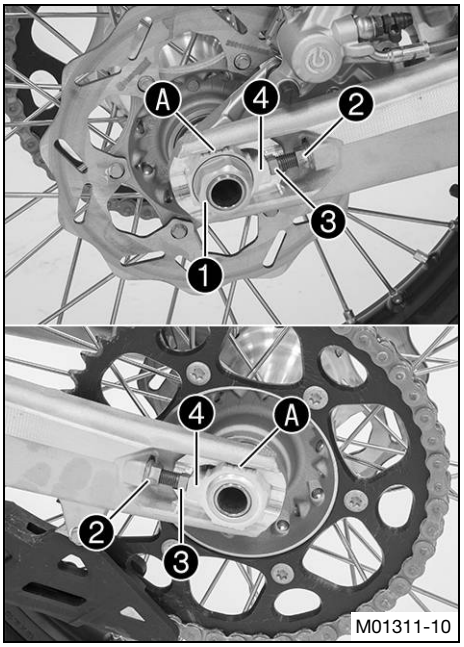
Advertencia

Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)



Trabajo principal
(TC 125)

- Soltar la tuerca ❶.
- Soltar las tuercas ❷.
- Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

  Prescripción

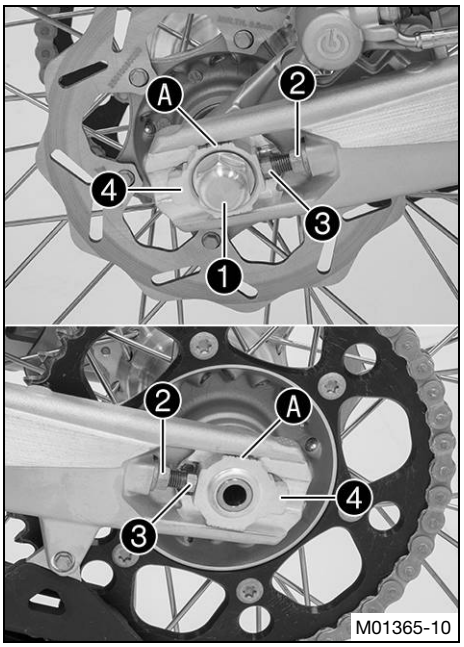
Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha hasta que las marcas de los tensores derecho e izquierdo de la cadena estén en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está bien alineada.	

- Apretar las tuercas ❷.
- Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.
- Apretar la tuerca ❶.

  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M25x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena. Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.



(TC 250)

- Soltar la tuerca ❶.
- Soltar las tuercas ❷.
- Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

  Prescripción

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha hasta que las marcas de los tensores derecho e izquierdo de la cadena estén en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está bien alineada.	

- Apretar las tuercas ❷.
- Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.
- Apretar la tuerca ❶.

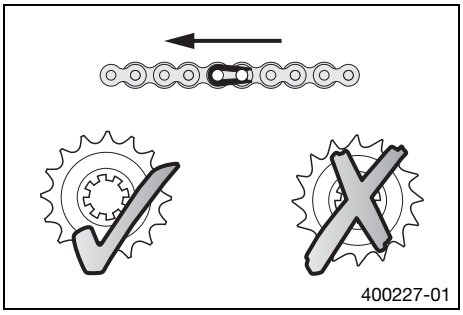
  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena. Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.

Trabajo posterior
- Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.39 Comprobar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena


400227-01

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)

Trabajo principal

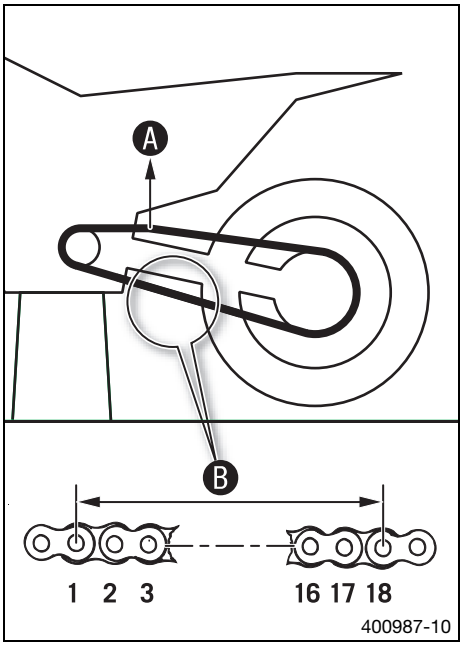
– Poner la caja de cambios en ralentí.

– Comprobar si la corona y el piñón de la cadena están desgastados.

» Si la corona o el piñón de la cadena están desgastados:

– Sustituir el juego de transmisión. 🔧

Información
La cadena, la corona y el piñón deben cambiarse siempre juntos.



400987-10

– Tirar de la parte superior de la cadena con la fuerza indicada Ⓐ.

Prescripción

Fuerza para medir el desgaste de la cadena	10… 15 kg (22… 33 lb.)

– Medir la separación Ⓑ entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

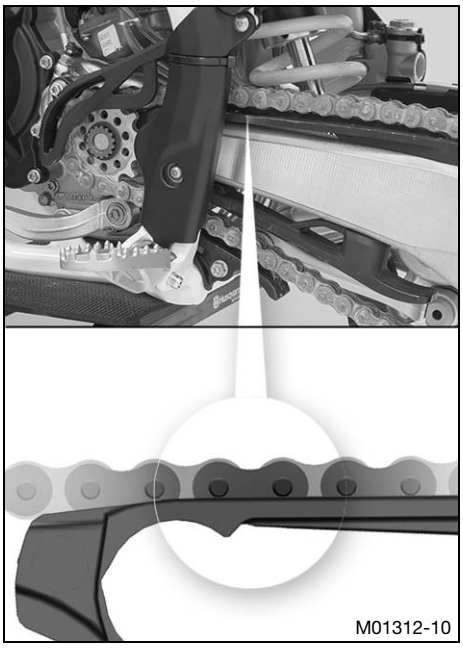
Información
Debido a que las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.

Distancia máxima Ⓑ en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)

» Si la distancia Ⓑ es superior al valor prescrito:

– Sustituir el juego de transmisión. 🔧

Información
Cuando se monta una cadena nueva también deben sustituirse la corona y el piñón de la cadena.
Si se montan en una corona o un piñón usados, las cadenas nuevas se desgastan más rápido.


M01312-10

(TC 125)

– Comprobar el desgaste de la protección contra el deslizamiento de la cadena.

» Si el borde inferior del perno de la cadena está a la misma altura o por debajo de la protección contra el deslizamiento de la cadena:

– Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena. 🔧

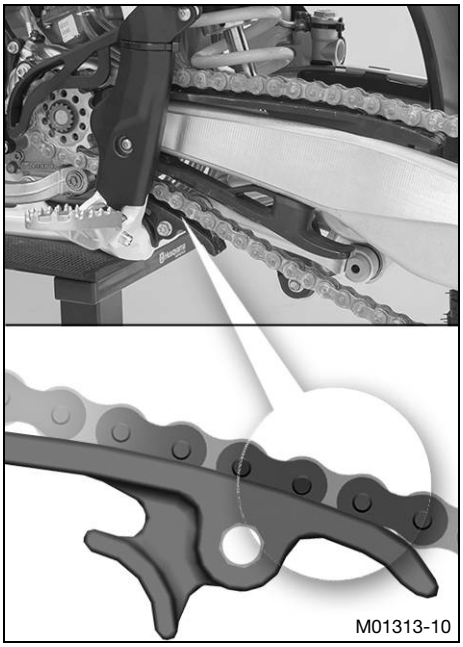
– Controlar que la protección contra el deslizamiento de la cadena esté asentada con firmeza.

» Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:

– Apretar los tornillos de la protección contra el deslizamiento de la cadena.

Prescripción

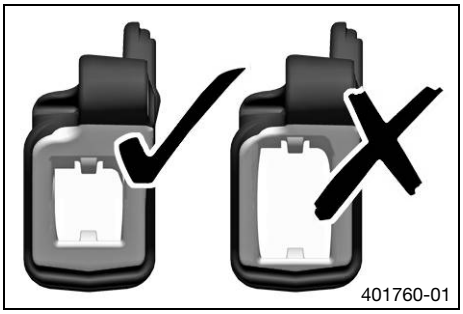
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**


M01313-10

– Controlar el desgaste de la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Controlar que la pieza de deslizamiento de la cadena esté asentada con firmeza.
  » Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar el tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

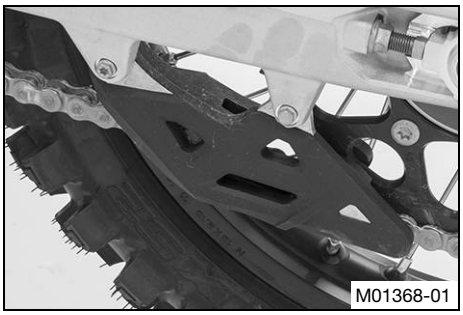
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


401760-01

– Controlar si la guía de la cadena está desgastada.

Información
El desgaste puede verse en la parte delantera de la guía de la cadena.

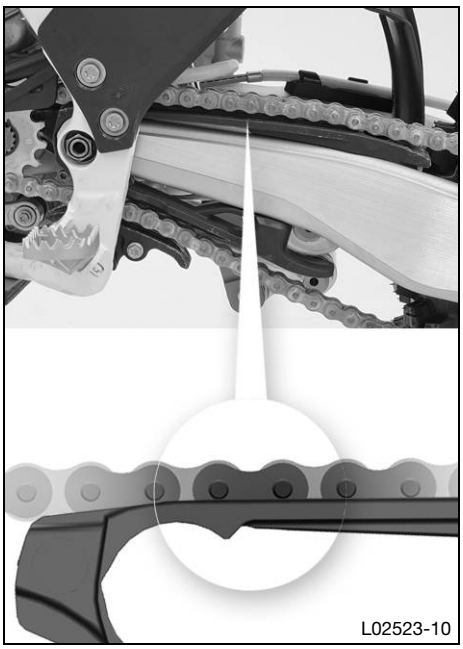
  » Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
    – Sustituir la guía de la cadena.


M01368-01

– Controlar si la guía de la cadena está colocada firmemente.
  » Si la guía de la cadena está suelta:
    – Apretar la atornilladura de la guía de la cadena.

    Prescripción

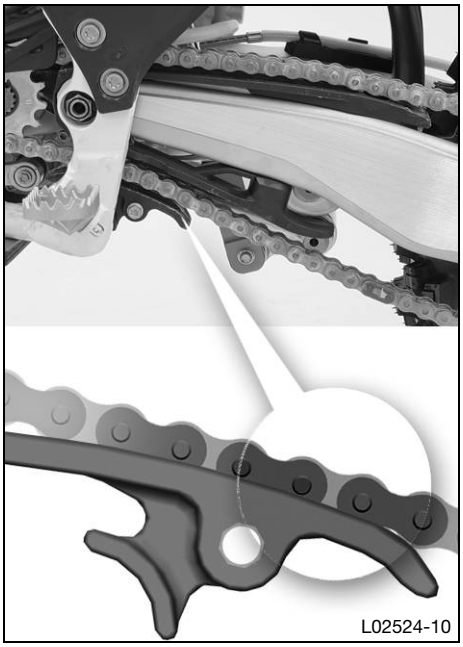
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)


L02523-10

(TC 250)
– Comprobar el desgaste de la protección contra el deslizamiento de la cadena.
  » Si el borde inferior del perno de la cadena está a la misma altura o por debajo de la protección contra el deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena.
– Controlar que la protección contra el deslizamiento de la cadena esté asentada con firmeza.
  » Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar los tornillos de la protección contra el deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

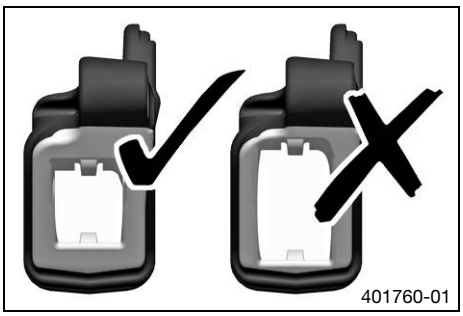
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**


L02524-10

– Controlar el desgaste de la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Controlar que la pieza de deslizamiento de la cadena esté asentada con firmeza.
  » Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar el tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

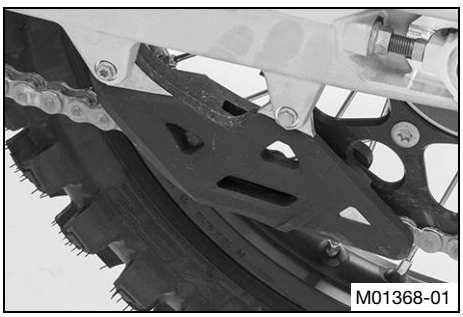
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


401760-01

– Controlar si la guía de la cadena está desgastada.

Información
El desgaste puede verse en la parte delantera de la guía de la cadena.

  » Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
    – Sustituir la guía de la cadena.


M01368-01

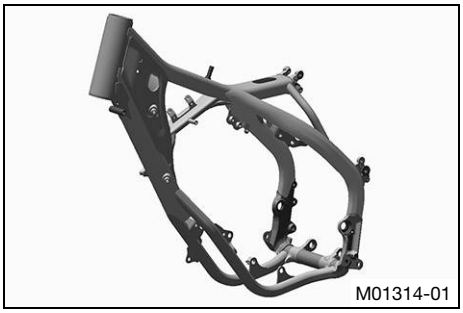
– Controlar si la guía de la cadena está colocada firmemente.
  » Si la guía de la cadena está suelta:
    – Apretar la atornilladura de la guía de la cadena.

    Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

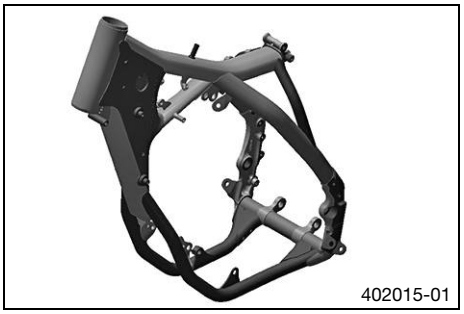
Trabajo posterior
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

11.40 Controlar el chasis


M01314-01

(TC 125)
– Controlar si el chasis está deformado o tiene fisuras.
  » Si el chasis está deformado o tiene fisuras a causa de alguna influencia mecánica:
    – Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna Motorcycles no permite reparar el chasis.

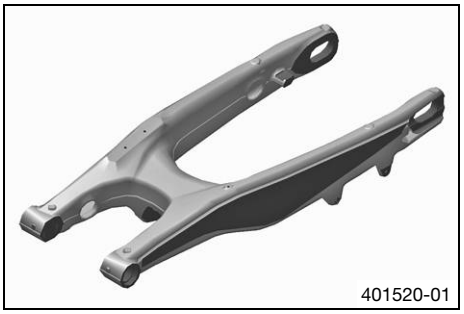

402015-01

(TC 250)

– Controlar si el chasis está deformado o tiene fisuras.
  » Si el chasis está deformado o tiene fisuras a causa de alguna influencia mecánica:
    – Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna Motorcycles no permite reparar el chasis.

11.41 Comprobar el basculante


401520-01

– Comprobar si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras.
  » Si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras:
    – Sustituir el basculante.

Información
Sustituir siempre un basculante que haya resultado dañado. Husqvarna Motorcycles no permite reparar el basculante.

11.42 Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador

Trabajo previo

– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10 pág. 15)

(TC 125)

– Desmontar el carenado del lado derecho. (pág. 57)

– Desmontar el asiento. (pág. 51)

– Desmontar el depósito de combustible. (pág. 58)

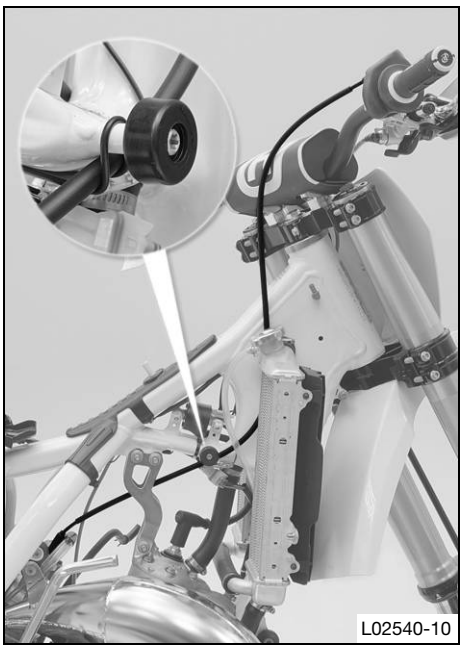

M01315-01

Trabajo principal
(TC 125)

– Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del gas debe pasar por la parte trasera del manillar, el lado derecho del chasis y por debajo del apoyo del depósito de combustible hasta el carburador. El cable bowden del gas debe estar asegurado detrás de la cinta de goma del soporte del depósito de combustible.

  » Si el cable bowden del acelerador no está tendido de acuerdo con la especificación:
    – Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.



(TC 250)

– Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del gas debe pasar por la parte trasera del manillar, el lado derecho del chasis y por debajo del apoyo del depósito de combustible hasta el carburador. El cable bowden del gas debe estar fijado con la cinta de goma al apoyo del depósito de combustible.

» Si el cable bowden del acelerador no está tendido de acuerdo con la especificación:

– Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.

Trabajo posterior

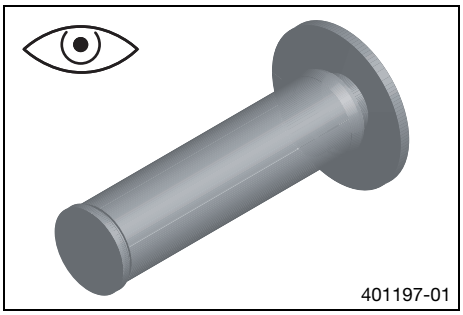
– Montar el depósito de combustible. (☛ pág. 60)

– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

(TC 125)

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)

11.43 Controlar la empuñadura de goma



– Controlar que las empuñaduras de goma del manillar no estén deterioradas ni desgastadas y que estén bien sujetas.

» Si una empuñadura de goma está deteriorada, desgastada o suelta:

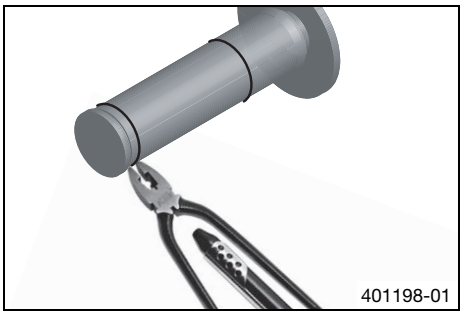
– Sustituir y asegurar la empuñadura de goma.

Adhesivo para puños (00062030051) (☛ pág. 123)

11.44 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma

Trabajo previo

– Controlar la empuñadura de goma. (☛ pág. 68)



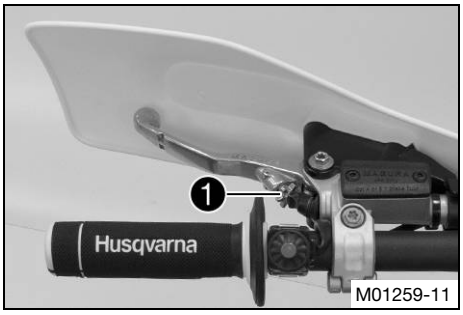
Trabajo principal

– Asegurar la empuñadura de goma con alambre de sujeción por dos puntos.

Alambre de sujeción (54812016000)
Alicates para retorcer alambre (U6907854)

✓ Los extremos retorcidos del alambre miran en dirección opuesta a la palma de las manos y están doblados hacia la empuñadura de goma.

11.45 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague

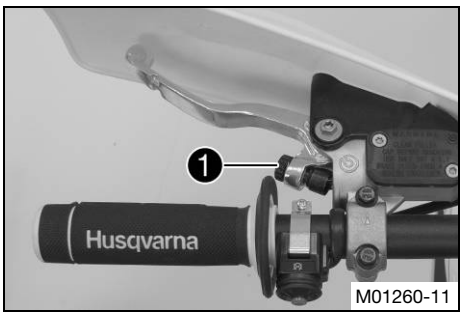


(TC 125)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.



(TC 250)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

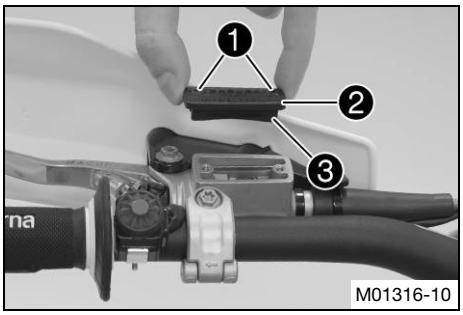
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se separa del manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

11.46 Controlar y corregir el nivel de nivel de líquido del embrague hidráulico

Información

El nivel de líquido aumenta a medida que se desgastan los discos de forro del embrague.



(TC 125)

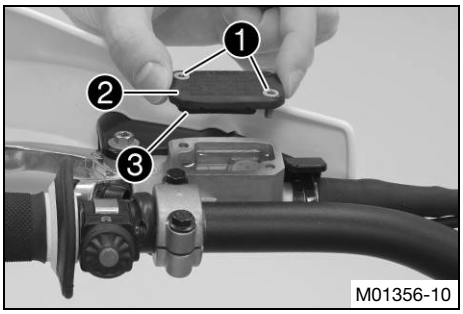
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.



(TC 250)

– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

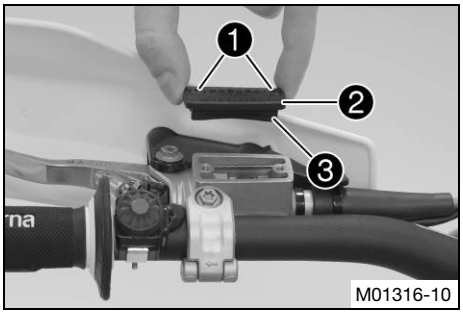
– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

11.47 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

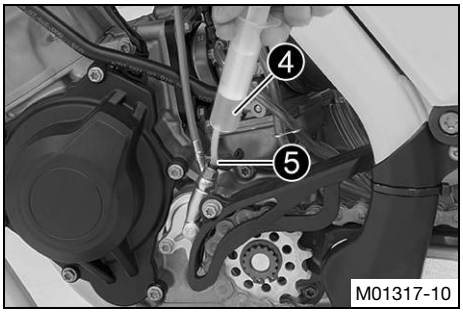
Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.



(TC 125)

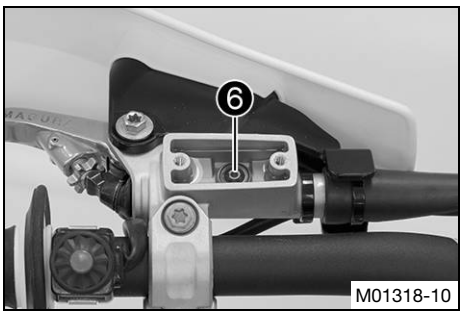
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

– Retirar el tornillo de purga de aire ❺.
– Montar la jeringa de purga de aire ❹ en el cilindro receptor del embrague.

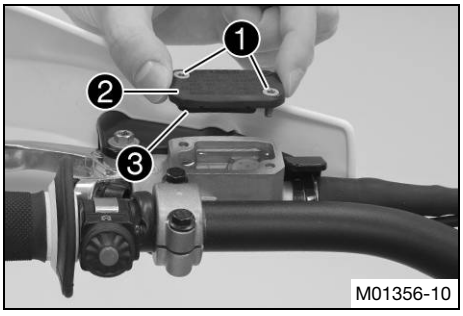


– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que este salga sin burbujas por el orificio ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción

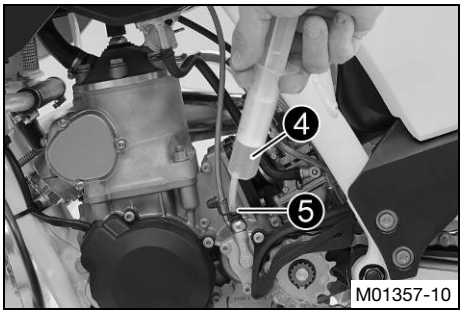
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.



(TC 250)

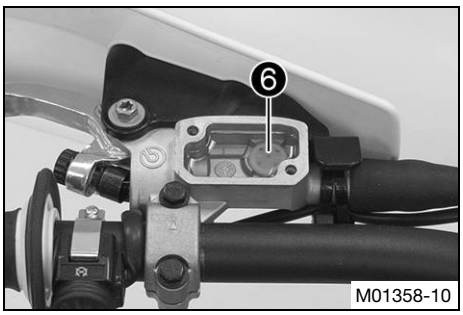
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

– Retirar el tornillo de purga de aire ❺.
– Montar la jeringa de purga de aire ❹ en el cilindro receptor del embrague.



– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que este salga sin burbujas por el orificio ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

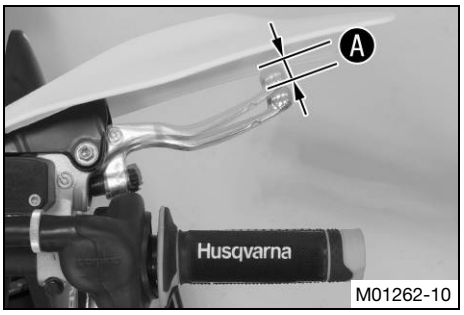
12 EQUIPO DE FRENOS

12.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno delantero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



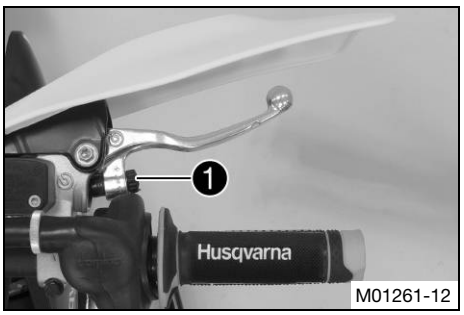
– Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 72)

12.2 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano



– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 72)

– Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

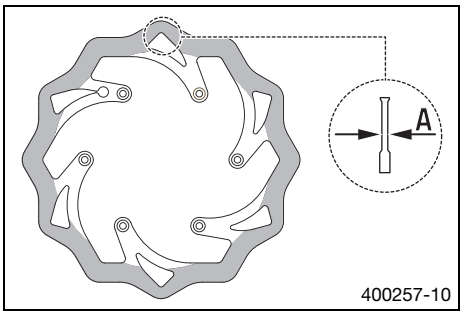
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del freno de mano se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del freno de mano se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

12.3 Controlar los discos de freno

Advertencia

Peligro de accidente Reducción en la fuerza de frenado debido al desgaste de los discos de freno.

– Sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota Ⓐ.

Información

A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Discos de freno - límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)

» Si el espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito:

– Cambiar el disco de freno.

– Comprobar si los discos de freno de la rueda delantera y trasera están deteriorados, agrietados o deformados.

» Si el disco de freno está deteriorado, agrietado o deformado:

– Cambiar el disco de freno.

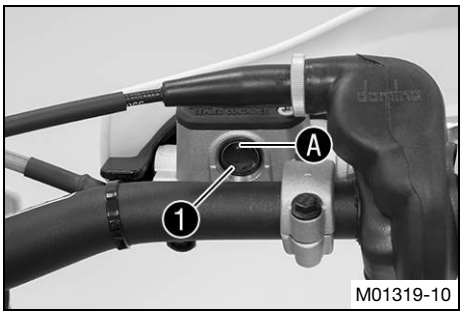
12.4 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 74)

Trabajo principal
– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla 1.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha bajado de la marca A:
    – Completar líquido de frenos de la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 73)

12.5 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

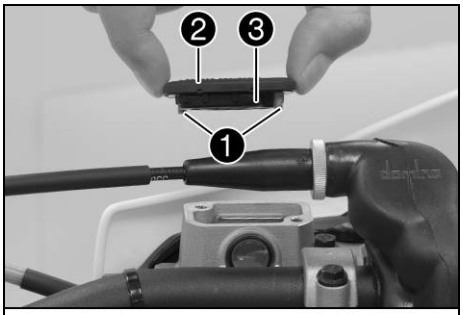
– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

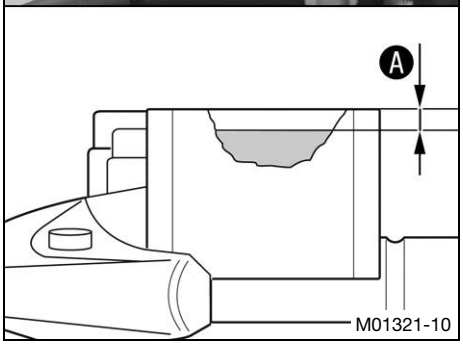
Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar líquido de frenos DOT 5 bajo ningún concepto, ya que está basado en aceite de silicona y es de color púrpura.
Las juntas y los tubos de freno no son compatibles con el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 74)





Trabajo principal

– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con membrana ❸.
– Completar el nivel de líquido de frenos hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

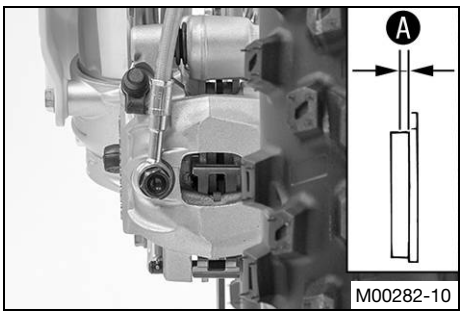
– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.6 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
  – Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 74)
– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.
» En caso de detectar daños o grietas:
  – Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 74)

12.7 Sustituir las pastillas del freno delantero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

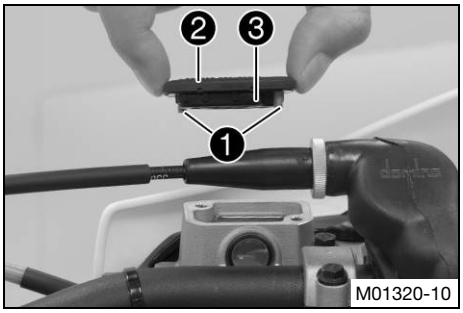
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

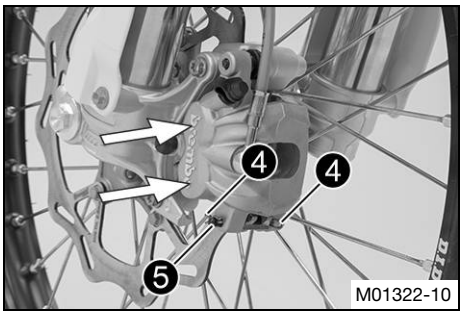
Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



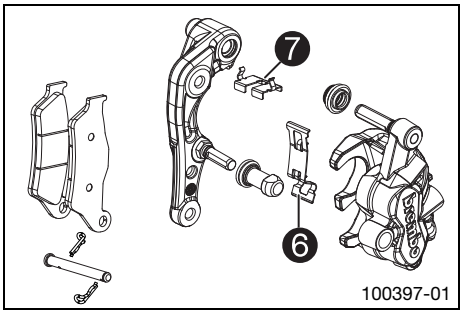
– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con membrana ❸.



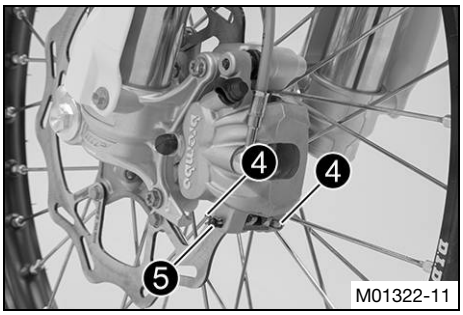
– Presionar la pinza del freno contra el disco de freno con la mano para retraer el pistón de freno y asegurarse de que no salga líquido de frenos del depósito de líquido de frenos, en cuyo caso deberá aspirarlo.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar el pasador elástico ❹, extraer el perno ❺ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



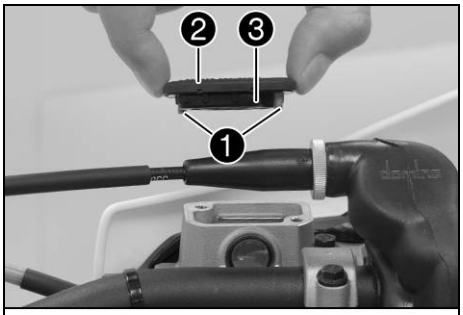
– Controlar que el muelle de láminas ❻ en la pinza del freno y la chapa deslizante ❼ en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.

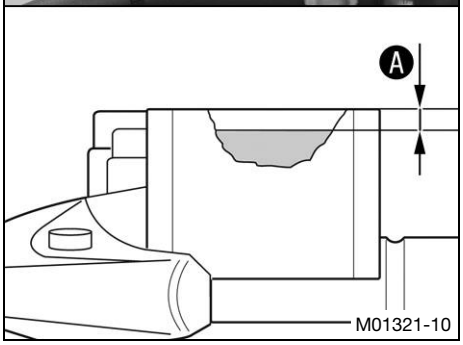


– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón ❺ y montar el pasador elástico ❹.

Información
Sustituir las pastillas de freno siempre por juegos.

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.





– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la cota A.

Prescripción

Cota A (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

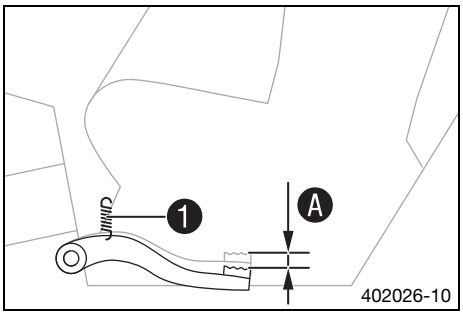
– Colocar la tapa 2 con la membrana 3.
– Montar y apretar los tornillos 1.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.8 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle 1.
– Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío A.

Prescripción

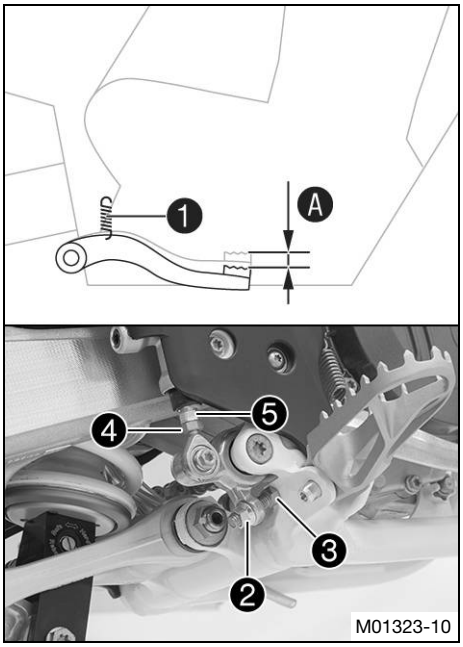
Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
  – Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 76)
– Enganchar el muelle 1.

12.9 Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



(TC 125)

- Desenganchar el muelle ❶.
- Soltar la tuerca ❹ y girarla con el vástago de presión ❺ para ajustar la carrera en vacío máxima.
- Para personalizar la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en consecuencia.

Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.

- Girar debidamente el vástago de presión ❺ hasta alcanzar la carrera en vacío Ⓐ. Si fuera necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

  Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)	

- Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

  Prescripción

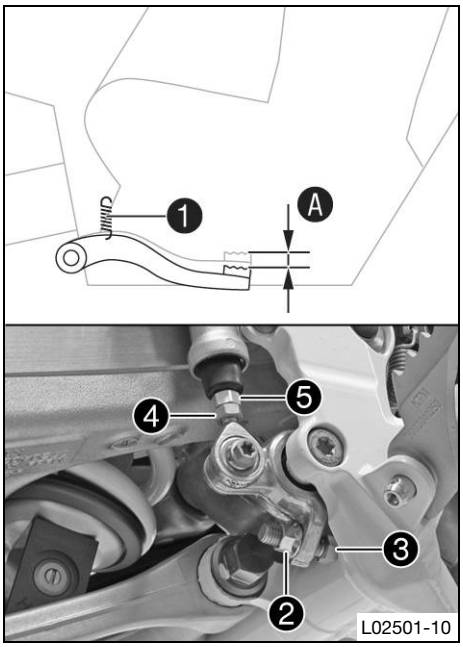
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

- Sujetar la barra de presión ❺ y apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Enganchar el muelle ❶.



(TC 250)

- Desenganchar el muelle ❶.
- Soltar la tuerca ❹ y girarla con el vástago de presión ❺ para ajustar la carrera en vacío máxima.
- Para personalizar la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en consecuencia.

Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.

- Girar debidamente el vástago de presión ❺ hasta alcanzar la carrera en vacío Ⓐ. Si fuera necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

  Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)	

- Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

  Prescripción

Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

- Sujetar la barra de presión ❺ y apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Enganchar el muelle ❶.

12.10 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero

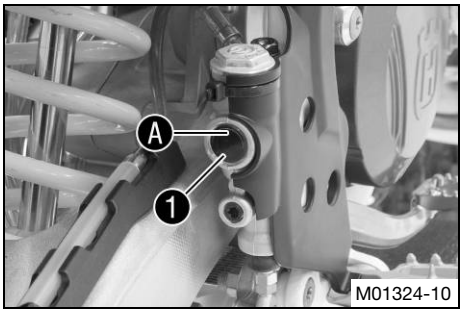
Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

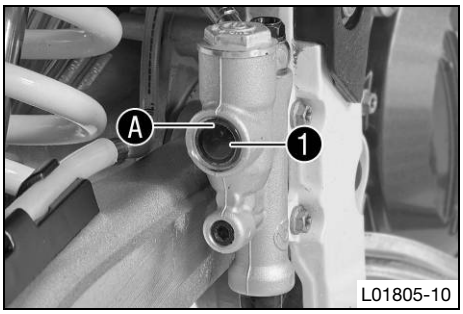
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 79)



Trabajo principal
(TC 125)
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
» Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
– Rellenar el líquido de frenos en la rueda trasera. 🔧 (☛ pág. 78)



(TC 250)
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
» Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
– Rellenar el líquido de frenos en la rueda trasera. 🔧 (☛ pág. 78)

12.11 Rellenar el líquido de frenos en la rueda trasera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

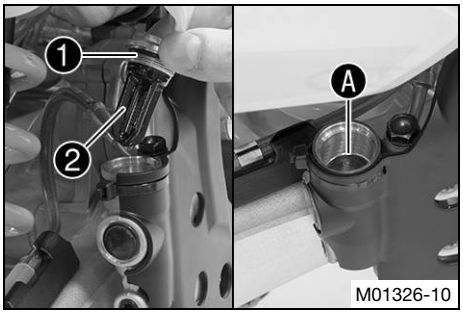
– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos del freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 79)



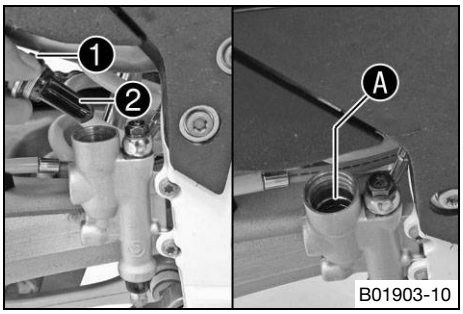
Trabajo principal
(TC 125)

- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.
- Rellenar líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

- Montar el tapón roscado con la membrana y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.



(TC 250)

- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.
- Rellenar líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

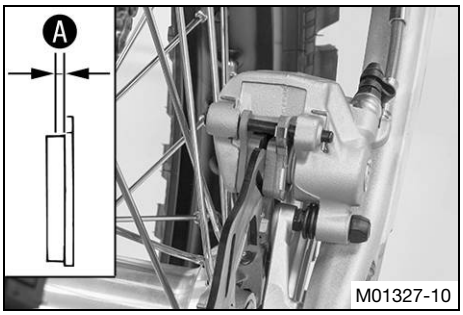
- Montar el tapón roscado con la membrana y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.12 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



- Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

  - » Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
    - Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 79)
- Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.
  - » En caso de detectar daños o grietas:
    - Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 79)

12.13 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia

Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna Motorcycles. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su potencia de frenada, podrían diferir notablemente de los que poseen las pastillas de freno originales de Husqvarna Motorcycles. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

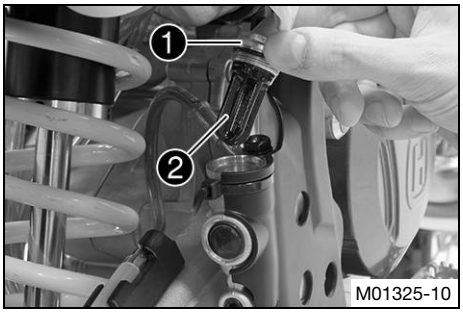
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

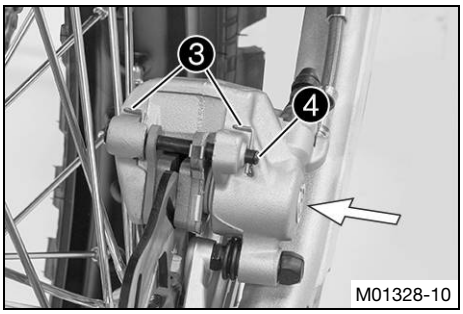
Información

No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos del freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



(TC 125)

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

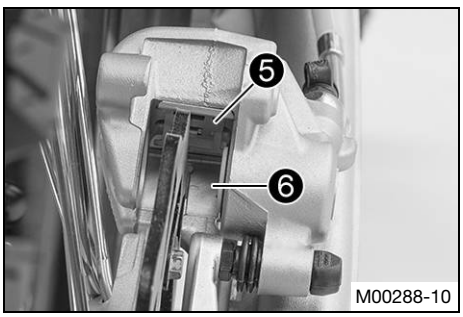


– Con la mano, presionar la pinza del freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno, asegurándose de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos y, si lo hace, aspirarlo.

Información

Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

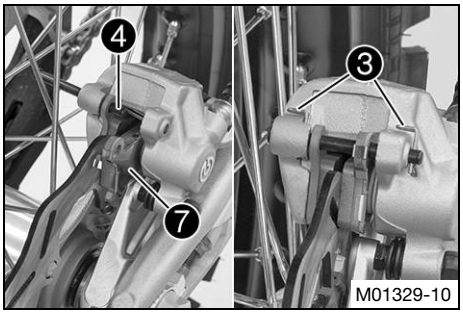
– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el bulón ❹ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



– Comprobar que el muelle de láminas ❺ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.

Información

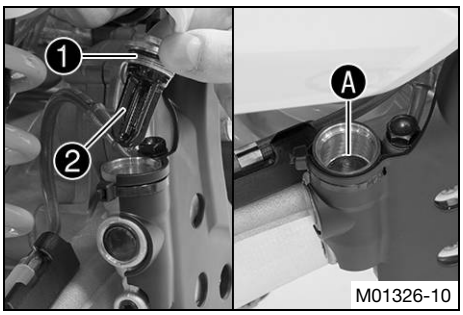
La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón ❹ y montar el pasador elástico ❸.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.
Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento ❼ está montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



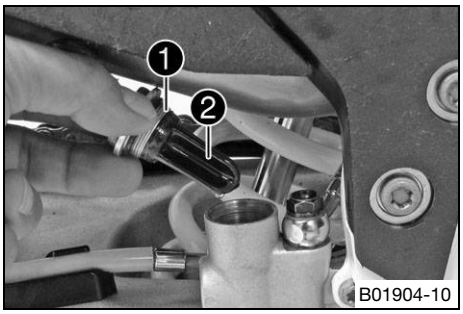
– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

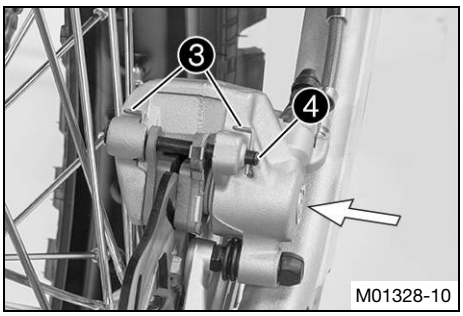
– Montar y apretar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

(TC 250)



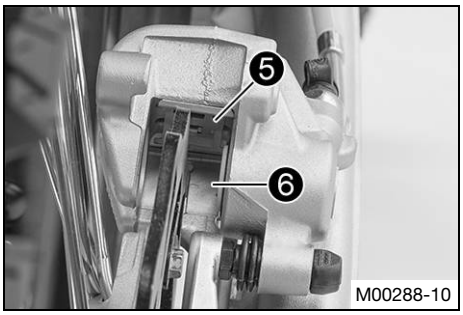
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.



– Con la mano, presionar la pinza del freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno, asegurándose de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos y, si lo hace, aspirarlo.

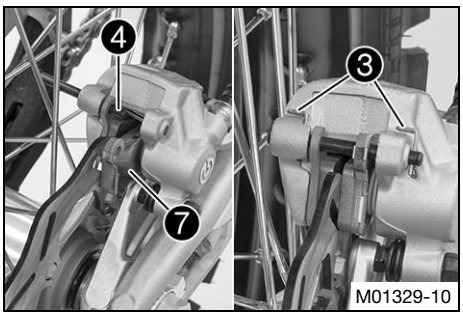
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el bulón ❹ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



– Comprobar que el muelle de láminas ❺ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.

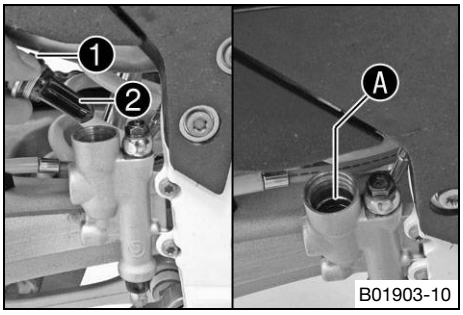
Información
La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón ❹ y montar el pasador elástico ❸.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.
Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento ❼ está montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 122)

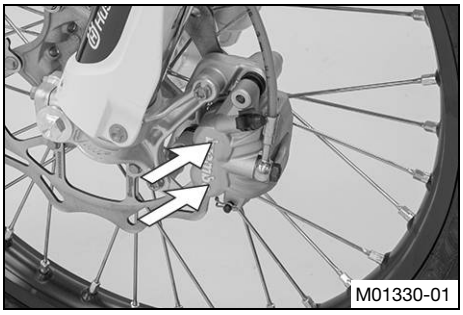
– Montar y apretar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.1 Desmontar la rueda delantera

Trabajo previo

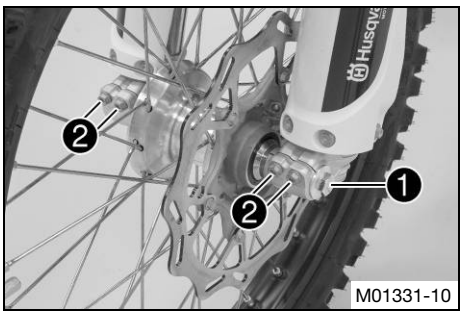
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)


M01330-01

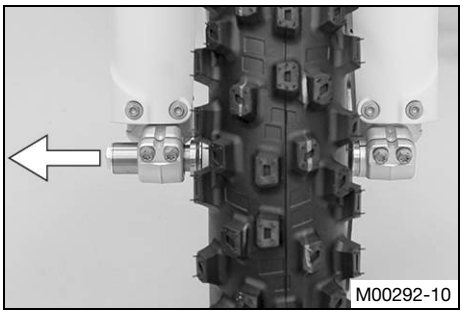
Trabajo principal

– Presionar con la mano la pinza del freno contra el disco de freno para empujar los pistones del freno hacia atrás.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

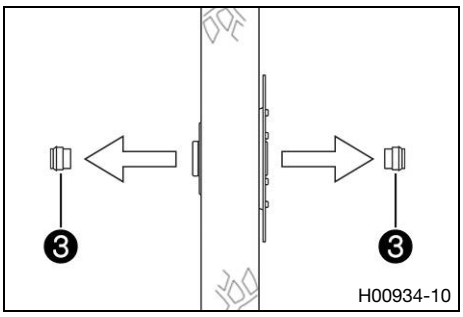

M01331-10

– Soltar unas cuantas vueltas el tornillo ❶.
– Soltar los tornillos ❷.
– Ejercer presión sobre el tornillo ❶ para hacer salir el eje de la rueda del puño de la horquilla.
– Retirar el tornillo ❶.


M00292-10

– Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Información
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Colocar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.

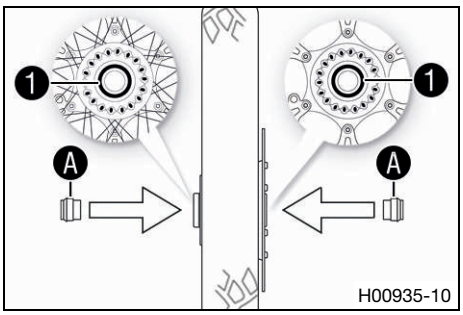

H00934-10

– Extraer los casquillos distanciadores ❸.

13.2 Montar la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

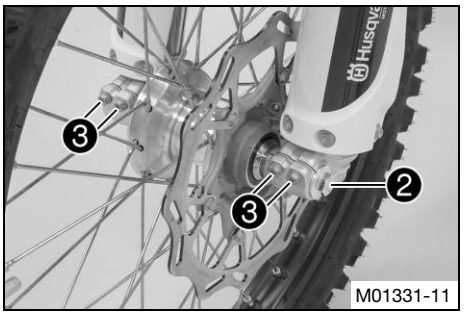
– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.


H00935-10

– Comprobar que el rodamiento de rueda no está deteriorado ni desgastado.
  » Si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda delantera.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (☛ pág. 123)

– Montar los casquillos distanciadores.



– Colocar la rueda delantera e introducir el eje de la rueda.
  ✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.
– Montar y apretar el tornillo ❷.
  Prescripción

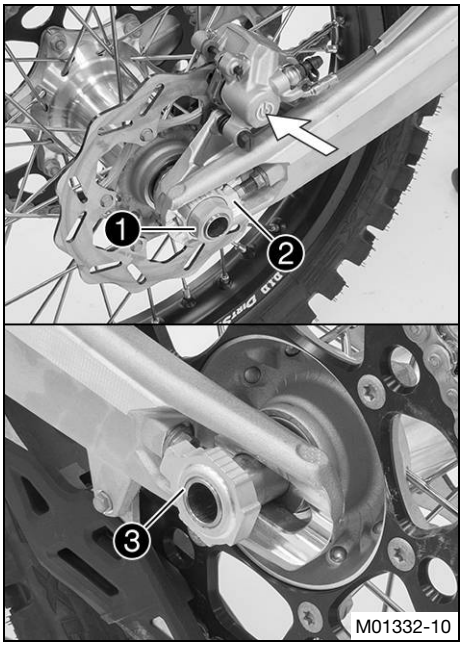
Tornillo del eje de la rueda delantera	M20x1,5	35 Nm (25,8 lbf ft)

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano, hasta que las pastillas de freno se apoyen en el disco de freno.
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Accionar el freno de la rueda delantera y comprimir la horquilla unas cuantas veces.
  ✓ Las botellas de la horquilla se alinean.
– Apretar los tornillos ❸.
  Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)

13.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)



Trabajo principal
(TC 125)
– Presionar con la mano la pinza del freno contra el disco de freno para empujar el pistón de freno hacia atrás.

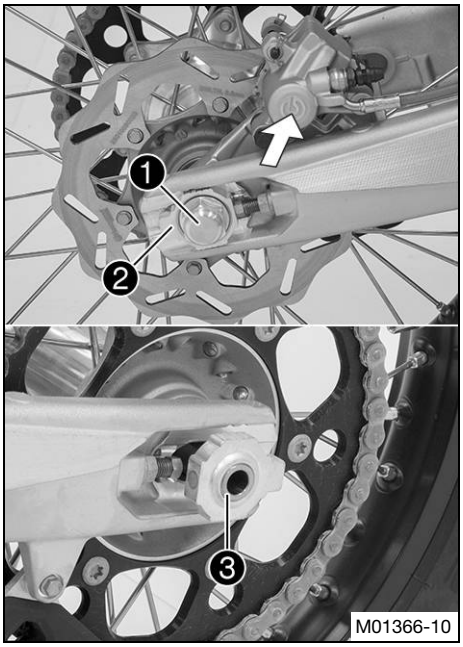
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el pedal del freno.
Colocar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



(TC 250)

– Presionar con la mano la pinza del freno contra el disco de freno para empujar el pistón de freno hacia atrás.

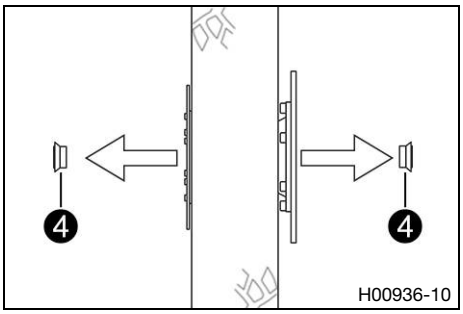
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el pedal del freno.
Colocar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.

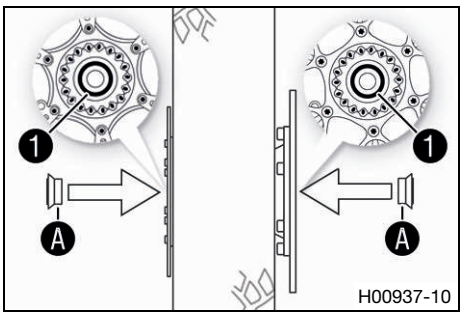


– Extraer los casquillos distanciadores ❹.

13.4 Montar la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

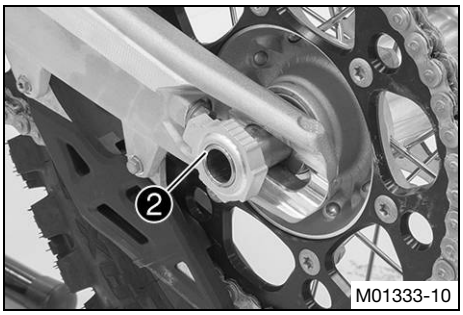


Trabajo principal

– Comprobar que el rodamiento de rueda no está deteriorado ni desgastado.
  » Si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda trasera.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.

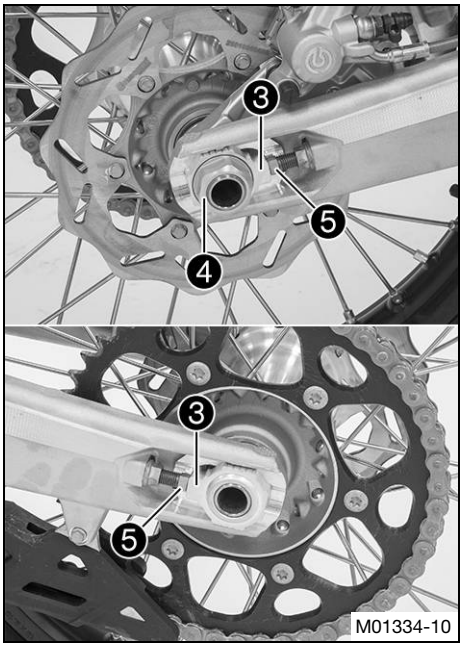
Grasa de larga duración (☛ pág. 123)

– Montar los casquillos distanciadores.



(TC 125)

– Colocar la rueda trasera e introducir el eje de la rueda ❷.
  ✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.
– Colocar la cadena.



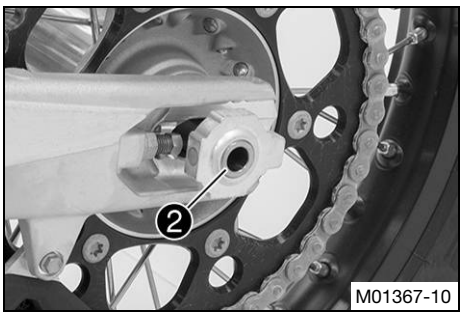
– Colocar los tensores de la cadena ❸. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)
– Apretar la tuerca ❹.

Prescripción

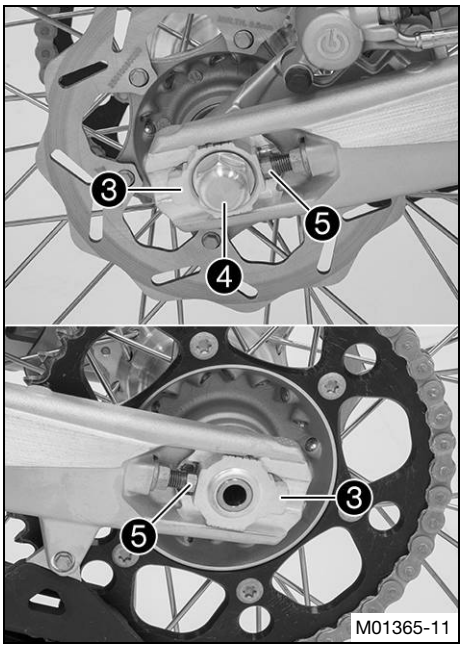
Tuerca del eje de la rueda trasera	M25x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena. Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



(TC 250)
– Colocar la rueda trasera e introducir el eje de la rueda ❷.
✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.
– Colocar la cadena.



– Colocar los tensores de la cadena ❸. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 62)
– Apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

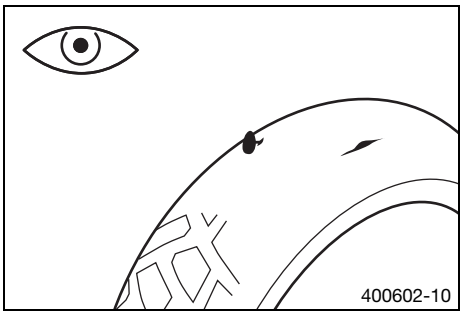
Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena. Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

Trabajo posterior
– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)

13.5 Comprobar el estado de los neumáticos

Información
Montar únicamente neumáticos homologados y/o recomendados por Husqvarna Motorcycles.
Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.
El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.
Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.



– Comprobar si los neumáticos delantero y trasero tienen cortes, objetos clavados u otros daños.
  » Si los neumáticos tienen cortes, objetos clavados u otros daños:
    – Sustituir los neumáticos.
– Comprobar la profundidad del perfil.

Información
Deben respetarse las prescripciones nacionales en vigor sobre la profundidad mínima del perfil.

Profundidad mínima del perfil	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)

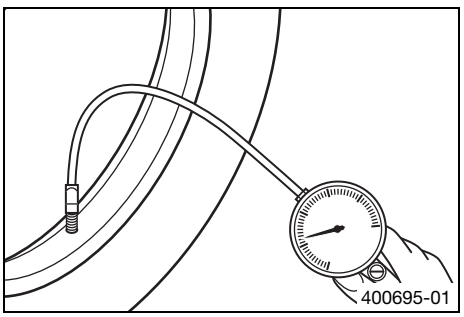
  » Si la profundidad del perfil está por debajo del mínimo:
    – Sustituir los neumáticos.
– Comprobar si los neumáticos están envejecidos.

Información
Por norma general, la fecha de fabricación de los neumáticos se incluye en la inscripción de los mismos y puede saberse por las cuatro últimas cifras de la denominación **DOT**. Las dos primeras cifras indican la semana de fabricación y las dos últimas el año de fabricación.
Husqvarna Motorcycles recomienda cambiar los neumáticos como muy tarde cada 5 años independientemente del desgaste que hayan sufrido durante ese periodo.

  » Si los neumáticos tienen más de 5 años:
    – Sustituir los neumáticos.

13.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos

Información
Si se circula con una presión de inflado insuficiente en los neumáticos se produce un desgaste superior y se pueden recalentar los neumáticos.
Una presión de inflado correcta en los neumáticos es garantía de confort y aumenta la vida útil de los neumáticos.



– Desmontar la caperuza de protección.
– Controlar la presión de inflado siempre con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)

  » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de inflado.
– Montar de nuevo la caperuza de protección.

13.7 Controlar la tensión de los radios

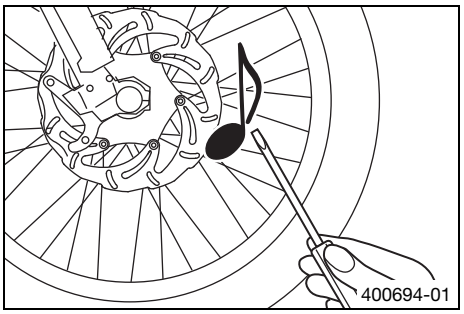
Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a una tensión incorrecta en los radios.

– Asegúrese de que la tensión de los radios sea correcta. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información

Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.
Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.
Hay que controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



– Golpear brevemente los radios uno a uno con la hoja de un destornillador.

Información

La frecuencia del tono depende de la longitud y el diámetro de los radios.
Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

Tiene que escucharse un tono agudo.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:
  – Corregir la tensión de los radios.

– Comprobar el par de los radios.

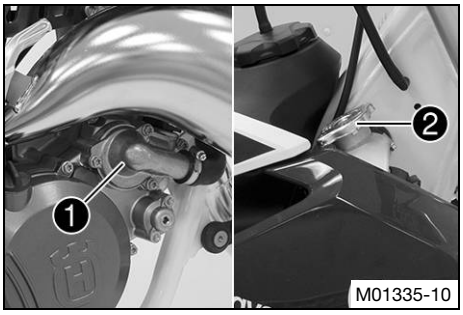
Prescripción

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)

Llave dinamométrica con distintas piezas, juego (58429094000)

14 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

14.1 Sistema de refrigeración

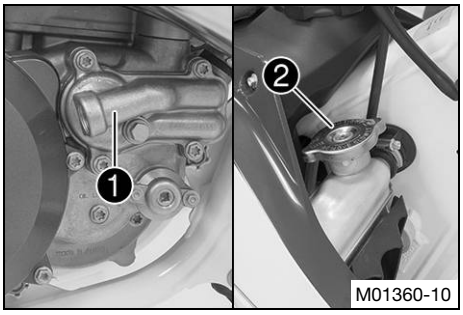


(TC 125)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.



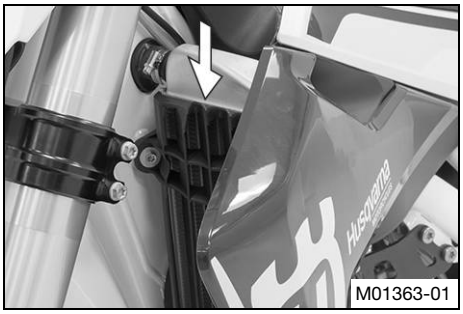
(TC 250)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

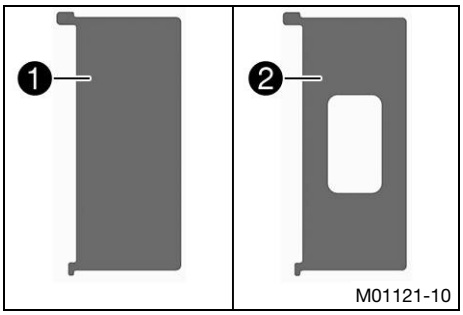
La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.

14.2 Cubierta del radiador (TC 125)



La cubierta del radiador se monta delante del radiador izquierdo, entre la protección del radiador y el radiador.
La cubierta del radiador mantiene el refrigerante en la gama óptima de temperatura.

Temperatura del refrigerante	65… 70 °C (149… 158 °F)

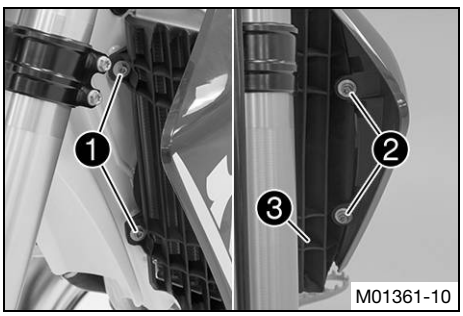


La cubierta del radiador se monta delante del radiador izquierdo en función de la temperatura ambiente.

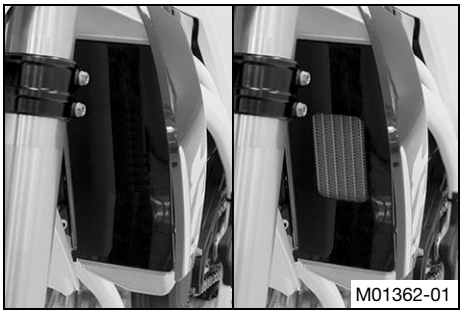
Cubierta del radiador ❶ total	< 7 °C (< 45 °F)
Cubierta del radiador ❷ parcial	7… 16 °C (45… 61 °F)
Sin cubierta del radiador	> 16 °C (> 61 °F)

Información
No utilizar las dos cubiertas del radiador al mismo tiempo.

14.3 Montar la cubierta del radiador (TC 125)

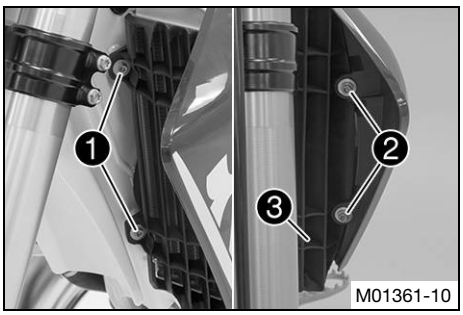


- Retirar los tornillos ❶.
- Retirar los tornillos ❷.
- Quitar la protección del radiador ❸.



– Posicionar la cubierta del radiador (☛ pág. 89) correspondiente.
✓ El talón más grande está en la parte superior izquierda.

Información
No utilizar las dos cubiertas del radiador al mismo tiempo.



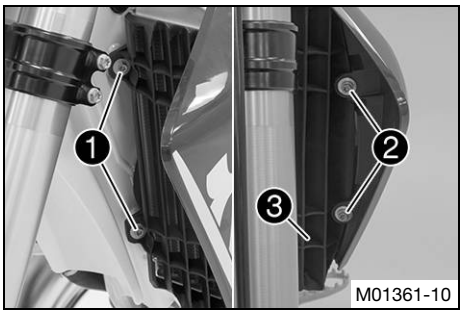
– Posicionar la protección del radiador ❸.
– Montar y apretar los tornillos ❷.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar y apretar los tornillos ❶.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

14.4 Desmontar la cubierta del radiador (TC 125)



– Retirar los tornillos ❶.
– Retirar los tornillos ❷.
– Quitar la protección del radiador ❸.
– Retirar la cubierta del radiador.
– Posicionar la protección del radiador ❸.
– Montar y apretar los tornillos ❷.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar y apretar los tornillos ❶.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

14.5 Comprobar la protección anticongelante y el nivel de líquido refrigerante

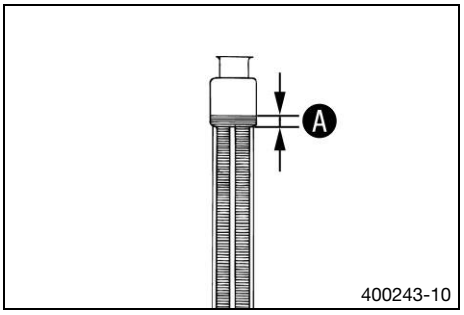
Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición
El motor está frío.



– Estacionar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Quitar el tapón del radiador.
– Comprobar la protección anticongelante del líquido refrigerante.

−25… −45 °C (−13… −49 °F)

» Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.

– Comprobar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante (☛ pág. 122)

– Montar el tapón del radiador.

14.6 Comprobar el nivel de líquido refrigerante

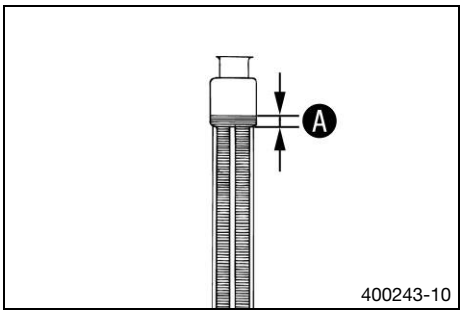
Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición
El motor está frío.



– Estacionar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Quitar el tapón del radiador.
– Comprobar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante (☛ pág. 122)

– Montar el tapón del radiador.

14.7 Vaciar el líquido refrigerante

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

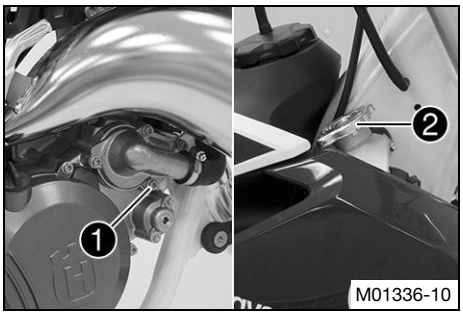
– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición
El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.

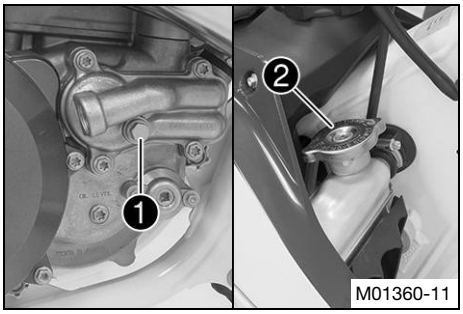


(TC 125)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)



(TC 250)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

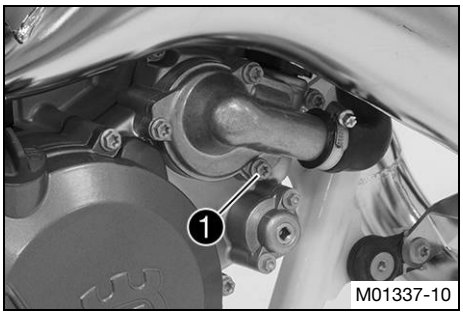
Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)

14.8 Llenar el líquido refrigerante

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

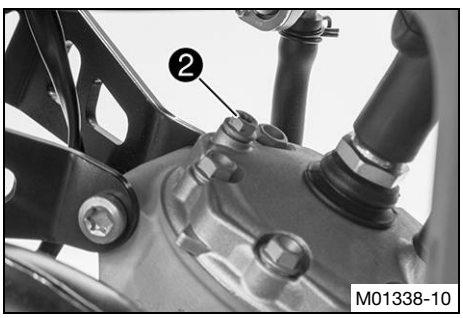
– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



(TC 125)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)



– Aflojar el tornillo ❷ hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas.
– Montar nuevamente el tornillo y apretarlo ❷.

Prescripción

Tornillo de purga de aire de la culata	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)

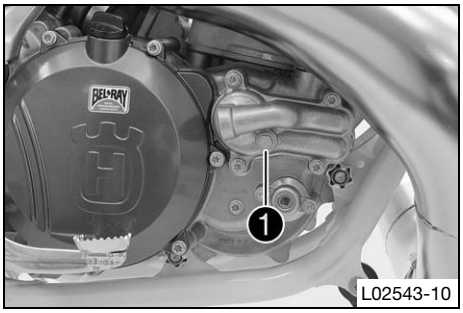
– Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
– Montar el tapón del radiador.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

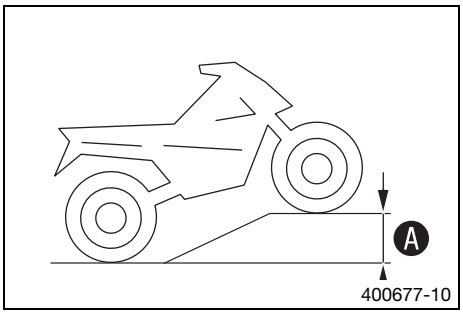
– Dejar calentar el motor y dejar que se vuelva a enfriar.
– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración.



(TC 250)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)



– Colocar el vehículo en la posición de la ilustración y asegurarlo para que no se pueda mover. Debe alcanzarse la diferencia de altura Ⓐ.

Prescripción

Diferencia de altura Ⓐ	75 cm (29,5 in)

Información

Para que todo el aire pueda salir del sistema de refrigeración, debe levantarse la parte delantera del vehículo. Si el sistema de refrigeración no se purga correctamente, se reducirá la potencia de refrigeración y el motor podría sobrecalentarse.

– Volver a colocar el vehículo en una superficie horizontal.
– Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
– Montar el tapón del radiador.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

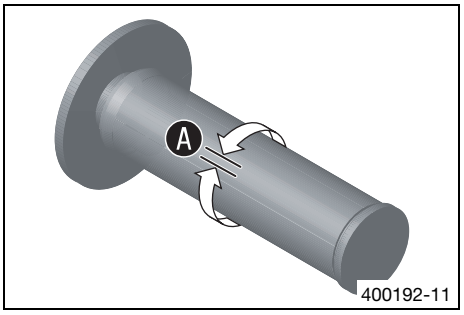
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Dejar calentar el motor y dejar que se vuelva a enfriar.
– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración.

Trabajo posterior

– Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)

15.1 Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover sin fuerza el puño del acelerador hacia un lado y otro y determinar la holgura del cable bowden del acelerador Ⓐ.

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

» Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 94)

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

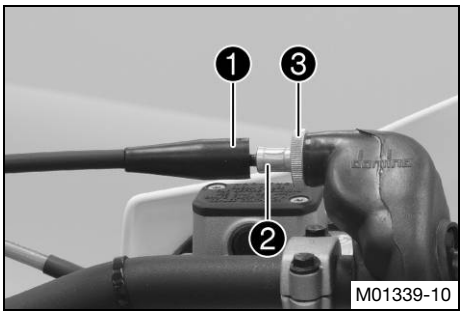
No debe variar el régimen de ralentí.

» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 94)

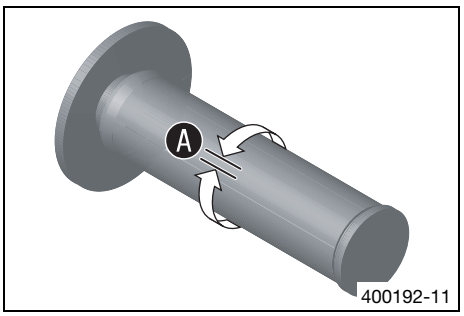
15.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧

Trabajo previo
– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)

(TC 125)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 51)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 58)
– Comprobar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 67)



Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
– Retraer el manguito ❶.
– Asegurarse de que la envoltura exterior del cable bowden esté introducida hasta el tope en el tornillo de ajuste ❷.
– Soltar la tuerca ❸.



– Girar el tornillo de ajuste ❷ hasta que el cable bowden tenga la holgura Ⓐ en el puño del acelerador.
Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

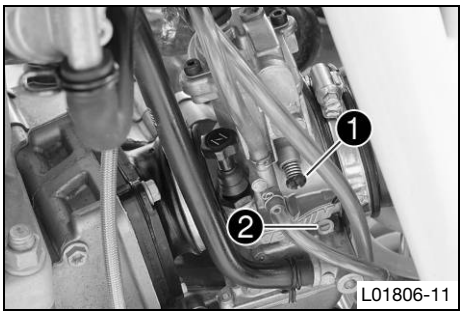
– Apretar la tuerca ❸.
– Colocar el manguito ❶.

Trabajo posterior
– Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 60)
– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

(TC 125)

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 58)
– Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 94)

15.3 Carburador - Ralentí



El ajuste del ralentí en el carburador tiene gran influencia sobre la capacidad de arranque del motor, sobre la estabilidad del ralentí y sobre la respuesta al acelerador. Esto significa que un motor con un ralentí ajustado correctamente arrancará más fácilmente que uno con un ralentí mal ajustado.

Información

El carburador y sus componentes están sometidos a un desgaste acusado, debido a las vibraciones del motor. Como consecuencia del desgaste, pueden producirse anomalías en su funcionamiento.

El estado de fábrica del carburador se corresponde con los siguientes valores.

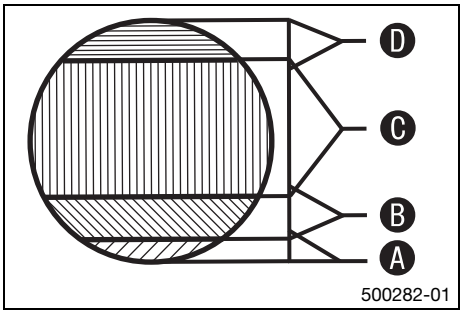
(TC 125)

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)
Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 122)	

(TC 250)

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)
Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 122)	

El régimen de ralentí se ajusta con el tornillo de ajuste ❶.
La mezcla al ralentí se ajusta por medio del tornillo de regulación del ralentí ❷.



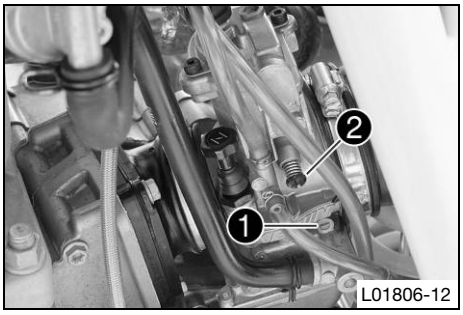
Zona de ralentí A
Funcionamiento con la corredera del gas cerrada. En esta zona influyen el tornillo de ajuste ❶ y el tornillo de regulación del ralentí ❷.

Zona de transición B
Comportamiento del motor al abrir la corredera del gas. En esta zona influyen el chiclé de ralentí y la forma de la corredera del gas.
Si, pese a estar bien ajustados el ralentí y la baja carga, el motor traquetea o expulsa mucho humo al abrir la corredera del gas y alcanza la plena potencia bruscamente a altas revoluciones, ello indica que el reglaje del carburador es demasiado rico, que el flotador está muy alto o que la válvula de agujas del flotador tiene una fuga.

Zona de baja carga C
Funcionamiento con la corredera del gas parcialmente abierta. En esta zona influye la aguja del carburador (forma y posición). En la zona inferior el ajuste del ralentí y en la zona superior el chiclé principal influyen en el ajuste del motor.
Si, al acelerar con la corredera del gas parcialmente abierta, el motor proporciona una potencia irregular, la aguja del carburador se deberá bajar un encaje. Si se producen detonaciones en el motor, especialmente al acelerar, cuando se alcanza la zona de revoluciones de plena potencia, se deberá subir la aguja del carburador.
Si los síntomas indicados arriba se producen al ralentí o ligeramente por encima, la mezcla de ralentí se deberá empobrecer en caso de traqueteo y se deberá enriquecer en caso de autoencendido.

Zona de plena carga D
Funcionamiento con la corredera del gas abierta (pleno gas). En esta zona influyen el chiclé principal y la aguja del carburador.
Si el aislamiento de una bujía nueva se vuelve muy claro o blanco después de conducir a pleno gas durante un breve periodo, o si se producen detonaciones en el motor, se deberá instalar un chiclé principal más grande. Si el aislamiento es de color marrón oscuro o está cubierto de hollín, se deberá instalar un chiclé principal más pequeño.

15.4 Carburador - ajustar el ralentí



– Apretar el tornillo de regulación del ralentí ❶ hasta el tope y girarlo para colocarlo en el reglaje básico prescrito.

Prescripción

Tornillo de regulación del ralentí (TC 125)	
Abierto	2 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TC 250)	
Abierto	2 vueltas

– Calentar el motor.

Prescripción

Tiempo de calentamiento	≥ 5 min

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❷.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está introducido hasta el tope. (☛ pág. 15)	
Régimen de ralentí	1.400… 1.500 rpm

– Girar lentamente el tornillo de regulación del ralentí ❶ en sentido horario hasta que comience a disminuir el régimen de ralentí.
– Anotar la posición y girar a continuación el tornillo de regulación del ralentí lentamente en sentido antihorario hasta que comience a disminuir de nuevo el régimen de ralentí.
– Ajustar el punto con el mayor régimen de ralentí entre las dos posiciones anotadas.

Información

Si se observa un aumento considerable del número de revoluciones, reducir el régimen de ralentí a un nivel normal y repetir los pasos descritos más arriba.
Si no se obtiene un resultado satisfactorio mediante el procedimiento descrito, puede ser que esté montado un chiclé de ralentí de dimensiones inadecuadas.
Si se ha atornillado el tornillo de regulación del ralentí hasta el tope sin que haya variado el número de revoluciones del motor, hay que montar un chiclé de ralentí más pequeño.
Después de cambiar el chiclé, efectuar los ajustes descritos desde el comienzo.
Si varía considerablemente la temperatura exterior o si se desea circular en un lugar de altitud mucho mayor o mucho menor, hay que ajustar de nuevo el ralentí.

15.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

15 ADAPTAR EL MOTOR

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

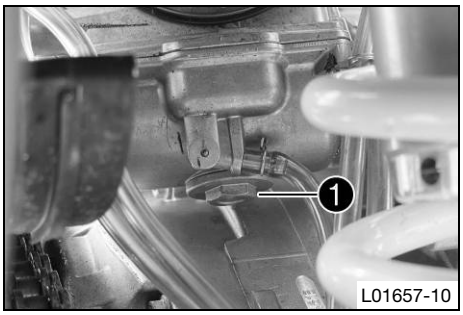
Información

Llevar a cabo estas tareas con el motor frío.
El agua en la cámara del flotador origina anomalías en el funcionamiento del motor.

Trabajo previo

– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)

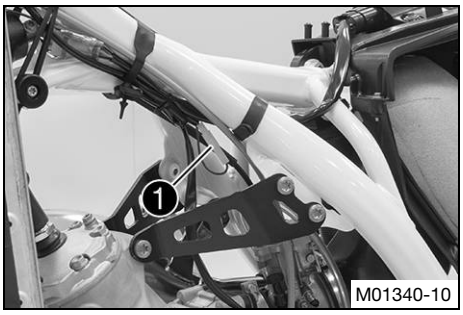
✓ Ya no fluye combustible del depósito de combustible al carburador.



Trabajo principal

– Colocar un paño debajo del carburador para recoger el combustible que pueda salir.
– Quitar el tapón roscado ❶.
– Vaciar completamente el combustible.
– Montar el tapón roscado y apretarlo.

15.6 Conector curva de encendido (TC 125)



El conector ❶ se encuentra en el chasis debajo del depósito de combustible.

Posibles estados

- PERFORMANCE – El conector está enchufado; la potencia es mayor.
- SOFT – El conector está desenchufado; la maniobrabilidad es mayor.

15.7 Modificar la curva de encendido

Cambiar la curva de encendido de Performance a Soft

(TC 125)

– Separar el conector ❶. (Figura M01340-10☛ pág. 97)

✓ Soft – mejor maniobrabilidad

(TC 250)

– Girar el interruptor ❶ a la posición **II**. (Figura M01264-10☛ pág. 14)

✓ Soft – mejor maniobrabilidad

Cambiar la curva de encendido de Soft a Performance

(TC 125)

– Enchufar el conector ❶. (Figura M01340-10☛ pág. 97)

✓ Performance – mayores prestaciones

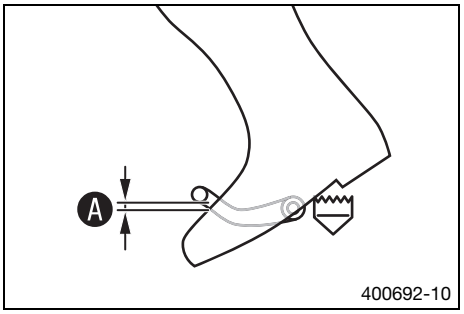
(TC 250)

– Girar el interruptor ❶ a la posición **I**. (Figura M01264-10☛ pág. 14)

✓ Performance – mayores prestaciones

15.8 Controlar la posición básica del pedal de cambio

Información
No está permitido apoyar el pedal de cambio en la bota en posición básica durante la conducción.
Si el pedal de cambio se apoya constantemente en la bota, la caja de cambios se somete a una carga excesiva.

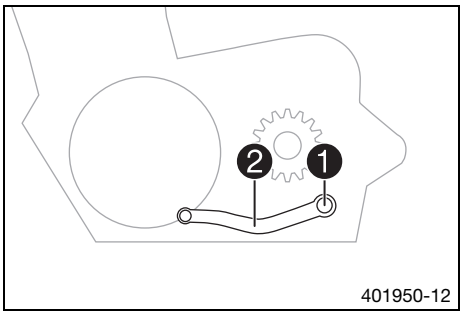


– Montarse en el vehículo en posición de marcha y determinar la distancia Ⓐ entre la parte superior de la bota y el pedal de cambio.

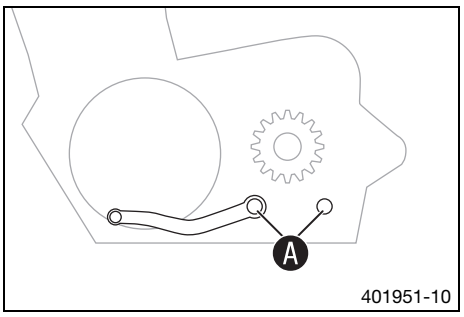
Distancia del pedal de cambio al borde superior de la bota	10… 20 mm (0,39… 0,79 in)

» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición básica del pedal de cambio. (pág. 98)

15.9 Ajustar la posición básica del pedal de cambio



– Retirar el tornillo ❶ con la arandela y quitar el pedal de cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ del pedal de cambio y el árbol de mando del cambio.
– Encajar el pedal de cambio en la posición que desee del árbol de mando del cambio y engranar el dentado.

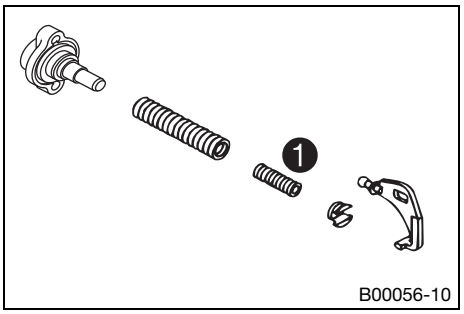
Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Al cambiar, el pedal no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

– Montar y apretar el tornillo ❶ con las arandelas.

Prescripción

Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

15.10 Característica del motor - Muelle compensador (TC 250)



El muelle compensador se encuentra en el lado derecho del motor, debajo de la tapa de la bomba de agua.

Posibles estados
- Muelle compensador con marca de color amarillo – Muelle compensador montado en la motocicleta recién salida de fábrica con ajuste mediano (estándar) para ofrecer una buena maniobrabilidad.
- Muelle compensador con marca de color verde – Muelle compensador para unas prestaciones más suaves.
- Muelle compensador con marca de color rojo – Muelle compensador para unas prestaciones más agresivas.

La característica del motor se puede modificar utilizando muelles compensadores ❶ de distinta fuerza.

15.11 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador (TC 250)

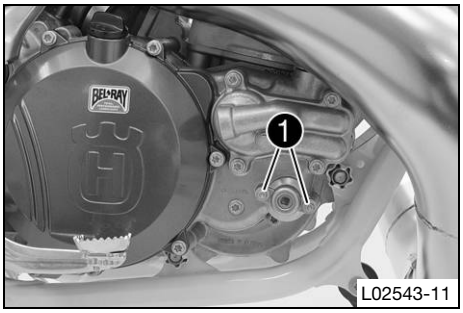
Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

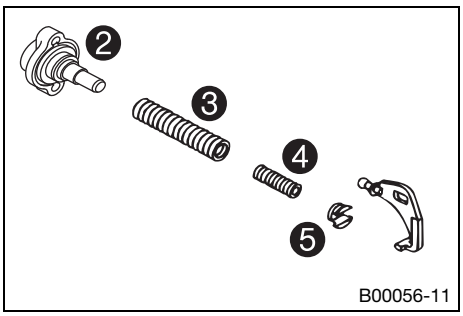
Trabajo previo

– Inclinar la motocicleta aproximadamente 45° hacia la izquierda y asegurarla en esa posición de manera que no pueda caer.

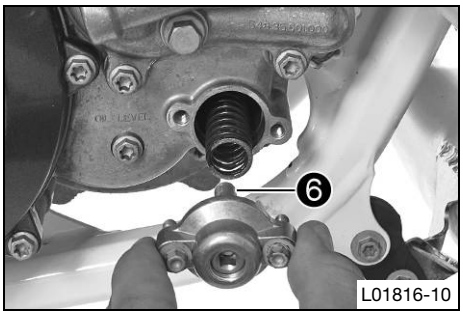


Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶.



– Retirar la tapa de cierre ❷, el muelle de ajuste ❸, el muelle compensador ❹ y la base del muelle ❺ de la tapa del embrague.
– Extraer los dos muelles de la base del muelle.



– Montar el muelle compensador ❹ y el muelle de ajuste ❸ que desee y colocarlos juntos en la tapa del embrague.

Muelle auxiliar con marca de color amarillo (54637072300)
Muelle auxiliar con marca de color verde (54837072100)
Muelle auxiliar con marca de color rojo (54837072000)

✓ La escotadura de la base del muelle ❺ engrana en la palanca acodada.

Información

El tornillo ❻ no debe girarse bajo ningún concepto, puesto que empeoraría la característica del motor.

– Controlar la junta tórica de la tapa de cierre.
– Posicionar la tapa de cierre.
– Montar los tornillos y apretarlos.

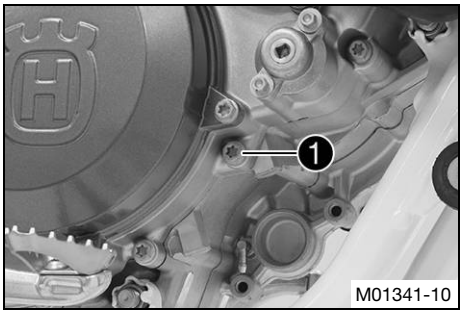
Prescripción

Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)

16.1 Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios

Información
El nivel de aceite de la caja de cambios debe comprobarse con el motor frío.

Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.

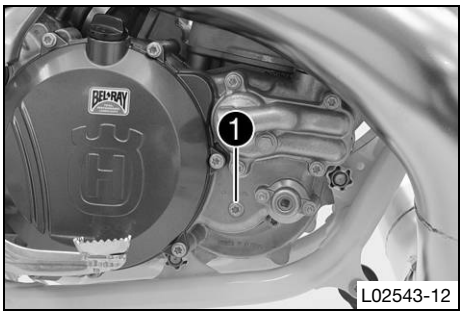


Trabajo principal
(TC 125)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.
– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Por el orificio debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio.

» Si no sale aceite del cambio:
– Completar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 102)
– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)



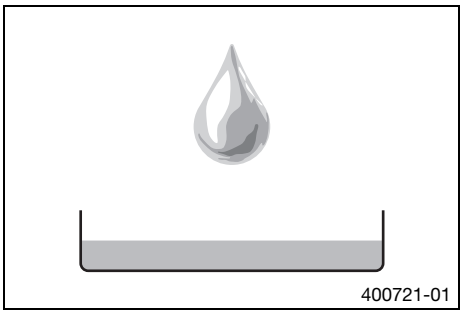
(TC 250)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.
– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Por el orificio debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio.

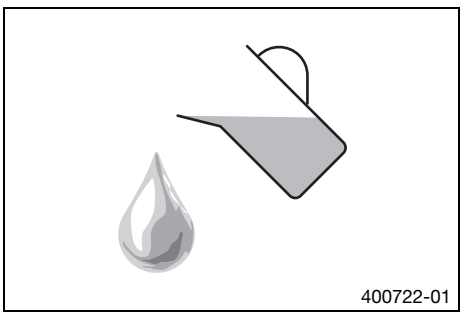
» Si no sale aceite del cambio:
– Completar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 102)
– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

16.2 Sustituir el aceite del cambio 🔧



– Vaciar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 101)



– Llenar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 102)

16.3 Vaciar el aceite del cambio

Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

– Utilizar ropa de protección adecuada y guantes de protección. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

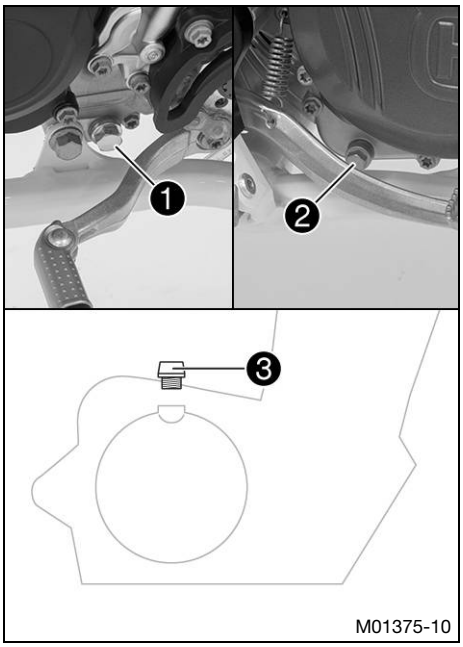
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

El aceite del cambio debe vaciarse con el motor caliente.

Trabajo previo

– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.
– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



Trabajo principal

(TC 125)

– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷.
– Retirar el tornillo de llenado de aceite ❸.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo los tornillos de vaciado del aceite del cambio.
– Limpiar la superficie de hermetizado en el motor.
– Montar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y un anillo de retención y apretarlo.

  Prescripción

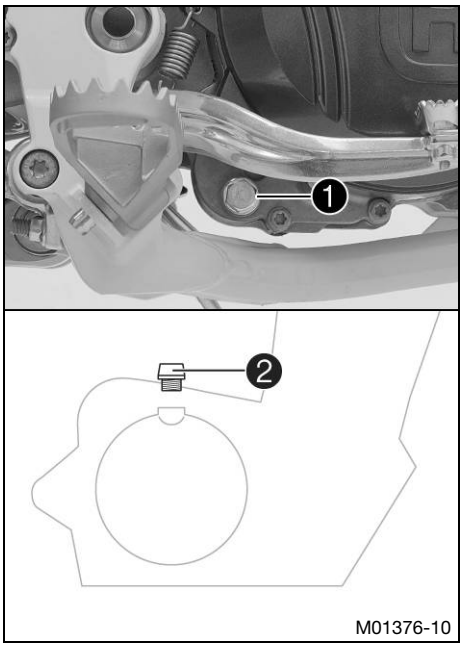
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷ con el anillo de hermetizado.

  Prescripción

Tornillo de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de llenado de aceite ❸.



(TC 250)

– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Retirar el tornillo de llenado de aceite ❷.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán.
– Limpiar la superficie de hermetizado del motor.
– Montar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y un anillo de retención y apretarlo.

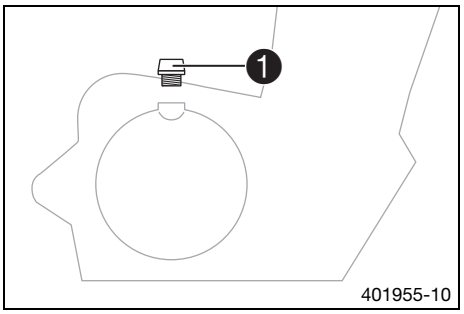
  Prescripción

Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de llenado de aceite ❷.

16.4 Llenar el aceite del cambio

Información
Un nivel demasiado bajo de aceite en el cambio o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del cambio.



Trabajo principal
– Retirar el tornillo de llenado de aceite ❶ y llenar el aceite del cambio.

Aceite del cambio	0,8 l (0,8 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 121)

– Montar el tornillo de llenado de aceite y apretarlo.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

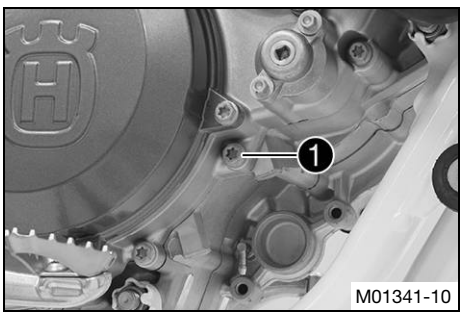
– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Trabajo posterior
– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)

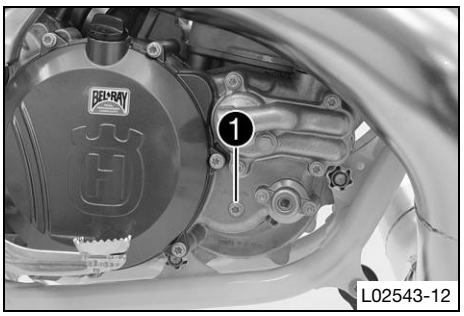
16.5 Completar el aceite del cambio

Información
La falta de aceite del cambio y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste prematuro de la caja de cambios.
El aceite del cambio debe rellenarse con el motor frío.

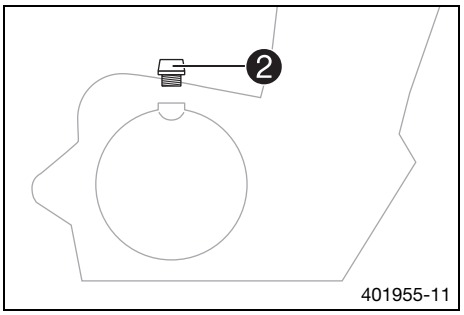
Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.



Trabajo principal
(TC 125)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.



(TC 250)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.



– Retirar el tornillo de llenado de aceite ❷.
– Llenar aceite del cambio hasta que salga por el orificio del tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 121)

– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Prescripción
(TC 125)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)

(TC 250)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de llenado de aceite ❷.

Trabajo posterior



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y controlar la hermeticidad.

17 LIMPIEZA, CUIDADO

17.1 Limpiar la motocicleta

Indicación

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

– Al limpiar el vehículo con un limpiador de alta presión, el chorro de agua no debe dirigirse directamente a los componentes eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. Dejar una distancia de, como mínimo 60 cm, entre la boquilla del limpiador de alta presión y el componente. Una presión excesiva puede provocar averías o destruir las piezas.

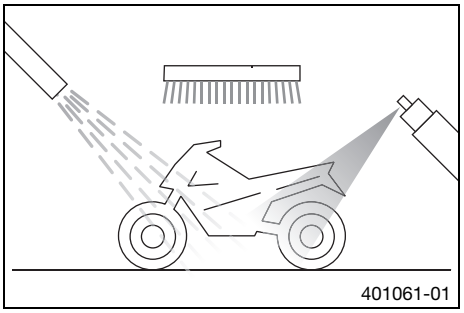
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso.
Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para impedir que pueda entrar agua.
– Eliminar el barro y la suciedad con un chorro suave de agua.
– Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.
No aplicar nunca el producto de limpieza para motocicletas al vehículo en seco: primero debe lavarse siempre con agua.

– Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. (☛ pág. 96)
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Una vez finalizada la limpieza, circular durante un pequeño tramo hasta que el motor alcance la temperatura de servicio.

Información

El calor también hace que se evapore el agua acumulada en los puntos inaccesibles del motor y el equipo de frenos.

– Empujar las cubiertas de protección de los puños para que pueda evaporarse el agua que haya accedido a estos lugares.
– Cuando la motocicleta se haya enfriado, lubricar todos los puntos de deslizamiento y apoyo.
– Limpiar la cadena. (☛ pág. 61)
– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anticorrosión.

Producto de conservación para pintura, metal y plástico (☛ pág. 123)

– Tratar todas las piezas de plástico y recubiertas en polvo con un producto de limpieza y cuidados suave.

18 ALMACENAMIENTO

18.1 Almacenamiento

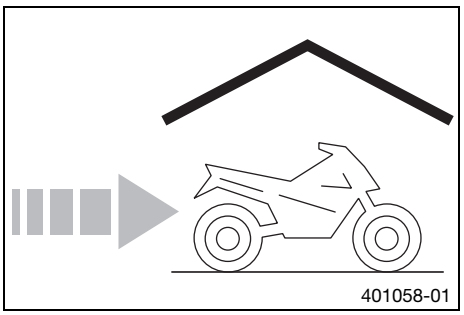
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Información

Si no tiene previsto utilizar la motocicleta durante mucho tiempo, deben realizarse o encargarse las actividades siguientes. Antes de poner fuera de servicio la motocicleta, comprobar que todas las piezas funcionen y no estén desgastadas. Si fuera necesario realizar algún mantenimiento, reparación o modificación, realizarlos mientras la motocicleta esté fuera de servicio (menores volúmenes de trabajo en los talleres). De esta manera se evitarán los tiempos de espera largos que se producen en los talleres al principio de la temporada.


401058-01

– Al realizar el último repostaje antes de parar la motocicleta, mezclar aditivo para el combustible.
– Repostar combustible. (☛ pág. 27)
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 104)
– Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 100)
– Comprobar la protección anticongelante y el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 90)
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 96)
– Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 87)
– Estacionar el vehículo en un lugar seco donde no se produzcan cambios de temperatura excesivos.

Información

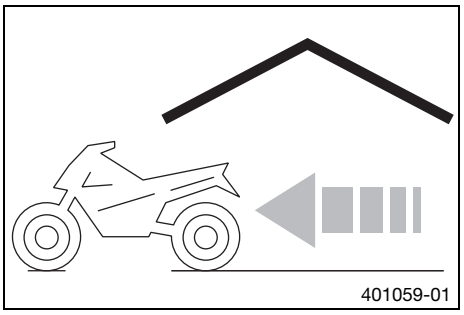
Husqvarna Motorcycles recomienda levantar la motocicleta.

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Cubrir el vehículo con una lona transpirable o una manta.

Información

No utilizar materiales no transpirables bajo ningún concepto, puesto que la humedad quedaría atrapada y se formaría corrosión.
Es muy malo poner en marcha el motor solo brevemente cuando la motocicleta está fuera de servicio. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio y, por lo tanto, se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las piezas del motor y en el sistema de escape.

18.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento


401059-01

– Quitar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 40)
– Realizar los trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio. (☛ pág. 24)
– Realizar un recorrido de prueba.

19 DIAGNÓSTICO DEL FALLO

Avería	Posible causa	Medida
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 24)
	La motocicleta ha estado inmovilizada durante mucho tiempo, y por tanto hay combustible antiguo en la cámara del flotador	– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 96)
	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Distancia excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la distancia entre electrodos. Prescripción **(TC 125)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in) **(TC 250)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada defectuoso	– Comprobar el botón de parada. 🔧
	Conector o bobina de encendido sueltos u oxidados	– Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
	Agua en el carburador, o surtidor obturada	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
Ralentí inestable	Chiclé de ralentí obturado	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Se han girado los tornillos de ajuste del carburador	– Carburador - ajustar el ralentí. 🔧 (☛ pág. 96)
	Bujía defectuosa	– Sustituir la bujía.
	Equipo de encendido averiado	– Controlar la bobina de encendido. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧
El motor no gira	El combustible rebosa en el carburador a causa de suciedad o desgaste en la aguja del flotador	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Surtidores del carburador sueltos	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
El motor entrega poca potencia	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 54)
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador. 🔧 (☛ pág. 57)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Membrana o carcasa de membrana deteriorada	– Controlar la membrana y la carcasa de la membrana.
El motor se para, o se ahoga en el carburador	Falta de combustible	– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **ON**. (Figura L01808-10☛ pág. 15) – Repostar combustible. (☛ pág. 27)

19 DIAGNÓSTICO DEL FALLO

Avería	Posible causa	Medida
El motor se para, o se ahoga en el carburador	El motor aspira aire parásito	– Comprobar que están bien sujetos la brida de succión y el carburador.
	Conector o bobina de encendido sueltos u oxidados	– Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Comprobar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 91) – Llenar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 92)
	Culata o junta de la culata dañada	– Controlar la culata y la junta de la culata.
	Manguera del radiador doblada	– Cambiar la manguera del radiador. 🔧
	Punto de encendido incorrecto o estator suelto	– Ajustar el encendido. 🔧
Sale humo blanco (vapor en el gas de escape)	Culata o junta de la culata dañada	– Controlar la culata y la junta de la culata.
Sale aceite del cambio por la manguera del respiradero	Se ha añadido demasiado aceite del cambio	– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)
Agua en el aceite del cambio	Anillo de retén o bomba de agua dañado	– Controlar el anillo de retén y la bomba de agua.

20 DATOS TÉCNICOS

20.1 Motor

20.1.1 TC 125

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	124,8 cm³ (7,616 cu in)
Carrera	54,5 mm (2,146 in)
Diámetro	54 mm (2,13 in)
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos en trapecio
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	36,5 mm (1,437 in)
Desmultiplicación primaria	23:73
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Cambio de garras de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1.ª marcha	14:32
2.ª marcha	15:30
3.ª marcha	17:28
4.ª marcha	20:28
5.ª marcha	19:23
6.ª marcha	22:24
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Bujía	NGK BR9 ECMVX
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque

20.1.2 TC 250

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	249 cm³ (15,19 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	66,4 mm (2,614 in)
Distribución de escape - Inicio del ajuste	5.700 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.300 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	8.000 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.500 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	48 mm (1,89 in)

Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Cambio de garras de 5 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1.ª marcha	14:28
2.ª marcha	15:24
3.ª marcha	18:24
4.ª marcha	21:24
5.ª marcha	22:21
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Bujía	NGK BR8 ECM
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque y motor de arranque

20.2 Pares de apriete del motor

20.2.1 TC 125

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción del combinador	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de la palanca de desplazamiento de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del estátor	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de la brida del equipo de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de tope de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de ajuste de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa exterior del embrague	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa intermedia del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–

Tornillo de purga de aire de la culata	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de ajuste de la válvula de mando	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M7	18 Nm (13,3 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pie del cilindro	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del pie del cilindro	M8	23 Nm (17 lbf ft)	–
Tornillo de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la corona primaria	M16LHx1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	**Loctite® 243™**

20.2.2 TC 250

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción de la distribución de escape	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la palanca acodada de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de cierre de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del estátor	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 222™**
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 222™**
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–

Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la válvula de mando de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de retención del cojinete	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6x40	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x55	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x60	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del muelle del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del perno de la rueda intermedia	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M8	27 Nm (19,9 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca del pie del cilindro	M10	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M18LHx1,5	150 Nm (110,6 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	120 Nm (88,5 lbf ft)	**Loctite® 648™**

20.3 Carburador

20.3.1 TC 125

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 38S AG
Índice del carburador	BS5_0
Posición de la aguja	3.ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N1EF (N1EE, N1EG)
Chiclé principal	182 (180, 185)
Chiclé de ralentí	50 (48, 52)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2 vueltas
Corredera	7 con corte

20.3.2 Reglaje original del carburador para terrenos arenosos (TC 125)

Tornillo de regulación del ralentí	
abierta	1 vuelta
Chiclé de ralentí	52
Aguja del carburador	N1EE
Posición de la aguja	4.ª posición desde arriba
Chiclé principal	192

Información
Si el motor marcha descentrado, montar un chiclé principal de menor tamaño.

20.3.3 Adaptación del carburador (TC 125)

KEIHIN PWK 38S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 50 N1E F 3 182	2 48 N1E F 3 182	2 48 N1E G 3 180	2 45 N1E G 3 178	2 45 N1E G 2 178	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 52 N1E F 3 185	2 50 N1E F 3 182	2 48 N1E F 3 182	2 48 N1E G 3 180	2 45 N1E G 3 178	2 45 N1E G 2 178
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 52 N1E F 4 185	2 52 N1E F 3 185	2 50 N1E F 3 182	2 48 N1E F 3 182	2 48 N1E G 3 180	2 45 N1E G 3 178
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 52 N1E E 4 188	2 52 N1E F 4 185	2 52 N1E F 3 185	**2** **50** **N1E F** **3** **182**	2 48 N1E F 3 182	2 48 N1E G 3 180
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1 52 N1E E 4 190	2 52 N1E E 4 188	2 52 N1E F 4 185	2 52 N1E F 3 185	2 50 N1E F 3 182	2 48 N1E F 3 182

402548-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

Información
No apto para terrenos arenosos

20.3.4 TC 250

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BS8_0
Posición de la aguja	4.ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N1EH (N1EF, N1EG)
Chiclé principal	158 (160, 162)
Chiclé de ralentí	42 (45)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2 vueltas
Corredera	6,5 con entalladura

20.3.5 Reglaje original del carburador para terrenos arenosos (TC 250)

Tornillo de regulación del ralentí	
abierta	1,5 vueltas
Chiclé de ralentí	45
Aguja del carburador	N1EF
Posición de la aguja	5.ª posición desde arriba
Chiclé principal	170

Información
Si el motor marcha descentrado, montar un chiclé principal de menor tamaño.

20.3.6 Reglaje del carburador (TC 250)

KEIHIN PWK 36S AG

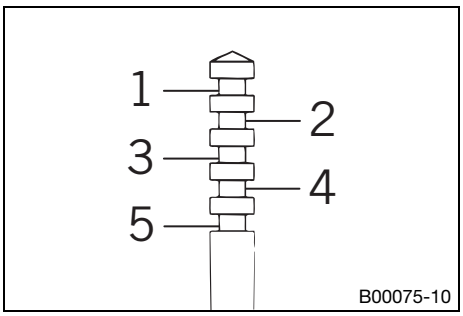
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 N1E G 4 158	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155	2 40 N1E I 2 155	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 45 N1E G 4 160	2 42 N1E G 4 158	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155	2 40 N1E I 2 155
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 45 N1E F 4 162	2 45 N1E G 4 160	2 42 N1E G 4 158	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 48 N1E F 4 165	2 45 N1E F 4 162	2 45 N1E G 4 160	2 42 N1E G 4 158	**2** **42** **N1E H** **4** **158**	2 42 N1E H 3 158
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 48 N1E E 5 168	1,5 48 N1E F 4 165	2 45 N1E F 4 162	2 45 N1E G 4 160	2 42 N1E G 4 158	2 42 N1E H 4 158

402550-01

M/FT ASL	Altitud sobre el nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

Información
No apto para terrenos arenosos

20.3.7 Adaptación general del carburador



1... 5	Posición de la aguja desde arriba

Aquí están ilustradas las cinco posiciones que puede tener la aguja.
La adaptación del carburador depende de las condiciones ambientales y de uso definidas.

20.4 Cantidades de llenado

20.4.1 Aceite del cambio

Aceite del cambio	0,8 l (0,8 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 121)

20.4.2 Líquido refrigerante

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)

20.4.3 Combustible

Capacidad total aprox. del depósito de combustible. (TC 125)	7 l (1,8 US gal)	Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 122)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible. (TC 250)	7,5 l (1,98 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 122)

20.5 Chasis

Chasis	Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla (TC 125)	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Horquilla (TC 250)	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Recorrido de la suspensión (TC 125)	
delante	300 mm (11,81 in)
detrás	300 mm (11,81 in)
Recorrido de la suspensión (TC 250)	
delante	300 mm (11,81 in)
detrás	317 mm (12,48 in)
Avance de la horquilla	22 mm (0,87 in)
Amortiguador (TC 125)	**WP Performance Systems** 5018 DCC Link
Amortiguador (TC 250)	**WP Performance Systems** 5018 DCC Link
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante
Discos de freno - Diámetro	
Delante	260 mm (10,24 in)
Detrás	220 mm (8,66 in)
Discos de freno - límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)
Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)
Transmisión secundaria (TC 125)	13:50
Transmisión secundaria (TC 250)	13:48

Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas de la cadena disponibles	48, 50, 52
Ángulo de la dirección (TC 125)	63,9°
Ángulo de la dirección (TC 250)	63,5°
Distancia entre ejes (TC 125)	1.485±10 mm (58,46±0,39 in)
Distancia entre ejes (TC 250)	1.495±10 mm (58,86±0,39 in)
Altura del asiento sin carga (TC 125)	960 mm (37,8 in)
Altura del asiento sin carga (TC 250)	992 mm (39,06 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga (TC 125)	375 mm (14,76 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga (TC 250)	385 mm (15,16 in)
Peso aprox. sin combustible (TC 125)	89,1 kg (196,4 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TC 250)	97,7 kg (215,4 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)

20.6 Neumáticos

Validez	Neumático delantero	Neumático trasero
(TC 125)	**80/100 - 21 51M TT** Dunlop GEOMAX MX52 F	**100/90 - 19 57M TT** Dunlop Geomax MX52
(TC 250)	**80/100 - 21 51M TT** Dunlop GEOMAX MX52 F	**110/90 - 19 62M TT** Dunlop Geomax MX52
Encontrará más información en la sección de servicio, en: www.husqvarna-motorcycles.com		

20.7 Horquilla

20.7.1 TC 125

Referencia de la horquilla	24.18.7P.51
Horquilla	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	475 mm (18,7 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,0 N/mm (22,8 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)
Longitud de la cámara de aire	60 mm (2,36 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	685 ml (23,16 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 121)

20.7.2 TC 250

Referencia de la horquilla	24.18.7O.53
Horquilla	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Amortiguación de la compresión	

Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	480 mm (18,9 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,8 N/mm (27,4 lb/in)
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)
Longitud de la cámara de aire	68 mm (2,68 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	665 ml (22,48 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 121)

20.8 Amortiguador

20.8.1 TC 125

Número de artículo del amortiguador	18.18.7P.51
Amortiguador	**WP Performance Systems** 5018 DCC Link
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Pretensado del muelle	7 mm (0,28 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	39 N/mm (223 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	42 N/mm (240 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	45 N/mm (257 lb/in)
Longitud del muelle	247 mm (9,72 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	40 mm (1,57 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	110 mm (4,33 in)
Longitud de montaje	477 mm (18,78 in)
Aceite del amortiguador (☛ pág. 121)	SAE 2,5

20.8.2 TC 250

Referencia del amortiguador	18.18.7O.53
Amortiguador	**WP Performance Systems** 5018 DCC Link
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics

Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Pretensado del muelle	8 mm (0,31 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)
Aceite del amortiguador (☛ pág. 121)	SAE 2,5

20.9 Pares de apriete del chasis

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rótula del vástago de presión en el cilindro del freno de pie	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del puño del acelerador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8x20	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del subchasis	M8x30	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del tubo de la tija de la horquilla arriba	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tuerca del agarre de la cubierta	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca de la palanca acodada al basculante	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca de unión en la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del chasis a la palanca de unión	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tornillo del eje de la rueda delantera	M20x1,5	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tuerca del eje de la rueda trasera (TC 250)	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del eje de la rueda trasera (TC 125)	M25x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–

Aceite del amortiguador (SAE 2,5) (50180751S1)

Norma / clasificación
– SAE (☛ pág. 124) (SAE 2,5)

Prescripción
– Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor (SAE 10W/40)

Norma / clasificación
– JASO T903 MA (☛ pág. 124)
– SAE (☛ pág. 124) (SAE 10W/40)

Prescripción
– Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor mineral

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **EXL Mineral 4T**

Aceite del motor de 2 tiempos

Norma / clasificación
– JASO FD (☛ pág. 124)

Prescripción
– Utilice únicamente aceite de motor de 2 tiempos de gran calidad y de buena marca.

Aceite completamente sintético para el motor

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Si-7 Synthetic 2T**

Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1)

Norma / clasificación
– SAE (☛ pág. 124) (SAE 4)

Prescripción
– Utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente) y que posean las propiedades exigidas.

Gasolina súper sin plomo (98 octanos / RON 98 / PON 94)

Norma / clasificación
– DIN EN 228 (98 octanos / RON 98 / PON 94)

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Norma / clasificación
– DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Prescripción
– Utilice únicamente gasolina súper sin plomo en conformidad con la norma indicada o equivalente.
– Una proporción de hasta el 10 % de etanol (combustible E10) no supone ningún problema.

Información
No utilice combustibles a base de metanol (p. ej. M15, M85, M100) ni con una proporción de etanol superior al 10 % (p. ej. E15, E25, E85, E100).

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FD (☛ pág. 124) (1:60)

Relación de mezcla

1:60	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 121) Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 121)

Proveedor recomendado

Bel-Ray®

– **Si-7 Synthetic 2T**

Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FD (☛ pág. 124) (1:40)

Relación de mezcla

1:40	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 121) Gasolina súper sin plomo (98 octanos / RON 98 / PON 94) (☛ pág. 121)

Proveedor recomendado

Bel-Ray®

– **Si-7 Synthetic 2T**

Líquido de frenos DOT 4

Norma / clasificación

– DOT

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Proveedor recomendado

Bel-Ray®

– **Super DOT 4 Brake Fluid**

Líquido refrigerante

Prescripción

– Utilizar únicamente líquido refrigerante de alta calidad con aditivo anticorrosión para motores de aluminio (también en los países con temperaturas altas). Si se emplean agentes anticongelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: −25… −45 °C (−13… −49 °F)	protección anticorrosión y anticongelante agua destilada

Proveedor recomendado

Bel-Ray®

– **Moto Chill Racing Coolant**

Aceite para filtros de aire de gomaespuma

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Foam Filter Oil**

Adhesivo para puños (00062030051)

Proveedor recomendado
KTM AG
– **GRIP GLUE**

Grasa de larga duración

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Waterproof Grease**

Grasa lubricante de alta viscosidad

Proveedor recomendado
SKF®
– **LGHB 2**

Producto de conservación para pintura, metal y plástico

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Silicone Detailer & Protectant Spray**

Producto de limpieza para el filtro de aire

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Foam Filter Cleaner & Degreaser**

Spray de aceite Universal

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **6 in 1**

Spray para cadenas (todoterreno)

Prescripción

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Blue Tac Chain Lube**

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente, en las motocicletas de 4 tiempos se utilizaba el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, en los motores de las motocicletas debe emplearse un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

JASO FD

JASO FD es una clasificación para un aceite para motores de 2 tiempos que ha sido desarrollado especialmente para las exigencias extremas de la competición. Gracias a sus ésteres sintéticos de primera calidad y a los aditivos adaptados especialmente a esta finalidad, también es posible disfrutar de una combustión perfecta incluso bajo condiciones extremas.

24 ÍNDICE DE ABREVIATURAS

aprox.	aproximadamente
ART. N.º	Número de artículo
etc.	etcétera
Nº	Número
p.ej.	por ejemplo
v.	véase

ÍNDICES

A

Accesorios 9

Aceite del cambio
- Cambio 100
- Completar 102
- Llenado 102
- Vaciar 101

Agentes auxiliares 9
Agentes de servicio 9
Almacenamiento 105

Amortiguación de la compresión
- Ajustar en la horquilla 37

Amortiguación de la compresión High Speed
- Ajustar en el amortiguador 30-31

Amortiguación de la extensión
- Ajustar en el amortiguador 32
- Ajustar en la horquilla 38

Amortiguador
- Ajustar el pretensado del muelle 35
- Amortiguación de la compresión, generalidades 30
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor . 34
- Controlar el recorrido estático de la suspensión 33
- Desmontar 47
- Montar 49

Arrancar el motor 24

Asiento
- Desmontar 51
- Montar 52

B

Basculante
- Comprobar 67

Botellas de la horquilla
- Desmontaje 41
- Limpiar los manguitos guardapolvo 40
- Montar 42
- Purgar el aire 40

Botón de arranque en frío 15
Botón de parada 13

C

Caballete acoplable 16

Cadena
- Comprobar 64
- Limpieza 61

Caja del filtro de aire
- Limpieza 54
- Sellar 55

Cantidad de llenado
- Aceite del cambio 102, 116
- Líquido refrigerante 92-93, 116

Característica del motor
- Ajustar el muelle compensador 99
- Muelle compensador 98

Carburador 95
- Ajustar el ralentí 96
- Vaciar la cámara del flotador 96

Carenado del lado derecho
- Desmontar 57
- Montar 58

Cojinete de la pipa de la dirección
- Engrase 46

Condiciones extremas 18
- Alta temperatura 22
- Bajas temperaturas 22
- Circular lentamente 22
- Nieve 22
- Tierra mojada 20
- Tierra seca 19
- Trayecto embarrado 21
- Trayecto mojado 21

Corona de la cadena
- Comprobar 64

Cubierta del radiador 89
- Desmontar 90
- Montar 89

Curva de encendido
- Conector 97
- Modificar 97

Chasis
- Controlar 66

D

Datos técnicos
- Amortiguador 118
- Cantidades de llenado 116
- Carburador 112
- Chasis 116
- Horquilla 117
- Motor 108
- Neumáticos 117
- Pares de apriete del chasis 119
- Pares de apriete del motor 109

Definición del uso previsto 6

Depósito de combustible
- Desmontar 58
- Montar 60

Diagnóstico del fallo 106-107

Discos de freno
- Control 72

E

Embrague
- Cambiar el líquido 70
- Controlar y corregir el nivel de líquido 69

Empuñadura de goma
- Asegurar 68
- Control 68

Estado de los neumáticos
- Comprobar 87

F

Filtro de aire
Desmontar . . . 53
Limpieza . . . 54
Montar . . . 55

G

Garantía . . . 9
Garantía legal . . . 9
Grifo de gasolina . . . 15

Guardabarros delantero
Desmontar . . . 47
Montaje . . . 47

Guía de la cadena
Comprobar . . . 64

H

Holgura del cable bowden del acelerador
Ajuste . . . 94
Control . . . 94

Holgura del cojinete de la pipa de la dirección
Ajuste . . . 45
Control . . . 45

Horquilla
Controlar el reglaje básico . . . 37

I

Imágenes . . . 9
Interruptor Map-Select . . . 14

L

Líquido de frenos
Completar en el freno de la rueda delantera . . . 73
Rellenar en el freno trasero . . . 78

Líquido refrigerante
Llenar . . . 92
Vaciar . . . 91

M

Maneta del embrague . . . 13
Ajustar la posición básica . . . 69
Maneta del freno de mano . . . 13
Ajustar la posición básica . . . 72
Controlar la carrera en vacío . . . 72
Mantenimiento . . . 9
Manual de instrucciones . . . 8
Medio ambiente . . . 7

Motocicleta
Levantar con un caballete elevador . . . 40
Limpieza . . . 104
Quitar del caballete elevador . . . 40

Motor
Rodaje . . . 18

N

Nivel de aceite de la caja de cambios
Comprobar . . . 100

Nivel de líquido de frenos
Controlar el freno de la rueda delantera . . . 73
Controlar en el freno trasero . . . 77

Nivel de líquido refrigerante
Comprobar . . . 90-91

Normas de trabajo . . . 7
Número de artículo del amortiguador . . . 12
Número de chasis . . . 12
Número del motor . . . 12

P

Pastillas de freno
Controlar el freno de la rueda delantera . . . 74
Controlar el freno de la rueda trasera . . . 79
Sustituir el freno de la rueda delantera . . . 74
Sustituir en el freno trasero . . . 79

Pedal de arranque . . . 16
Pedal de cambio . . . 15
Ajustar la posición básica . . . 98
Controlar la posición básica . . . 98
Pedal del freno . . . 16
Ajustar la posición básica . . . 76
Controlar la carrera en vacío . . . 76

Piñón de la cadena
Comprobar . . . 64

Placa de características . . . 12

Placa portanúmeros
Desmontar . . . 46
Montar . . . 46

Posición del manillar . . . 38
Ajustar . . . 38

Presión de inflado de los neumáticos
Control . . . 87

Protección anticongelante
Comprobar . . . 90

Protector de la horquilla
Desmontaje . . . 41
Montaje . . . 41

Puesta en servicio
Después de un periodo de almacenamiento . . . 105
Indicaciones para la primera puesta en servicio . . . 17
Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio . . . 24

Puño del acelerador . . . 13

R

Recambios . . . 9

Recorrido de la suspensión con conductor
Ajustar . . . 36

Referencia de la horquilla . . . 12

Reglaje básico del tren de rodaje
Adaptarlo al peso del conductor . . . 30

Repostar
Combustible . . . 27

Ropa de protección . . . 7

Rueda delantera
Desmontar . . . 83
Montar . . . 83

Rueda trasera
Desmontar 84
Montar 85

S

Seguridad de funcionamiento 7
Servicio de atención al cliente 9
Silenciador
Desmontar 56
Montar 56
Sustituir el relleno de fibra de vidrio 57
Sistema de refrigeración 89

T

Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar 52
Montar 53
Tapón del depósito
Abrir 14
Cerrar 14
Tendido del cable bowden del acelerador
Comprobar 67
Tensión de la cadena
Ajustar 62
Control 62
Tensión de los radios
Control 88
Tija inferior de la horquilla
Desmontar 42
Montar 43
Transporte 26

U

Uso previsto 6

V

Vista del vehículo
Frontal izquierda 10
Trasera derecha 11

PIONEERING SINCE 1903

3402058es

07/2015



Husqvarna®
MOTORCYCLES

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3 | 5230 Mattighofen | Austria
www.husqvarna-motorcycles.com

Foto: Mitterbauer,
Husqvarna Motorcycles GmbH